

QI®-POWERBANK/ QI® POWER BANK/ BATTERIE EXTERNE POWERBANK QI® TPBQS 10000 A1

DE AT CH

QI®-POWERBANK

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

QI® POWER BANK

Operation and Safety Notes

FR BE

BATTERIE EXTERNE POWERBANK QI®

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

NL BE

QI®-POWERBANK

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

POWERBANK QI®

Uwagi dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

CZ

QI® POWERBANKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

SK

NABÍJAČKA QI®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

ES

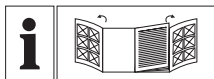
BATERÍA EXTERNA QI®

Instrucciones de utilización y de
seguridad

DK

QI®-POWERBANK

Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger



DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
-------------------------------------	-------	---

GB/IE

Operation and Safety Notes	Page	28
----------------------------	------	----

FR/BE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	50
---	------	----

NL/BE

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	75
-----------------------------------	--------	----

PL

Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	98
--	--------	----

CZ

Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana	121
---------------------------------------	--------	-----

SK

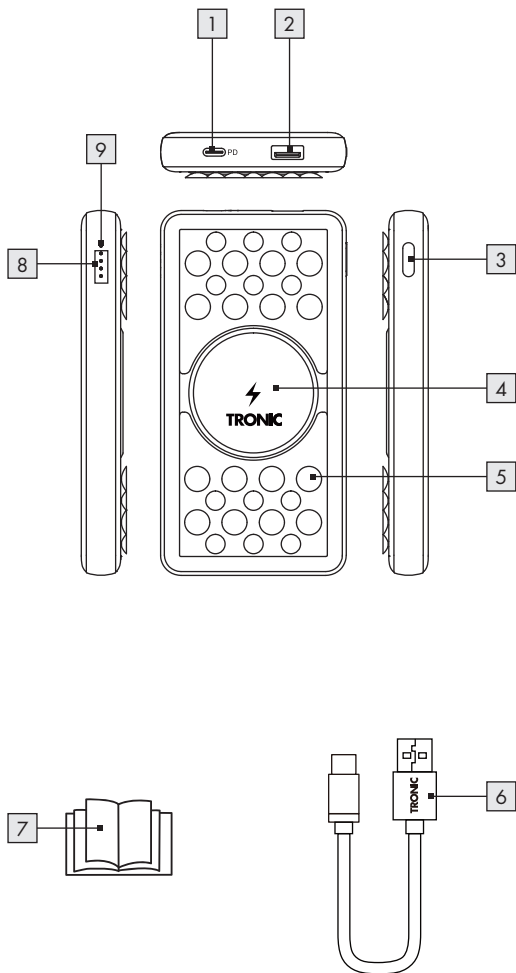
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	142
--	--------	-----

ES

Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	165
---	--------	-----

DK

Bedjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side	188
---------------------------------------	------	-----



A

PD-fähiges Netzteil und USB-Typ-C auf Typ-C-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten.
PD enabled power supply and USB Type C to Type C cable not included.

Alimentation compatible PD et câble USB type C vers type C non inclus.

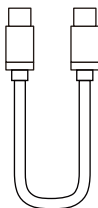
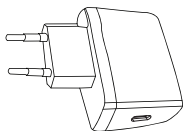
PD-voeding en USB Type C naar Type C-kabel niet meegeleverd.

Zasilacz z obsługą PD i kabel USB typu C do typu C, nie są dostarczane.

Zdroj napájení vhodný pro technologii PD a kabel USB Type C na Type C nejsou součástí dodávky.
Napájací zdroj kompatibilný s funkciou PD a kábel s konektormi USB typu C na jednom konci a konektorem typu C na druhom konci nie sú súčasťou dodávky.

Fuente de alimentación con funcionalidad PD y cable USB Tipo C a Tipo C no incluidos.

Den PD-aktiveret strømforsyning og USB Type C til Type C-kablet medfølger ikke.



B

Konventionelles Netzteil nicht enthalten.

Conventional power supply not included.

Alimentation électrique conventionnelle non incluse.

Conventionele voeding niet meegeleverd.

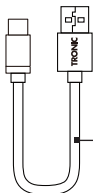
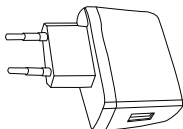
Konwencjonalny zasilacz nie jest dostarczony.

Běžný zdroj napájení není součástí dodávky.

Bežný napájecí zdroj nie je zahrnutý.

Fuente de alimentación convencional no incluida.

Strømforsyningen er ikke inkludert.



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	8
Lieferumfang	Seite	9
Teilebeschreibung	Seite	9
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Vor der Inbetriebnahme	Seite	14
Bedienung und Betrieb	Seite	14
Powerbank laden	Seite	14
Ladezustand prüfen	Seite	16
Kabellose Qi-Aufladung	Seite	16
Mobilgeräte an den USB-Ausgängen der Powerbank laden	Seite	19
Mobilgeräte gleichzeitig drahtlos und über USB aufladen	Seite	20
Fehlerbehebung	Seite	21
Reinigung und Pflege	Seite	23
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite	24
Entsorgung	Seite	24
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung ...	Seite	25
Garantie und Service	Seite	26
Garantie	Seite	26
Abwicklung im Garantiefall	Seite	26
Service	Seite	27

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Gerät verwendet.



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.

	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.
	Gleichstrom / -spannung
	Technologie zur Optimierung der Ladezeit.
	„Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC)
PD	PD: Power Delivery (PD), eingeführt vom USB Implementers Forum, Inc., ist eine Spezifikation für den Umgang mit höherer Leistung und ermöglicht das schnelle Laden über eine USB-Verbindung.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Diese QI®-POWERBANK (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Informationstechnologiegerät, das zum Laden von Mobilgeräten mit Qi-Kabellosladetechnologie dient. Geräte, die Qi-Kabellosladetechnologie nicht unterstützen, können über einen USB-Anschluss aufgeladen werden.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Das Warenzeichen und der Markenname TRONIC sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Die Marke Smart Fast Charge und der Markenname sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

- 1 Qi®-Powerbank
- 1 USB-Typ-A- auf USB-Typ-C-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 USB-Typ-C Eingang- und Ausgangsport (PD)
- 2 USB-Typ-A Ausgangsport
- 3 Ein-/Aus-Taste
- 4 Qi-Aufladefläche
- 5 Saugnäpfe
- 6 USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel
- 7 Bedienungsanleitung
- 8 Akku-Statusanzeige
- 9 Qi-Statusanzeige

● Technische Daten

Integrierter Akku:	3,7 V  , 10.000 mAh, 37 Wh (Lithium-Polymer)
USB-Typ-C Eingangs- und Ausgangsspannung/-strom (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
USB-Typ-A Ausgangsspannung/-strom:	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
Drahtlose Ladeleistung:	10 W max.
Drahtlose Ladeentfernung:	≤ 5 mm

Ladeeffizienz:	bis zu 86 %
Frequenzband:	136,40 - 147,60 KHz
maximale Sendeleistung	-17 dBuA/m bei 10 m Entfernung
Maximale Gesamtausgangsleistung:	15 W*
Maximaler Gesamtausgangsstrom:	3 A*
Minimaler Ausgangsstrom:	ca. 100 mA
Betriebstemperatur:	5 - 35 °C
Lagerungstemperatur:	0 - 45 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend):	10 - 70 %
Abmessungen:	ca. 145 x 74 x 18 mm
Gewicht:	ca. 260 g

* Falls alle Ausgänge gleichzeitig verwendet werden, darf die Summe alle Ausgangsströme 3 A (5 V --- 3 A, 15 W). nicht überschreiten.

Hinweise zur Qi-Technologie:

Dieses Produkt mit kabelloser Qi-Ladefunktion ist so konzipiert, dass es den Qi-Standard (Wireless Power Consortium) erfüllt. Es wird jedoch nicht garantiert, dass es mit allen Produkten kompatibel ist, die mit diesem Standard übereinstimmen.

Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer stabilen und ebenen Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Produkt keinem Spritz- und / oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Produkt.
- Setzen Sie das Produkt nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.

- Verwenden Sie das Produkt nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Produkt erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- **⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Es befinden sich keine zu wartenden Bauteile im Produkt.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Produkt vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- **⚠ WARNUNG!** Metallgegenstände zwischen Ladegerät und aufzuladendem Gerät werden heiß und können Verbrennungen verursachen. Entfernen Sie Fremdgegenstände vom Ladegerät, bevor Sie das Gerät aufladen.
- **⚠ WARNUNG!** Die unsachgemäße Handhabung von Lithium-Polymer-Akkus kann einen Brand, Explosionen, das Auslaufen gefährlicher Substanzen oder andere gefährliche Situationen hervorrufen! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für batteriebetriebene Produkte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.
- **⚠ WARNUNG!** Decken Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzen.
- Das Produkt darf niemals an einem PC oder Notebook aufgeladen werden, da auf Grund der hohen Stromaufnahme der PC oder das Notebook beschädigt werden können.
- **i HINWEIS:**
 - Bringen Sie keinen metallischen Gegenstand an der Qi-Aufladefläche 4 an.

- Laden Sie Ihr Gerät nicht auf, wenn die Qi-Aufladefläche 4 mit einem Handtuch, einer Staubschicht usw. bedeckt ist.
- Die Oberfläche der Qi-Aufladefläche 4 darf nicht mit Wasser, Getränken usw. in Kontakt kommen.
- Schalten Sie das Produkt unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Produkt ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Setzen Sie die Qi-Aufladefläche 4 keinen starken Belastungen oder Stößen aus. Andernfalls drohen Beschädigungen, Verletzungen und/oder Fehlfunktionen.
- Platzieren Sie während der Aufladung keine magnetischen Aufnahmemedien im Ladebereich. Der erzeugte Magnetismus könnte die Daten auf Kreditkarten löschen. Außerdem kann er Fehlfunktionen bei Armbanduhren und anderen Präzisionsgeräten verursachen.
- Die Qi-Aufladefläche 4 und das Mobilgerät wird während und nach der Aufladung warm. Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar. Überprüfen Sie bei ungewöhnlicher Erhitzung die Qi-Aufladefläche 4 und das Mobilgerät.
- Platzieren Sie zum Laden immer nur ein Mobilgerät auf die Qi-Aufladefläche 4.
- Die Kompatibilität zu allen Qi-Geräten kann nicht gewährleistet werden.
- Bringen Sie keine rutschfeste Matte oder Aufkleber an die Qi-Aufladefläche an. Rutschfeste Matten oder Aufkleber zwischen dem aufzuladenden Mobilgerät und der Qi-Aufladefläche 4 könnten die Aufladung verhindern.
- Falls an dem unterstützten Gerät eine Hülle oder ein dekoratives Zubehör angebracht ist, die nicht mit dem kabellosen Qi-Standard übereinstimmt, kann das Gerät je nach Material, Dicke usw. der Hülle oder des Zubehörs möglicherweise nicht aufgeladen werden. Entfernen Sie die Hülle bzw. das Zubehör in diesem Fall.

- Falls die Aufladung nicht startet, obwohl ein unterstütztes Gerät im Ladebereich platziert wurde, platzieren Sie das Gerät nahe der Mitte des Ladebereichs.
 - Lesen Sie auch die mit dem Mobilgerät gelieferten Anweisungen, bevor Sie mit der kabellosen Aufladung beginnen.
 - Bei Verwendung eines USB-Netzteils zum Laden der Powerbank muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Herstellers.
- ⚠ ACHTUNG!** Zwei Qi Ladegeräte und/ oder Powerbanks dürfen keinesfalls mit den Ladeflächen aufeinandergelegt werden. Ein Gerätedefekt ist die mögliche Folge.

● Vor der Inbetriebnahme

i Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Bitte prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und mögliche Schäden. Falls Sie irgendwelche Schäden am Produkt bemerken oder Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an den Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

● Bedienung und Betrieb

● Powerbank laden

Vor der Nutzung des Produkts muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- Verwenden Sie zum Aufladen der Powerbank nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung und -strom, die mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter "Technische Daten" in diesem Benutzerhandbuch beschrieben wird.
- **⚠ ACHTUNG!** Die Powerbank darf keinesfalls an einem PC oder Notebook aufgeladen werden.

- Um die schnellste Ladegeschwindigkeit zu erreichen, laden Sie die Powerbank über den PD-Anschluss **1** mit einem USB-Typ-C-auf-Typ-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und einem USB-Power-Delivery (PD)-fähigen Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten). Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker Ihres Typ-C auf Typ-C-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem PD-Anschluss **1** der Powerbank und dem PD-Anschluss Ihres USB-PD-fähigen Ladegeräts (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe Abb. A).
 - Alternativ können Sie die Powerbank über den USB-Typ-C-Ausgangsport **1** mit dem mitgelieferten USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **6** mit einem herkömmlichen USB-Ladegerät aufladen, allerdings dauert die Ladezeit dann länger. Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels **6** mit dem PD-Anschluss **1** und schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels **6** an das USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an (siehe Abb. B).
- i HINWEIS:** Die drahtlose Qi-Ladefunktion der Powerbank ist deaktiviert, wenn die Powerbank geladen wird.
- Während des Ladevorgangs bewegt sich die Akku-Statusanzeige **8** nach oben und zeigt Ihnen den entsprechenden Ladezustand des internen Akkus über 4 LED-Leuchten wie nachfolgend beschrieben an:

Akku-Statusanzeige 8	Ladezustand Powerbank
1 LED blinkt	0-25 %
1 LED leuchtet 1 LED blinkt	25-50 %
2 LED leuchten 1 LED blinkt	50-75 %

Akku-Statusanzeige 8	Ladezustand Powerbank
3 LED leuchten 1 LED blinkt	75-100 %
4 LED leuchten	100 %

i HINWEIS: Die 4. LED-Leuchte (neben der Qi-Statusanzeige 9) leuchtet grün, wenn die Powerbank über den PD-Eingangsanschluss 1 mit einem PD-fähigen USB-Ladegerät geladen wird. Wenn ein herkömmliches USB-Ladegerät zum Laden verwendet wird, hat die 4. LED weiterhin die ursprüngliche Farbe der Akkustatusanzeige.

⚠ ACHTUNG! Schließen Sie kein Gerät zum Aufladen an die Powerbank an, solange die Powerbank selbst auflädt. Entfernen Sie das Ladekabel von der Powerbank, wenn es vollständig aufgeladen ist.

● Ladezustand prüfen

Sie können den Akkustand jederzeit über die Akku-Statusanzeige 8 der Powerbank prüfen.

- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste 3. Die Akku-Statusanzeige 8 zeigt den ungefähren Ladestand des internen Akkus für ca. 30 Sekunden lang an.

● Kabellose Qi-Aufladung

- Platzieren Sie Ihr aufzuladendes Qi-kompatibles Gerät in die Mitte der Qi-Aufladefläche 4 der Powerbank.
- Drücken Sie dann Ihr Qi-kompatibles Gerät in Richtung der Powerbank, damit die Saugnäpfe 5 sicher an Ihrem Gerät befestigt werden können.

i HINWEIS: Die Saugnäpfe 5, die zum Fixieren der Position Ihres Geräts auf der Powerbank während des kabellosen Ladens dienen, sind geeignet für Silikon-, Kunststoff-

oder Glasmaterialien, sodass Sie die Schutzhülle Ihres Qi-kompatiblen Geräts nicht vorher entfernt werden muss.

- Drücken Sie kurz die Ein-/ Aus-Taste **3**, um die Powerbank einzuschalten. Das kabellose Laden startet automatisch. Wenn die Qi-Aufladung aktiv ist, blinkt die Qi-Statusanzeige **9** blau*. Die Akku-Statusanzeige **8** zeigt den aktuellen Ladezustand der internen Batterie während des kabellosen Ladevorgangs an.

i HINWEIS: Wenn Ihr Gerät 10 W drahtloses Laden unterstützt, leuchtet die 4. LED der Akkustatusanzeige **8** grün. Bei drahtlosem Laden unter 10 W bleibt die LED in der ursprünglichen Farbe der Akkustatusanzeige **8**.

- Falls die Drahtlosaufladung nicht beginnt, bewegen Sie das aufzuladende Gerät noch präziser in die Mitte der Qi-Aufladefläche **4** bis die Qi-Statusanzeige **9** anfängt zu blinken.
- Während der Bereitschaftsstellung (Bereitschaftsmodus) leuchtet die Qi-Statusanzeige **9** blau*. Die Qi-Statusanzeige **9** erlischt, wenn kein Qi-kompatibles Gerät erkannt wird und für ca. 30 Sekunden nicht in Betrieb ist.
- Wenn die Aufladung beendet ist (das heißt das Mobilgerät ist vollständig aufgeladen), hört die Qi-Statusanzeige **9** auf zu blinken und leuchtet blau.
- Die Qi-Statusanzeige **9** erlischt, wenn Fehler auf der Qi-Aufladefläche **4** festgestellt werden. Entfernen Sie in diesem Fall Ihr Gerät und stellen Sie sicher, dass sich keine unerwünschten metallischen Gegenstände zwischen Ihrem Gerät und der Qi-Aufladefläche **4** befinden. Versuchen Sie es dann erneut.
- Um das kabellose Laden zu stoppen, ziehen Sie Ihr Gerät vorsichtig von der Qi-Aufladefläche **4**, um die Saugnäpfe zu lösen **5**. Die Qi-Statusanzeige **9** leuchtet blau(Standby-Modus). Wenn für ca. 30 Sekunden lang

kein Qi kompatibles Gerät wahrgenommen wird, erlischt die Qi-Statusanzeige **9** .

- Um die Powerbank im Standby-Modus auszuschalten, drücken Sie zweimal die Ein-/Aus-Taste **3** . Die Qi-Statusanzeige **9** und Akku-Statusanzeige **8** erlöschen dann.

*** HINWEIS:**

- 1) Möglicherweise wird die Qi-Statusanzeige **9** bei Abschluss der Aufladung wieder zu blau wechseln (Bereitschaftsmodus), wenn das Mobilgerät die drahtlose Kommunikation zwischen Qi-Aufladefläche **4** und Mobilgerät unterbricht.
- 2) Alle drahtlos aufzuladenden Geräte müssen dem Qi-Standard entsprechen.
- 3) Die verschiedenen Modi der Qi-Statusanzeige sind nachstehend zusammengefasst:

Drahtloser Qi-Ladestatus	Qi-Statusanzeige 9
Startvorgang (Startphase), Standby oder Suche nach einem Qi-Ladegerät	Leuchtet blau
Lädt auf	Blinkt blau
Vollständig aufgeladen	Leuchtet blau
Fehler/Störung	Anzeige aus
Kein Qi kompatibles Gerät erkannt	Leuchtet blau

● Mobilgeräte an den USB-Ausgängen der Powerbank laden

Sie können an den USB-Anschlüssen der Powerbank bis zu zwei Geräte gleichzeitig aufladen. Wenn alle Ausgänge gleichzeitig benutzt werden, darf die Summe des Ausgangsstroms 3,0 A nicht überschreiten.

- Zum Laden Ihres USB-Gerätes mit Typ-C-Anschluss, verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels **6** oder das Originalladekabel des aufzuladenden Gerätes an USB-Typ-A-Ausgangsport **2** an. Verbinden Sie dann den USB-Typ-C-Stecker des des USB-Kabel **6** mit dem Typ-C-Eingang des aufzuladenden Gerätes. Die Aufladung beginnt automatisch. Wenn an den USB-Anschlüssen ein schnellladefähiges Gerät aufgeladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.

* **i HINWEIS:** Sie können auch Ihre herkömmlichen USB-Geräte über den USB-Typ-A-Ausgangsport **2** der Powerbank mit dem mitgelieferten USB-Kabel **6** oder einem USB-Typ-A auf Micro-USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) aufladen.

- Um Ihr Power-Delivery (PD)-fähiges USB-Gerät zu laden, verbinden Sie die USB-Typ-C-Stecker Ihres USB-Typ-C auf Typ-C-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem PD-Anschluss **1** der Powerbank und dem PD-Anschluss des zu ladenden Geräts. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet. Wenn an den USB-Anschlüssen ein schnellladefähiges Gerät aufgeladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.
- Falls die Aufladung nicht sofort beginnt, drücken Sie zum Starten kurz die Ein-/Aus-Taste **3**. Der aktuelle Akkustand der Powerbank wird während der Aufladung durch die Akku-Statusanzeige **8** angezeigt.
- Zum Beenden der Aufladung trennen Sie das USB-Ladekabel vom Mobilgerät und der Powerbank. Die

Powebank und die Akku-Statusanzeige **8** schalten sich nach ca. 30 Sekunden aus.

- Schalten Sie die Powerbank aus, nachdem Ihr Mobilgerät getrennt wurde: Drücken Sie zweimal auf die Ein-/Aus-Taste **3**. Die Powerbank und die Akku-Statusanzeige **8** schalten sich ab.

i HINWEIS:

- 1) Wenn Sie alle USB-Anschlüsse verwenden, wird an allen Ausgängen eine Spannung von 5 V ausgegeben. Der maximale Ausgangsstrom darf 3 A für alle Ausgänge nicht überschreiten. Wenn alle USB-Ausgänge verwendet werden, wird der Schnelllademodus nicht aktiviert.
- 2) Wenn sich der PD-Ausgang **1** im PD-Modus befindet und ein anderer USB-Anschluss mit einem anderen Gerät zum Laden verbunden wird, wird PD-Modus beendet und in den normalen Lademodus umgeschaltet. Alle Geräte werden nun mit jeweils 5 V geladen.

● Mobilgeräte gleichzeitig drahtlos und über USB aufladen

Über die USB-Anschlüsse und der kabellosen Ladefunktion der Powerbank können Sie bis zu drei Geräte gleichzeitig aufladen. Wenn alle Ausgänge gleichzeitig verwendet werden, darf der Gesamtausgangsstrom 3 A nicht überschreiten.

- Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Mobilgeräte über die USB-Ausgänge der Powerbank laden“, um Ihre Geräte über USB aufzuladen.
- Legen Sie während des USB-Ladevorgangs ein Qi-kompatibles Gerät auf die Qi-Aufladefläche **4** der Powerbank um den drahtlosen Qi-Ladevorgang zu starten. Einzelheiten zum kabellosen Laden finden Sie im Abschnitt „Kabellose Qi-Aufladung“.

- ☐ Um den Ladevorgang zu beenden, entfernen Sie das USB-Ladekabel oder entfernen Sie das Gerät von der Qi-Aufladefläche **4** und drücken Sie zweimal die Ein-/Aus-Taste **3** um die Powerbank auszuschalten.

i Hinweis: Wenn alle USB-Ausgangsanschlüsse und das kabellose Laden gleichzeitig zum Laden von Geräten verwendet werden, wird an allen Ausgängen eine Spannung von 5 V ausgegeben. Der maximale Ausgangsstrom darf für alle Ausgänge zusammen 3 A nicht überschreiten.

● Fehlerbehebung

● = Problem

● = Ursache

○ = Lösung

● **Möglicherweise kann ein Qi-kompatibles Gerät nicht aufgeladen werden.**

- Das Mobilgerät ist bereits vollständig aufgeladen.
- Entfernen Sie zur Benutzung das vollständig aufgeladene Gerät, bis der Akku wieder leer ist. Platzieren Sie dann das Gerät zum Aufladen wieder auf die Qi-Aufladefläche **4**.
- Das Mobilgerät wurde aufgrund der Aufladung sehr heiß.
- Entnehmen Sie das Mobilgerät einige Stunden von der Qi-Aufladefläche **4**, damit es sich abkühlt. Prüfen Sie außerdem, ob Ihr Produkt beschädigt wurde.
- Das Produkt befindet sich an einem Ort mit starken Funkwellen oder Störungen, wie in der Nähe von Fernsehtürmen, Kraftwerken oder Tankstellen.
- Verwenden Sie in dieser Umgebung zum Aufladen Ihres Mobilgerätes einen anderen Ausgangsport, wie USB-Typ-C- oder Typ-A-Port.

● **Die Powerbank wird nicht geladen.**

- Möglicherweise ist die Powerbank nicht richtig angeschlossen.
- Überprüfen Sie die Verbindung.
- Um die Powerbank aufzuladen, verwenden Sie ein Netzteil, dessen Ausgangsspannung und -strom, die mit der Nenneingangsspannung und -strom, wie unter „Technische Daten“ in diesem Benutzerhandbuch angegeben, übereinstimmen.

● **Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen.**

- Der Akku ist leer.
- Laden Sie den Akku auf.
- Keine Verbindung zum Gerät.
- Das Gerät ist nicht verbunden. Stellen Sie sicher, dass es verbunden ist. Drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste **3**.
- Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte könnte zu niedrig sein.
- Ziehen Sie die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts hinzu und prüfen Sie, ob dessen Stromaufnahme mit diesem Produkt übereinstimmt. Der minimale Ausgangsstrom der Powerbank beträgt ca. 100 mA.

● **Die Powerbank reagiert nicht auf Tastendruck oder wenn ein Gerät angeschlossen wird, obwohl der Akku geladen ist.**

- Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte ist zu hoch. Dadurch wurde die interne Überstromsicherung ausgelöst.
- Verringern Sie die Anzahl der verbundenen Geräte und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **3**.

● Kabellose Aufladung startet nicht

- Das aufzuladende Gerät befindet sich nicht in der Mitte der Qi-Aufladefläche **4** der Powerbank .
- Achten Sie darauf, dass sich das aufzuladende Gerät an der richtigen Position in der Mitte der Qi-Aufladefläche **4** der Powerbank befindet.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Objekte auf dem Qi-Aufladefläche **4** befinden.
- Entfernen Sie die Schutzhülle Ihres Gerätes.
Möglicherweise blockiert sie das kabellose Signal.

● Kabellose Aufladung ist langsam

- Das aufzuladende Gerät ist zu weit von der Mitte der Qi-Aufladefläche **4** entfernt.
- Achten Sie darauf, dass sich das aufzuladende Gerät an der richtigen Position in der Mitte der Qi-Aufladefläche **4** der Powerbank befindet.

● Reinigung und Pflege

Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren.
Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Wischen Sie die Qi-Aufladefläche **4** nicht mit Öl, Alkohol, Benzin, Verdünner usw. ab. Setzen Sie es keinen Haarsprays, Insektensprays usw. aus.
- Falls die Qi-Aufladefläche **4** schmutzig wird, entfernen Sie den Schmutz mit einem sauberen, angefeuchteten Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll aufgeladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig auf. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt QI®-POWERBANK HG08364A/HG08364B den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 388710_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page	29
Introduction	Page	31
Intended use	Page	31
Trademark notice	Page	31
Scope of delivery	Page	32
Parts description	Page	32
Technical specifications	Page	32
Safety notices	Page	33
Before use	Page	37
Operation and use	Page	37
Charging the power bank	Page	37
Checking the battery status	Page	39
Qi wireless charging	Page	39
Charging mobile devices with the power bank via the USB output ports	Page	41
Charging mobile devices wirelessly and via USB simultaneously	Page	42
Troubleshooting	Page	43
Cleaning and care	Page	45
Storage during non-use	Page	46
Disposal	Page	46
Simplified EU declaration of conformity	Page	47
Warranty and service	Page	48
Warranty	Page	48
Warranty claim procedure	Page	48
Service	Page	49

Warnings and symbols used

The symbols shown are used in the operating instructions, on the packaging and on the unit.



DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a possible property damage.



NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.

	WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	Direct current / voltage
	Technology to optimize charging time.
	“Qi” and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC)
PD	PD: Power Delivery (PD), introduced by the USB Implementers Forum, Inc., is a specification for handling higher power and allows quick charging over a USB connection.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

QI® POWER BANK

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This QI® POWER BANK (hereinafter referred to as "product") is an Information Technology device which is intended to be used to charge mobile devices which have Qi wireless charging technology. Devices that do not support Qi wireless technology can be charged through a USB port.

This product is not intended for commercial use. Manufacturer is not liable for damages, which result from non-intended use.

● **Trademark notice**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The Smart Fast Charge trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- 1 Qi®Power bank
- 1 USB type A to USB type C cable
- 1 Instructions for use

● Parts description

Please refer to the fold out page.

- 1 USB type C (PD) input and output port
- 2 USB Type A output port
- 3 On/Off button
- 4 Qi charging surface
- 5 Suction cups
- 6 USB Type A to Type C cable
- 7 Instruction for use
- 8 Battery status indicator
- 9 Qi status indicator

● Technical specifications

Built-in rechargeable battery:	3.7 V  , 10,000 mAh, 37 Wh (Lithium polymer)
USB type C input and output voltage / current (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1.5 A
USB type A output voltage / current:	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1.5 A
Wireless charging power:	10 W max
Wireless charging distance:	≤ 5 mm
Charging efficiency:	up to 86%

Frequency band:	136.40 - 147.60 kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field):	-17 dBuA/m at 10m distance
Maximum total output power:	15 W*
Maximal total output current:	3 A*
Minimal output current:	approx. 100 mA
Operating temperature:	5 – 35 °C
Storage temperature:	0 – 45 °C
Humidity (no condensation):	10 – 70 %
Dimensions:	approx. 145 x 74 x 18 mm
Weight:	approx. 260 g

* If all outputs are used at the same time, the sum of the output current must not exceed 3 A (5 V $\Rightarrow$ 3 A, 15 W).

Notes on Qi technology:

This product with Qi wireless charging is designed to comply with the Qi (Wireless Power Consortium) standard, but no guarantees are given for its compatibility with all products that comply with the standard.

Safety notices

Please familiarise yourself with all instructions for use and safety notices before using the product for the first time. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation.

- Check the product for visible external damage before use. Do not use the product if damaged or dropped.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and/or knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
- **⚠ DANGER!** Packaging materials are not a toy. Keep all packaging materials out of the reach of children. Suffocation hazard!
- Always use the product on flat and smooth surface. The product could be damaged if it falls.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. It may otherwise overheat and be damaged beyond repair.
- Do not operate the product near heat sources such as radiators or other devices producing heat.
- Do not operate the product near open flames.
- The product is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (i.e bathrooms) or those in which a great amount of dust is generated.
- Do not expose the product to dripping water or splashing water and do not place containers filled with liquids such as vases or open drinks on top of or beside the product.
- Do not expose the product to extremely high temperatures. This applies in particular if you are thinking about storing the product in your car. Over a prolonged period of time, the car and the glove compartment could become extremely hot. Remove electric and electronic devices from the car.
- Do not use the product immediately after it has brought from a cold room to a warm room. Allow the product to acclimatise before you switch it on.
- **⚠ WARNING!** Never open the product casing. This product has no internal parts requiring maintenance.
- Do not independently convert or modify the product.

- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- **⚠ WARNING!** Metal objects between the charger and device to be charged will get hot and can burn you. Remove foreign objects from the charger before charging device.
- **⚠ WARNING!** Improper handling of lithium polymer batteries can result in fire, explosions, hazardous substances leaking, or other dangerous situations! Do not throw the product into the fire, as this could lead to the built-in battery exploding.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
- **⚠ WARNING!** During charging process, please be noticed that the product must not be covered. Otherwise the product can be heated.
- The product should never be charged at a PC or notebook, because due to the high power consumption, the PC or notebook could be damaged.

i NOTE:

- Do not attach a metal object to the Qi charging surface **4**.
- Do not charge your device when the Qi charging surface **4** is covered with a towel, layer of dust, etc.
- Do not allow the Qi charging surface **4** to get wet from water, beverages, etc.
- Immediately switch the product off and remove the charging cable from the product if you smell burning or see smoke. Have the product examined by a qualified technician before using it again.
- Do not subject the Qi charging surface **4** with a strong forces or impact. Failure to do so may result in damage, injury and/or malfunction.

- Do not place magnetic recording media inside the charging area during charging. The magnetism generated may erase the data on credit cards. It may also cause wristwatches and other precision instruments to malfunction.
- During charging and immediately after charging, the Qi charging surface [4] and mobile device will be warm. This is normal and not a malfunction. If there is an unusual heating, check the Qi charging surface [4] and mobile device.
- Always place only one mobile device to charge on the Qi charging surface [4].
- Compatibility with all Qi devices cannot be guaranteed.
- Do not attach an anti-slip mat or stickers to the Qi charging surface. The presence of an anti-slip mat or stickers between the mobile device to be charged and the Qi charging surface [4] that may prevent charging start.
- If a cover or decorative accessory that does not comply with the Qi wireless power standard has been attached to the supported device, it may not be possible for the device to be charged depending on the material, thickness, etc. of the cover or accessory. In such cases, remove the attached cover or accessory.
- If charging does not start even after the supported device has been placed in the charging area, place the device near the center of the charging area.
- Before starting with wireless charging, read the instructions provided with the mobile device as well.
- If you use a USB power supply for charging the power bank, the socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly removed from the socket in the case of emergency. Please also refer to the manufacturer's instruction manual.

⚠ ATTENTION! Two Qi charging devices and/or power banks must never be placed on top of each other with the charging surface. A device defect is the possible consequence.

● Before use

i NOTE: Remove all packaging materials from the product.

- Please also check the content of delivery inside the packaging to see if there are any damages. If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

● Operation and use

● Charging the power bank

The built-in rechargeable battery must be fully charged before using the product.

- To charge the power bank only use power supplies with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in “Technical specifications” of this user manual.
- **⚠ ATTENTION!** The power bank should not be charged from a PC or notebook.
- In order to get the fastest charging speed, charge the power bank via the PD port **1** using a USB Type C to Type C cable (not included) and a USB Power Delivery (PD) enabled power charger (not included).
Connect the USB Type C plugs of your Type C to Type C cable (not included) to the PD port **1** of the power bank and the PD port of your USB PD enable power charger (not included) (see fig. A).
- Alternatively, you could charge the power bank via USB Type C port **1** using the included USB Type-A to Type C cable with a conventional USB charger but the charging time will be longer. Connect the USB Type C plug of the USB cable **6** with the PD port **1** and connect the USB

Type A plug of the USB cable [6] to the USB power supply (not included) (see fig. B).

i NOTE: The Qi wireless charging function of the power bank is disabled when the power bank is being charged.

- During the charging process, the battery status indicator [8] goes up and shows you the appropriate charge level of the internal battery via 4 LED lights as described below:

Battery status indicator [8]	Power bank battery status
1 LED flashes	0-25 %
1 LED illuminates 1 LED flashes	25-50 %
2 LED illuminate 1 LED flashes	50-75 %
3 LED illuminate 1 LED flashes	75-100 %
4 LED illuminate	100 %

i NOTE: The 4th LED light (next to the Qi status indicator [9]) will turn green when the power bank is charged via PD input port [1] using a PD-enabled USB charger. If a conventional USB charger is used for charging, the 4th LED will still be the original colour of the battery status indicator.

⚠ ATTENTION! Do not connect any device to the power bank for charging while the power bank itself is charging. Remove the charging cable from the power bank when it is fully charged.

● Checking the battery status

You can check the battery status on the battery status indicator **8** of the power bank at anytime.

- Briefly press the On/off button **3**. Battery status indicator **8** shows the approximate charge status of the internal battery for approx. 30 seconds.

● Qi wireless charging

- Put your Qi compatible device to be charged on the centre of the Qi charging surface **4** of the power bank.
- Then press your Qi compatible device towards the power bank for the suction cups **5** to securely attach on your device.

i NOTE: The suction cups **5**, which are for fixing the position of your device on the power bank during wireless charging, are compatible with silicone, plastic or glass materials so that it is not necessary to remove the protective case of your Qi compatible device before use.

- Briefly press the On/off button **3** to switch on the power bank. The wireless charging will then start automatically. When Qi charging is active, Qi status indicator **9** flashes blue*. The battery status indicator **8** shows the current charge status of the internal battery throughout the wireless charging process.

i NOTE: If your device supports 10 W wireless charging, the 4th LED of the battery status indicator **8** will turn green. For wireless charging below 10 W, the LED will still be the original colour of the battery status indicator **8**.

- If wireless charging does not start, move your device to be charged more accurately to the centre of the Qi charging surface **4** until the Qi status indicator **9** starts flashing.
- While in idle status (standby mode), the Qi status indicator **9** will light blue*. The Qi status indicator **9** will go off if

no Qi compatible device is detected and idle for approx. 30 seconds.

- When the charging process has finished (i.e. the mobile device is fully charged) the Qi status indicator [9] stop flashing and light blue.
- The Qi status indicator [9] will go off when errors are detected on the Qi charging surface [4]. In this case, remove your device and make sure that there are no unwanted metallic objects between your device and the Qi charging surface [4] and then try again.
- To stop the wireless charging, gently pull your device away from the Qi charging surface [4] to release the suction cups [5]. The Qi status indicator [9] will light blue (standby mode). If no Qi compatible device is detected for approx. 30 seconds, the Qi status indicator [9] will go off.
- To switch off the power bank during the standby mode, press the On/off button [3] twice. The Qi status indicator [9] and battery status indicator [8] will then go off.

* **i NOTE:**

- 1) Qi status indicator [9] may change back to blue colour (standby mode) when wireless charging has finished if the mobile device closed the wireless communication between the Qi charging surface [4] and the mobile device.
- 2) All devices to be wirelessly charged must comply with Qi Standard.
- 3) The different modes of the Qi status indicator are summarized below:

Qi wireless charging status	Qi status indicator [9]
Starting process (boot phase), standby or searching for a Qi charging device	Lights blue

Qi wireless charging status	Qi status indicator 9
Charging	Flashes blue
Fully charged	Lights blue
Fault/Error condition	Indicator off
No Qi compatible device detected	Lights blue

● Charging mobile devices with the power bank via the USB output ports

You can charge up to two devices at the same time using the USB ports of the power bank. If all outputs are used at the same time, the sum of the output current must not exceed 3.0 A.

- To charge your USB device with the Type C port, connect the USB type A plug of the USB cable 6 or the original charging cable of the device to be charged to the USB Type A output 2. Then connect the USB Type C plug of the USB cable 6 to the Type C input of device to be charged. The charging process will start automatically. When a fast-charging device is charged at the Type A port, the fourth LED of the battery capacitor indicator lights up green.

i NOTE: You could also charge your conventional USB devices from the USB Type A output port 2 of the power bank using the included USB cable 6 or a USB Type A to micro USB cable (not included).

- To charge your USB Power Delivery (PD) enabled device, connect the USB Type C plugs of your USB Type C to Type C cable (not included) to the PD port 1 of the power bank

and the PD port of the device to be charged. The charging process will start automatically. When a fast-charging device is charged at the Type C port, the fourth LED of the battery capacitor indicator lights up green.

- In case if the charging process does not begin immediately, press the On/off button **[3]** briefly to begin the charging process. The current battery status of the power bank is displayed during the charging process by the battery status indicator **[8]**.
- To end the charging process, disconnect the USB charging cable from the mobile device and the power bank. The power bank and the battery status indicator **[8]** will switch off after approx. 30 seconds.
- To switch off the power bank after your mobile device is disconnected: press the On/off button **[3]** twice. The power bank and the battery status indicator **[8]** will switch off.

i NOTE:

- 1) If you use all the USB ports, a voltage of 5 V will output at all the outputs. The maximum output current must not exceed 3 A for all outputs. If all USB outputs are used, fast charge mode will not be activated.
- 2) If PD output **[1]** is in PD mode, and another USB port is connected to another device for charging, the PD mode will be terminated and switched to normal charge mode. All devices will now be charged at 5 V each.

● Charging mobile devices wirelessly and via USB simultaneously

You can charge up to three devices at the same time using the USB ports and the wireless charging function of the power bank.

If all outputs are used at the same time, the sum of the output current must not exceed 3 A.

- Follow the procedures under the section “Charging mobile devices with the power bank via USB output ports” to charge your devices via USB.
- During the USB charging process, put a Qi compatible device on the Qi charging surface [4] of the power bank to start the Qi wireless charging process. For the details of wireless charging operation, please refer to the section “Qi wireless charging”.
- To end the charging process, disconnect the USB charging cable or remove the device from the Qi charging surface [4] and then press the On/off button [3] twice to switch off the power bank.

i NOTE: If all USB output ports and wireless charging are used simultaneously for charging devices, a voltage of 5 V will be output at all outputs. The maximum output current must not exceed 3 A for all outputs.

● Troubleshooting

● = **Problem**

⦿ = Cause

○ = Solution

● **It may not be possible to charge a Qi compatible device.**

- ⦿ The mobile device is already fully charged.
- Take away the fully charged device for use, until its internal battery was drained again. Then put device back to Qi charging surface [4] for charging.
- ⦿ The mobile device has become very hot as a result of charging.

- ☐ Remove the mobile device from the Qi charging surface 4 for a few hours to let it cool down, and also check if your product was damaged.
- ☒ This product is in a location where strong radio waves or noise is being generated, such as TV towers, electric power plants, or gas stations.
- ☐ Under this environment, use other output ports, such as USB type C or type A ports for charging up your mobile device.

● **The power bank is not being charged.**

- ☒ It may be that the power bank is not connected properly.
- ☐ Check that it is connected.
- ☐ In order to charge the power bank, use a power supply with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in "Technical specifications" of this user manual.

● **A connected device is not being charged.**

- ☒ The battery is drained.
- ☐ Charge the battery.
- ☒ The device is not connected.
- ☐ The device is not connected. Check that it is connected. Briefly press the On/off button 3 to begin the charging process.
- ☒ The current consumption of the connected device might be too low.
- ☐ Check with your connected device manual and see if your connected device current consumption comply with this product. The minimal output current of the power bank is approx. 100 mA.

● **The power bank does not react when the button is pressed or when a device is connected, even though the battery is charged.**

- The power consumption of the connected devices is too high. Therefore, the internal overcurrent protection device was activated.
- Reduce the number of devices connected and press the On/off button **3**.

● **Wireless charging did not start**

- Device to be charged is not placed at the centre of the Qi charging surface **4** of the power bank.
- Make sure your device to be charged is at the correct position at the centre of the Qi charging surface **4** of the power bank.
- Make sure that there are no other objects on the Qi charging surface **4**.
- Remove your device's protective case as it may be blocking the wireless signal.

● **Wireless charging speed slow**

- Device to be charged is too far away from the centre of the Qi charging surface **4**.
- Make sure your device to be charged is at the correct position at the centre of the Qi charging surface **4** of the power bank.

● **Cleaning and care**

This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.

- Do not wipe the Qi charging surface **4** with oils, alcohol, benzene, thinners, etc. or expose it to hair sprays, insecticide sprays, etc

- ❑ If the Qi charging surface **4** becomes dirty, wipe off the dirt using a clean damp cloth.
- ❑ Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- ❑ Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- ❑ Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

● Storage during non-use

- ❑ Store the product in a dry dust-free location, protected from direct sunlight.
- ❑ If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately. It can be obtained from your local authority.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product QI® POWER BANK HG08364A/HG08364B, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 388710_2101) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page	51
Introduction	Page	53
Utilisation prévue.....	Page	53
Avis relatifs aux marques.....	Page	53
Contenu de la livraison.....	Page	54
Description des pièces.....	Page	54
Spécifications techniques.....	Page	54
Avis de sécurité	Page	55
Avant utilisation	Page	59
Fonctionnement et utilisation	Page	60
Chargement de la batterie externe		
PowerBank.....	Page	60
Vérification de l'état de la batterie.....	Page	62
Chargement sans fil Qi.....	Page	62
Chargement d'appareils mobiles avec la		
batterie externe via les ports de sortie USB	Page	64
Chargement d'appareils mobiles sans fil et		
via USB simultanément	Page	66
Dépannage	Page	67
Nettoyage et entretien	Page	69
Rangement en cas de non utilisation	Page	70
Mise au rebut	Page	70
Déclaration européenne de conformité		
simplifiée	Page	71
Garantie et service	Page	71
Garantie	Page	71
Faire valoir sa garantie	Page	74
Service après-vente.....	Page	74

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil.



DANGER ! Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



MISE EN GARDE ! Ce symbole accompagnant l'expression « MISE EN GARDE » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRÉCAUTION ! Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



ATTENTION ! Ce symbole accompagnant le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible.



REMARQUE : Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.

	MISE EN GARDE ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement avec ce symbole et le terme « MISE EN GARDE ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respecter de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !
	Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.
	Courant / Tension continu
	Technologie pour optimiser le temps de chargement.
	"Qi" et le logo Qi sont une marque commerciale de Wireless Power Consortium (WPC)
PD	PD: La technologie Power Delivery (PD), introduite par « USB Implementers Forum, Inc. » est une spécification relative à la gestion d'un courant plus élevé et permet la recharge rapide via une connexion USB. I
CE	La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.

BATTERIE EXTERNE POWERBANK Qi®

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Cette BATTERIE EXTERNE POWERBANK Qi® (ci-après désignée « produit ») est un dispositif informatique destiné à être utilisé pour charger des appareils mobiles dotés de la technologie de chargement sans fil Qi. Les appareils qui ne prennent pas en charge la technologie sans fil Qi peuvent être chargés via un port USB.

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

● Avis relatifs aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- « Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque de commerce et le nom Tronic appartiennent à leur propriétaire respectif.
- La marque et le nom commercial Smart Fast Charge sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

- Tous les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

● Contenu de la livraison

- 1 batterie externe powerbank Qi®
- 1 câble USB type A vers USB type C
- 1 Instructions d'utilisation

● Description des pièces

Veuillez consulter la page dépliant.

- 1 Port d'entrée et de sortie USB type C (PD)
- 2 Port de sortie USB type A
- 3 Bouton Marche / Arrêt
- 4 Surface de chargement Qi
- 5 Ventouses
- 6 Câble USB type A vers type C
- 7 Instructions d'utilisation
- 8 Indicateur d'état de la batterie
- 9 Indicateur d'état Qi

● Spécifications techniques

Batterie rechargeable intégrée :	3,7 V  , 10 000 mAh, 37 Wh (Lithium polymère)
Tension/courant d'entrée et de sortie USB type C (PD) :	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
Tension/courant de sortie USB Type A :	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A / 12 V  , 1,5 A
Puissance de chargement sans fil :	10 W max

Distance de chargement sans fil :	$\leq 5 \text{ mm}$
Efficacité de chargement :	jusqu'à 86%
Bande de fréquences :	136,40 - 147,60 kHz
Puissance de radiofréquence maximum transmise (champ H) :	-17 dBuA/m à une distance de 10m
Puissance de sortie maximale totale :	15 W*
Courant de sortie maximal totale :	3 A*
Courant de sortie minimal :	environ 100 mA
Température de fonctionnement :	5 - 35 °C
Température de rangement :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 - 70 %
Dimensions :	environ 145 x 74 x 18 mm
Poids :	environ 260 g

* Si toutes les sorties sont utilisées en même temps, la somme des courants de sortie ne doit pas dépasser 3 A (5 V $\equiv$ 3 A, 15 W).

i Remarques sur la technologie Qi :

Ce produit avec chargement sans fil Qi est conçu pour être conforme à la norme Qi (Wireless Power Consortium), mais aucune garantie n'est donnée quant à sa compatibilité avec tous les produits conformes à la norme.

⚠ Avis de sécurité

Veuillez vous familiariser avec toutes les instructions d'utilisation et tous les avis de sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois. Si vous confiez ce produit à des tiers, veuillez vous assurer de joindre toute la documentation.

- Contrôlez la présence de dommages externes visibles sur le produit avant utilisation. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il est tombé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou guidées dans l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques associés. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit. Ne laissez jamais les enfants nettoyer ou entretenir ce produit sans surveillance.
- **⚠ DANGER !** Les éléments d'emballage ne sont pas un jouet. Conservez tous les éléments d'emballage hors de portée des enfants. Danger d'étouffement !
- Utilisez toujours le produit sur une surface plane et lisse. Le produit peut être endommagé s'il tombe.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées. Dans le cas contraire, le produit peut surchauffer et être endommagé de façon irréparable.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur.
- N'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues.
- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans des pièces avec des températures ou une humidité élevées (telles que les salles de bains) ou dans lesquelles une grande quantité de poussière est générée.
- N'exposez pas le produit à des gouttes ou à des éclaboussures d'eau et ne placez pas de récipients remplis

de liquides, tels que des vases ou des boissons ouvertes, sur ou à côté du produit.

- N'exposez pas le produit à des températures extrêmement élevées. Cela s'applique en particulier si vous envisagez de ranger le produit dans votre voiture. Après une durée prolongée, la voiture et la boîte à gants peuvent devenir extrêmement chaudes. Retirez les appareils électriques et électroniques de la voiture.
- N'utilisez pas le produit immédiatement après l'avoir transféré d'une pièce froide à une pièce chaude. Laissez le produit s'acclimater avant de le mettre en marche.
- **⚠ MISE EN GARDE !** N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance.
- Ne convertissez pas et ne modifiez pas tout seul le produit.
- Les réparations du produit doivent être effectuées par des entreprises spécialisées agréées ou le service client. Des réparations mal effectuées peuvent exposer l'utilisateur à un danger considérable. Elles annuleront également la garantie.
- **⚠ MISE EN GARDE !** Des objets métalliques entre le chargeur et l'appareil à charger deviendront chauds et pourront vous brûler. Retirez les objets étrangers du chargeur avant de charger un appareil.
- **⚠ MISE EN GARDE !** Une manipulation incorrecte des batteries lithium polymère peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! Ne jetez pas le produit au feu, car cela peut entraîner l'explosion de la batterie intégrée.
- Respectez les restrictions et les interdictions d'utilisation pour les produits fonctionnant sur batterie dans des situations pouvant être dangereuses comme dans des stations-service, des aéroports, des hôpitaux, etc.
- **⚠ MISE EN GARDE !** Pendant le processus de chargement, veuillez noter que le produit ne doit pas être couvert. Dans le cas contraire, le produit peut chauffer.

- Le produit ne doit jamais être chargé sur un PC ou un ordinateur portable, car le PC ou l'ordinateur portable pourraient être endommagés du fait de la consommation électrique élevée.

i REMARQUE :

- N'apposez pas un objet métallique sur la surface de chargement Qi **4**.
- Ne chargez pas votre appareil lorsque la surface de chargement Qi **4** est recouverte d'une serviette, d'une couche de poussière, etc.
- Ne mouillez pas la surface de chargement Qi **4** avec de l'eau, des boissons, etc.
- Éteignez immédiatement le produit et retirez le câble de chargement du produit si vous sentez une odeur de brûlé ou voyez de la fumée. Faites examiner le produit par un technicien qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne soumettez pas la surface de chargement Qi **4** à des forces importantes ou à des impacts. Ne pas procéder de la sorte peut entraîner des dommages, des blessures et/ou un dysfonctionnement.
- Ne placez pas un support d'enregistrement magnétique à l'intérieur de la zone de chargement pendant le chargement. Le magnétisme généré peut effacer les données sur les cartes de crédit. Il peut également causer le dysfonctionnement des montres et d'autres instruments de précision.
- Pendant le chargement et immédiatement après le chargement, la surface de chargement Qi **4** et l'appareil mobile deviennent chauds. Ceci est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement. En cas d'échauffement inhabituel, vérifiez la surface de chargement Qi **4** et l'appareil mobile.
- Placez toujours un seul appareil mobile à charger sur la surface de chargement Qi **4**.

- La compatibilité avec tous les appareils Qi ne peut pas être garantie.
- N'apposez pas un tapis antidérapant ou des étiquettes sur la surface de chargement Qi. La présence d'un tapis antidérapant ou d'étiquettes entre l'appareil mobile à charger et la surface de chargement Qi 4 peut empêcher le début du chargement.
- Si un couvercle ou un accessoire décoratif non conforme à la norme d'alimentation sans fil Qi a été apposé sur l'appareil pris en charge, il ne sera peut-être pas possible de charger l'appareil en fonction de la matière, de l'épaisseur, etc. du couvercle ou de l'accessoire. Dans ces cas, retirez le couvercle ou l'accessoire apposé.
- Si le chargement ne commence pas même après avoir placé l'appareil compatible dans la zone de chargement, placez l'appareil à proximité du centre de la zone de chargement.
- Avant de commencer le chargement sans fil, lisez également les instructions fournies avec l'appareil mobile.
- Si vous utilisez une alimentation électrique USB pour charger la batterie externe, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible de sorte que l'alimentation électrique USB puisse être rapidement retirée de la prise en cas d'urgence. Veuillez également consulter le manuel d'instructions du fabricant.

⚠ ATTENTION ! Deux batteries externes et/ou appareils à chargement Qi ne doivent jamais être placés l'un sur l'autre avec la surface de chargement. Une anomalie de l'appareil est une conséquence possible.

● Avant utilisation

i REMARQUE : Retirez tous les éléments d'emballage du produit.

- Veuillez également vérifier le contenu de la livraison à l'intérieur de l'emballage pour contrôler la présence de

dommages. Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

● **Fonctionnement et utilisation**

● **Chargement de la batterie externe PowerBank**

La batterie rechargeable intégrée doit être complètement chargée avant d'utiliser le produit.

- Pour recharger la batterie externe utilisez uniquement des alimentations dont la tension et le courant de sortie correspondent à la tension et au courant d'entrée indiqués dans les « Spécifications techniques » du présent manuel d'utilisation.
- **⚠ ATTENTION !** La batterie externe ne doit pas être chargée depuis un PC ou un ordinateur portable.
- Pour obtenir la vitesse de chargement la plus rapide, chargez la batterie externe via le port PD **1** à l'aide d'un câble USB type C vers type C (non inclus) et d'un chargeur USB Power Delivery (PD) (non inclus).
Connectez les fiches USB type C de votre câble type C vers type C (non inclus) au port PD **1** de la batterie externe et au port PD de votre chargeur USB compatible PD (non inclus) (voir fig. A).
- Vous pouvez également charger la batterie externe via un port USB type C **1** en utilisant le câble USB type A vers type C inclus avec un chargeur USB classique, mais le temps de chargement sera plus long. Connectez la fiche USB type C du câble USB **6** au port PD **1** et connectez la fiche USB type A du câble USB **6** à la source d'alimentation USB (non incluse) (voir fig. B).

i REMARQUE : La fonction de chargement sans fil Qi de la batterie externe est désactivée lorsque la batterie externe est en train de se charger.

- Pendant le processus de chargement, l'indicateur d'état de la batterie [8] s'allume et indique le niveau de chargement actuel de la batterie interne avec 4 voyants LED qui sont décrit ci-dessous :

Indicateur d'état de la batterie [8]	État de la batterie de la banque d'énergie
1 LED clignote	0-25 %
1 voyant LED s'allume 1 LED clignote	25-50 %
2 voyants LED s'allument 1 LED clignote	50-75 %
3 voyants LED s'allument 1 LED clignote	75-100 %
4 voyants LED s'allument	100 %

i REMARQUE : Le quatrième voyant LED (à côté de l'indicateur d'état Qi [9]) devient vert lorsque la batterie externe est chargée via le port d'entrée PD [1] en utilisant un chargeur USB compatible PD. Si un chargeur USB conventionnel est utilisé pour le chargement, le 4ème voyant LED sera toujours de la couleur originale de l'indicateur d'état de la batterie.

⚠ ATTENTION ! Ne raccordez aucun appareil à la batterie externe PowerBank pour le charger lorsque la batterie externe elle-même est en cours de chargement. Retirez le câble de chargement de la batterie externe PowerBank lorsqu'elle est complètement chargée.

● Vérification de l'état de la batterie

Vous pouvez vérifier le statut de la batterie sur l'indicateur d'état de la batterie [8] de la batterie externe à tout moment.

- Appuyez brièvement sur le bouton Marche / Arrêt [3]. L'indicateur d'état de la batterie [8] indique l'état de chargement approximatif de la batterie interne pendant env. 30 secondes.

● Chargement sans fil Qi

- Mettez votre appareil compatible Qi à charger sur le centre de la surface de chargement Qi [4] de la batterie externe.
- Appuyez ensuite votre appareil compatible Qi contre la batterie externe PowerBank pour que les ventouses [5] se fixent en toute sécurité à votre appareil.

i REMARQUE: Les ventouses [5], qui servent à fixer la position de votre appareil sur la batterie externe PowerBank pendant la charge sans fil, sont compatibles avec les matériaux en silicone, en plastique ou en verre. Ainsi il n'est pas nécessaire de retirer l'étui de protection de votre appareil compatible Qi avant utilisation.

- Appuyez brièvement sur le bouton Marche/ Arrêt [3] pour commencer le processus de chargement. La charge sans fil démarre alors automatiquement. Lorsque le chargement Qi est actif, l'indicateur d'état Qi [9] clignote en bleu*. L'indicateur d'état de la batterie [8] indique l'état de charge actuel de la batterie interne au cours du processus de chargement.

i REMARQUE : Si votre appareil prend en charge le chargement sans fil de 10 W, le quatrième LED de l'indicateur d'état de la batterie [8] deviendra vert. Pour un chargement sans fil avec moins de 10 W, le LED restera de la même couleur que l'indicateur d'état de la batterie [8].

- Si le chargement sans fil ne commence pas, déplacez votre appareil à charger plus précisément vers le centre de la surface de chargement Qi [4] jusqu'à ce que le voyant d'état Qi [9] commence à clignoter.
- À l'état inactif (mode veille), l'indicateur d'état Qi [9] sera allumé en bleu*. L'indicateur d'état Qi [9] s'éteindra si aucun appareil compatible Qi n'est détecté et qu'il reste inactif pendant env. 30 secondes.
- Lorsque le processus de chargement est terminé (c'est-à-dire que l'appareil mobile est complètement chargé), l'indicateur d'état Qi [9] arrêtera de clignoter et deviendra bleu.
- L'indicateur d'état Qi [9] s'éteindra lorsque des erreurs sont détectées sur la surface de chargement Qi [4]. Dans ce cas, retirez votre appareil et assurez-vous qu'il n'y a aucun objet métallique indésirable entre votre appareil et la surface de chargement Qi [4], puis réessayez.
- Pour arrêter le chargement sans fil, éloignez doucement votre appareil de la surface de chargement Qi [4] afin de libérer les ventouses [5]. L'indicateur d'état Qi [9] s'allumera en bleu (mode veille). Si aucun appareil compatible Qi n'est détecté pendant env. 30 secondes, l'indicateur d'état Qi [9] s'éteint.
- Pour éteindre la batterie externe pendant le mode veille, appuyez deux fois sur le bouton Marche / Arrêt [3]. L'indicateur d'état Qi [9] et l'indicateur d'état de la batterie [8] s'éteindront alors.

*** i REMARQUE :**

- 1) L'indicateur d'état Qi [9] peut redevenir bleu (mode veille) une fois le chargement sans fil terminé si l'appareil mobile a fermé la communication sans fil entre la surface de chargement Qi [4] et l'appareil mobile.
- 2) Tous les appareils à charger sans fil doivent être conformes à la norme Qi.
- 3) Les différents modes de l'indicateur d'état Qi sont résumés ci-dessous :

État de la recharge sans fil Qi	Indicateur d'état Qi 9
Processus de démarrage (phase de démarrage), veille ou recherche d'un appareil de charge Qi	Bleu clair
Chargement	Bleu clignotant
Complètement chargé	Bleu clair
Condition de défaut / erreur	Indicateur éteint
Aucun appareil compatible Qi détecté	Bleu clair

● **Chargement d'appareils mobiles avec la batterie externe via les ports de sortie USB**

Vous pouvez charger jusqu'à deux appareils en même temps avec les ports USB de la batterie externe. Si toutes les sorties sont utilisées en même temps, la somme du courant de sortie ne doit pas dépasser 3,0 A.

- Pour charger votre appareil USB avec le port type C, connectez la fiche USB type A du câble USB 6 ou le câble de chargement original de l'appareil à charger à la sortie USB type A 2. Puis connectez la fiche USB type C du câble USB 6 à l'entrée USB type C de l'appareil à charger. Le processus de chargement démarre automatiquement. Lorsqu'un appareil à charge rapide est chargé sur le port type A, la quatrième LED de l'indicateur de capacité de la batterie s'allume en vert.

i REMARQUE: Vous pouvez également charger vos appareils USB normaux avec le port de sortie USB type A **2** de la batterie externe en utilisant le câble USB inclus **6** ou un câble USB type A vers micro USB (non inclus).

- Pour charger votre appareil USB Power Delivery (PD), connectez les fiches USB type C de votre câble USB type C vers type C (non inclus) au port PD **1** de la batterie externe et au port PD de l'appareil à charger. Le processus de chargement démarre automatiquement. Lorsqu'un appareil à charge rapide est chargé sur le port type C, la quatrième LED de l'indicateur de capacité de la batterie s'allume en vert.
- Si le processus de chargement ne commence pas immédiatement, appuyez brièvement sur le bouton Marche / Arrêt **3** pour lancer le processus de chargement. L'état actuel de la batterie externe est affiché pendant le processus de chargement par l'indicateur d'état de la batterie **8**.
- Pour terminer le processus de chargement, débranchez le câble de chargement USB de l'appareil mobile et de la batterie externe PowerBank. La batterie externe et l'indicateur de statut de la batterie **8** s'éteignent après environ 30 secondes.
- Pour éteindre la batterie externe une fois l'appareil mobile déconnecté : appuyez deux fois sur le bouton Marche / Arrêt **3**. La batterie externe et l'indicateur d'état de la batterie **8** s'éteindront.

i REMARQUE :

- 1) Si vous utilisez tous les ports USB, une tension de 5 V sera générée sur les sorties. Le courant de sortie maximum ne doit pas dépasser 3 A sur toutes les sorties. Si toutes les sorties USB sont utilisées, le mode de chargement rapide ne sera pas activé.

- 2) Si la sortie PD **1** est en mode PD, et qu'un autre port USB est connecté à un autre appareil pour le charger, le mode PD s'arrête automatiquement et passe au mode de chargement normal. Tous les appareils seront alors chargés avec 5 V chacun.

● **Chargement d'appareils mobiles sans fil et via USB simultanément**

Vous pouvez charger jusqu'à trois appareils en même temps avec les ports USB et la fonction de chargement sans fil de la batterie externe.

Si toutes les sorties sont utilisées en même temps, la somme du courant de sortie ne doit pas dépasser 3 A.

- Suivez les procédures de la section « Chargement des appareils mobiles avec la batterie externe via les ports de sortie USB » afin de charger vos appareils via USB.
- Pendant le processus de chargement USB, placez un appareil compatible Qi sur la surface de chargement Qi **4** de la batterie externe pour commencer le processus de chargement sans fil Qi. Pour plus de détails sur l'opération de chargement sans fil, veuillez vous reporter à la section « Chargement sans fil Qi ».
- Pour terminer le processus de chargement, débranchez le câble de chargement USB ou retirez l'appareil de la surface de chargement Qi **4**, puis appuyez deux fois sur le bouton Marche / Arrêt **3** pour éteindre la batterie externe.

i REMARQUE : Si tous les ports de sortie USB et la charge sans fil sont utilisés simultanément pour charger des appareils, une tension de 5 V est émise sur toutes les sorties. Le courant de sortie maximum ne doit pas dépasser 3 A sur toutes les sorties.

● Dépannage

● = **Problème**

⦿ = Cause

○ = Solution

● **Il peut ne pas être possible de charger un appareil compatible Qi.**

- ⦿ L'appareil mobile est déjà complètement chargé.
- Retirez l'appareil complètement chargé pour l'utiliser, jusqu'à ce que sa batterie interne soit à nouveau déchargée. Puis remettez l'appareil sur la surface de chargement Qi 4 pour le charger.
- ⦿ L'appareil mobile est devenu très chaud en raison du chargement.
- Retirez l'appareil mobile de la surface de chargement Qi 4 pendant quelques heures pour le laisser refroidir et vérifiez également si votre produit a été endommagé.
- ⦿ Ce produit est dans un emplacement où des ondes ou du bruit radio élevé(es) est/sont généré(es), tel que des tours de télévision, des centrales électriques ou des stations-service.
- Dans cet environnement, utilisez d'autres ports de sortie, tel qu'un port USB type C ou type A pour charger votre appareil mobile.

● **La batterie externe ne se charge pas.**

- ⦿ La batterie externe n'est peut-être pas raccordée correctement.
- Vérifiez qu'elle est raccordée.
- Pour recharger la batterie externe, utilisez une source d'alimentation avec une tension et un courant de sortie

correspondent à la tension et au courant d'entrée indiqués dans les « Spécifications techniques » du présent manuel d'utilisation.

● **Un appareil connecté ne se charge pas.**

- La batterie est vide.
- Chargez la batterie.
- L'appareil n'est pas connecté.
- L'appareil n'est pas connecté. Vérifiez qu'elle est raccordée. Appuyez brièvement sur le bouton Marche / Arrêt [3] pour commencer le processus de chargement.
- La consommation de courant de l'appareil connecté peut être trop basse.
- Consultez le manuel de votre appareil connecté et déterminez si la consommation de courant de votre appareil connecté est compatible avec ce produit. Le courant de sortie minimal de la batterie externe PowerBank est d'environ 100 mA.

● **La batterie externe PowerBank ne réagit pas lorsque le bouton est actionné ou lorsqu'un appareil est connecté, même si la batterie est chargée.**

- La consommation électrique des appareils connectés est trop élevée. Par conséquent, le dispositif interne de protection contre les surintensités a été activé.
- Réduisez le nombre d'appareils connectés et appuyez sur le bouton Marche / Arrêt [3].

● **Le chargement sans fil n'a pas commencé**

- L'appareil à charger n'est pas placé au centre de la surface de chargement Qi [4] de la batterie externe.

- Assurez-vous que votre appareil à charger est à la position correcte au centre de la surface de chargement Qi **4** de la batterie externe.
- Assurez-vous qu'aucun autre objet n'est présent sur la surface de chargement Qi **4**.
- Retirez l'étui de protection de votre appareil car il peut bloquer le signal sans fil.

● **Vitesse de chargement sans fil réduite**

- L'appareil à charger est trop éloigné du centre de la surface de chargement Qi **4**.
- Assurez-vous que votre appareil à charger est à la position correcte au centre de la surface de chargement Qi **4** de la batterie externe.

● **Nettoyage et entretien**

Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance. La pénétration d'humidité dans ce produit peut causer des dégâts.

- N'essuyez pas la surface de chargement Qi **4** avec des huiles, de l'alcool, de l'essence, des diluants, etc. et ne l'exposez pas à de la laque pour cheveux, de l'insecticide en aérosol, etc
- Si la surface de chargement Qi **4** est sale, essuyez la saleté avec un chiffon humide propre.
- Assurez-vous que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le produit pendant le nettoyage pour éviter d'endommager le produit.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif, agressif ou à base de solvant. Car cela pourrait endommager la surface du produit.
- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon doux légèrement humide et un produit de nettoyage doux.

● Rangement en cas de non utilisation

- Rangez le produit dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et protégé contre les rayons directs du soleil.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une durée prolongée, la batterie intégrée doit être complètement chargée pour prolonger sa durée de vie. Chargez régulièrement la batterie intégrée si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée. Cela est nécessaire pour préserver la batterie.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit BATTERIE EXTERNE POWERBANK QI® HG08364A/HG08364B est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com



● **Garantie et service**

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 388710_2101) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	76
Inleiding	Pagina	78
Beoogd gebruik	Pagina	78
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina	78
Inhoud verpakking	Pagina	79
Beschrijving onderdelen	Pagina	79
Technische specificaties	Pagina	79
Veiligheidsrichtlijnen.....	Pagina	81
Voorafgaand aan het gebruik	Pagina	84
Bediening en gebruik	Pagina	84
De powerbank opladen	Pagina	84
De batterijstatus controleren.....	Pagina	86
Qi draadloos opladen.....	Pagina	86
Mobiele apparaten opladen met de powerbank via de USB-uitgangen	Pagina	88
Mobiele apparaten tegelijkertijd draadloos en via USB opladen.....	Pagina	89
Problemen oplossen	Pagina	90
Schoonmaken en verzorging.....	Pagina	93
Opslag wanneer niet gebruikt	Pagina	94
Afvoer	Pagina	94
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	95
Garantie en service	Pagina	96
Garantie	Pagina	96
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	96
Service	Pagina	97

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op de eenheid.



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" wijst op mogelijke schade aan eigendommen.



OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.

	WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing met dit symbool en de woorden “WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR” geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken. Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.
	Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.
	Gelijkstroom / spanning
	Technologie om de oplaadtijd te optimaliseren
	“Qi” en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC)
PD	PD: Vermogensafgifte (Power Delivery - PD), geïntroduceerd door het USB Implementers Forum, Inc., is een specificatie voor het behandelen van hoger vermogen en maakt snel laden mogelijk via een USB-aansluiting. I
CE	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

Qi®-POWERBANK

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze Qi®-POWERBANK (hierna aangeduid met "product") is een IT-apparaat dat is bedoeld om te gebruiken voor het opladen van mobiele apparaten die beschikken over de draadloze laadtechnologie van Qi. Apparaten die de draadloze laadtechnologie van Qi niet ondersteunen, kunnen via een USB-poort worden geladen.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van niet-beoogd gebruik.

● **Verklaring met betrekking tot handelsmerken**

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC)
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Het handelsmerk en de handelsnaam Smart Fast Charge zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

- Overige productnamen en merknamen zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

● Inhoud verpakking

- 1 Qi®-Powerbank
- 1 USB Type A naar USB Type C-kabel
- 1 gebruiksaanwijzing

● Beschrijving onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 USB Type C (PD) in- en uitgang
- 2 USB Type A-uitgang
- 3 Aan/uit-knop
- 4 Qi-laadoppervlak
- 5 Zuignappen
- 6 USB Type A naar Type C-kabel
- 7 Gebruiksaanwijzing
- 8 Batterijstatusindicator
- 9 Qi statusindicator

● Technische specificaties

Ingebouwde oplaadbare batterij:	3,7 V  , 10.000 mAh, 37 Wh (Lithium-polymeer)
USB type C in- en uitgangsspanning/-stroom (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1,5 A
USB Type A-uitgang spanning/ stroom:	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1,5 A
Draadloos laadvermogen	10 W max

Draadloze laadafstand:	≤ 5 mm
Laadefficiëntie:	Tot 86%
Frequentieband:	136,40 - 147,60 kHz
Maximaal overgebracht vermogen radio-energie (H-veld):	-17 dBuA/m op een afstand van 10m
Maximum totaal uitgangsvermogen:	15 W*
Maximale totale uitgangsstroom:	3 A*
Minimale uitgangsstroom:	ong. 100 mA
Bedrijfstemperatuur:	5 - 35 °C
Opslagtemperatuur:	0 - 45 °C
Vochtigheid (geen condens):	10 - 70 %
Afmetingen:	ca. 145 x 74 x 18 mm
Gewicht:	ca. 260 g

* Als alle uitgangen tegelijkertijd worden gebruikt, mag de som van de uitgangsstroom niet groter zijn dan maximaal 3 A (5 V === 3 A, 15 W).

i Opmerkingen over de Qi-technologie:

Dit product met Qi draadloos laden is ontworpen om te voldoen aan de Qi (Wireless Power Consortium) standaard, maar geen garantie wordt gegeven voor de compatibiliteit met alle producten die aan de standaard voldoen.

Veiligheidsrichtlijnen

Maak uzelf bekend met alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsrichtlijnen voordat u het product voor de eerste keer gebruikt. Wanneer dit product wordt doorgegeven aan derden, moet u ervoor zorgen dat u alle documentatie opneemt.

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare externe schade. Gebruik het product niet indien het is beschadigd of gevallen.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en/of kennis, zolang ze onder toezicht staan of instructie krijgen in het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen dit product nooit onbeheerd reinigen of onderhouden.
-  **GEVAAR!** Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Gebruik het product altijd op een vlak en effen oppervlak. Het product zou beschadigd kunnen raken als het valt.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan anders oververhitten en permanent beschadigd raken.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte produceren.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.
- Het product is niet ontworpen voor gebruik in ruimtes met hoge temperaturen of vochtigheid (d.w.z. badkamers) of ruimtes waarin een grote hoeveelheid stof wordt gegenereerd.
- Stel het product niet bloot aan druppelend water of spatwater en plaats geen houders met vloeistoffen, zoals vazen of open drankjes, bovenop of naast het product.

- Stel het product niet bloot aan extreem hoge temperaturen. Dit geldt vooral als u denkt aan het bewaren van het product in uw auto. Over een langere tijdsperiode zou de auto of het handschoenenkastje extreem heet kunnen worden. Verwijder elektrische en elektronische apparaten uit de auto.
- Gebruik het product niet onmiddellijk nadat het van een koude naar een warme ruimte is gebracht. Laat het product acclimatiseren voordat u het inschakelt.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Open de productbehuizing nooit. Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product niet zelf omvormen of aanpassen.
- Reparaties aan het product moeten worden uitgevoerd door geautoriseerde gespecialiseerde bedrijven of klantendiensten. Onjuiste reparaties brengen de gebruiker in aanzienlijk gevaar. Hierdoor komt de garantie tevens te vervallen.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Metalen voorwerpen tussen de lader en het te laden apparaat zullen warm worden en kunnen u verbranden. Verwijder vreemde voorwerpen van de lade voordat u een apparaat laat.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Onjuiste behandeling van lithium-polymeerbatterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkende gevaarlijke stoffen of andere gevaarlijke situaties! Gooi het product niet in het vuur omdat hierdoor de ingebouwde batterij zou kunnen exploderen.
- Houd u aan de gebruiksbependingen en -verboden voor producten met batterijen in situaties die gevaarlijk kunnen zijn, zoals benzinestations, luchthavens, ziekenhuizen, enz.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Let er tijdens het opladen op dat het product niet mag worden afgedekt. Anders kan het product verhit raken.
- Het product mag nooit worden opgeladen via een PC of notebook, omdat de PC of notebook beschadigd zou kunnen raken als gevolg van het hoge stroomverbruik.

i OPMERKING:

- Bevestig geen metalen voorwerp op het Qi laadoppervlak **4**.
- Laad uw apparaat niet op als het Qi-laadoppervlak **4** is bedekt met een handdoek, stoflaag, enz.
- Laat het Qi laadoppervlak **4** niet nat worden door water, dranken enzovoort.
- Schakel het product onmiddellijk uit en verwijder de laadkabel uit het product als u brand ruikt of rook ziet. Laat het product onderzoeken door een gekwalificeerd technicus voordat u het weer gebruikt.
- Onderwerp het Qi laadoppervlak **4** niet aan grote krachten of slagen. Als u dat niet doet, kan dit leiden tot schade, letsel en/of defecten.
- Plaats geen magnetisch opgenomen media binnen het laadgebied tijdens het laden. Het gegenereerde magnetisme kan de gegevens op creditcards wissen. Het kan tevens storingen veroorzaken bij polshorloges en andere precisie-instrumenten.
- Tijdens en direct na het laden zullen het Qi laadoppervlak **4** en het mobiele apparaat warm zijn. Dit is normaal en wijst niet op een defect. Controleer bij ongebruikelijke warmte het Qi laadoppervlak **4** en het mobiele apparaat.
- Plaats altijd slechts een mobiel apparaat op het Qi laadoppervlak om te laden. **4**.
- Compatibiliteit met alle Qi- apparaten kan niet worden gegarandeerd.
- Bevestig geen anti-slipmat of stickers op het Qi laadoppervlak. De aanwezigheid van een anti-slipmat of stickers tussen het te laden mobiele apparaat en het Qi laadoppervlak **4** kunnen het laden verhinderen.
- Als een hoes of decoratief accessoire dat niet voldoet aan de Qu draadloze voedingsstandaard aan het ondersteunende apparaat is bevestigd, kan het

apparaat mogelijk niet worden geladen, afhankelijk van het materiaal, de dikte enzovoort van de hoes of het accessoire. Verwijder in dat geval de hoes of het accessoire.

- Als het laden niet start, zelfs niet nadat het ondersteunde apparaat in het laadgebied is geplaatst, plaats het apparaat dan dichterbij het midden van het laadgebied.
- Voordat u met draadloos laden begint, moet u de instructies lezen die met het mobiele apparaat zijn meegeleverd.
- Als u een USB-voeding gebruikt voor opladen van de powerbank, moet het gebruikte contact altijd eenvoudig toegankelijk zijn zodat de USB-voeding snel kan worden verwijderd uit het contact in geval van nood. Raadpleeg tevens de instructiehandleiding van de fabrikant.

⚠ LET OP! Plaats nooit twee Qi laders en/of powerbanks op elkaar met het laadoppervlak. Het mogelijke gevolg is een defect apparaat.

● Voorafgaand aan het gebruik

i OPMERKING: Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het product.

- Controleer tevens de inhoud van de levering binnen de verpakking om te kijken of er sprake is van schade. In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product heeft verkocht.

● Bediening en gebruik

● De powerbank opladen

De ingebouwde oplaadbare batterij moet volledig worden opgeladen voorafgaand aan gebruik van het product.

- Voor het opladen van de powerbank moet u alleen voedingen gebruiken met een uitgangsspanning en -stroom die past bij de ingangsspanning en -stroom als vermeld in

“Technische specificaties” van deze gebruikershandleiding.

- ❑ **⚠ LET OP!** De powerbank mag niet worden geladen vanuit een PC of laptop.
- ❑ Om de hoogste laadsnelheid te verkrijgen, laadt u de powerbank op via de PD-poort **1** met gebruik van een USB Type C naar Type C-kabel (niet meegeleverd) en een stroomlader met USB-vermogensafgifte (PD) (niet meegeleverd).
Sluit de USB Type C-pluggen van uw Type C naar Type C-kabel (niet meegeleverd) aan op de PD-poort **1** van de powerbank en de PD-poort van uw USB PD-stroomlader (niet meegeleverd) (zie afb. A).
- ❑ U zou de powerbank ook kunnen opladen via USB Type C-poort **1** met gebruik van de meegeleverde USB Type-A naar Type C-kabel met een conventionele USB-lader maar de laadtijd zal dan langer zijn. Sluit de USB Type C-plug van de USB-kabel **6** aan op de PD-poort **1** en sluit de USB Type A-plug van de USB-kabel **6** aan op de USB-voeding (niet meegeleverd) (zie afb. B).

i OPMERKING: De draadloze Qi-laadfunctie van de powerbank is uitgeschakeld wanneer de powerbank wordt opgeladen.

- ❑ Tijdens het laadproces gaat de batterijstatusindicator **8** branden en toont u het juiste laadniveau van de interne batterij via 4 LED-lampjes als hieronder omschreven:

Batterijstatusindicator 8	Batterijstatus powerbank
1 LED knippert	0-25 %
1 LED-lampje brandt 1 LED knippert	25-50 %

Batterijstatusindicator 8	Batterijstatus powerbank
2 LED-lampjes branden 1 LED knippert	50-75 %
3 LED-lampjes branden 1 LED knippert	75-100 %
4 LED-lampjes branden	100 %

i OPMERKING: Het 4de LED-lampje (naast de Qi-statusindicator 9) wordt groen wanneer de powerbank wordt opgeladen via PD-ingang 1 met gebruik van een PD USB-lader. Als een conventionele USB-lader wordt gebruikt voor opladen, heeft de 4de LED nog steeds de originele kleur van de batterijstatusindicator.

⚠ LET OP! Sluit u geen apparaat aan op de powerbank om op te laden terwijl de powerbank zelf oplaadt. Verwijder de laadkabel uit de powerbank wanneer het volledig is opgeladen.

● De batterijstatus controleren

U kunt op elk gewenst moment de batterijstatus zien op de batterijstatusindicator 8 van de powerbank.

- Druk kort op de Aan/uit-knop 3 . De batterijstatusindicator 8 toont bij benadering de laadstatus van de interne batterij gedurende ongeveer 30 seconden.

● Qi draadloos opladen

- Plaats het te laden met Qi compatibele apparaat in het midden van het Qi laadoppervlak 4 van de powerbank.
- Duw uw Qi compatibele apparaat vervolgens richting de powerbank zodat de zuignappen 5 stevig worden bevestigd op uw apparaat.

i OPMERKING: De zuignappen [5], die zijn bedoeld voor het vastzetten van de positie van uw apparaat op de powerbank tijdens draadloos opladen, zijn compatibel met silicone, plastic of glas zodat het niet nodig is om de beschermhoes van uw Qi compatibele apparaat te verwijderen voor gebruik.

- Druk kort op de Aan/uit-knop [3] om de powerbank in te schakelen. Het draadloos opladen start dan automatisch. Wanneer Qi-laden actief is, knippert de Qi-statusindicator [9] blauw*. De batterijstatusindicator [8] toont de huidige laadstatus van de interne batterij gedurende het gehele proces van draadloos opladen.

i OPMERKING: Als uw apparaat 10 W draadloos opladen ondersteunt, wordt de 4de LED van de batterijstatusindicator [8] groen. Voor draadloos opladen onder 10 W, heeft de LED nog steeds de originele kleur van de batterijstatusindicator [8].

- Als het laden niet begint, verplaats het te laden apparaat dan nauwkeurige naar het midden van het Qi-laadoppervlak [4] totdat de Qi-statusindicator [9] begint te knippen.
- Als geen activiteit plaatsvindt (stand-by-modus), licht de Qi statusindicator [9] blauw* op. De Qi-statusindicator [9] gaat uit als geen Qi compatibel apparaat wordt gedetecteerd en ongeveer 30 seconden inactief is.
- Wanneer het laadproces gereed is (d.w.z. het mobiele apparaat is volledig opgeladen), stopt de Qi-statusindicator [9] met knippen en gaat blauw branden.
- De Qi-statusindicator [9] gaat uit wanneer fouten worden gedetecteerd op het Qi-laadoppervlak [4]. Verwijder in dit geval uw apparaat en zorg ervoor dat er geen ongewenste metalen objecten aanwezig zijn tussen uw apparaat en het Qi laadoppervlak [4] en probeer het vervolgens opnieuw.
- Om het draadloos opladen te stoppen,trekt u uw apparaat voorzichtig weg van het Qi laadoppervlak [4] om de

zuignappen vrij te geven **5**. De Qi-statusindicator **9** gaat blauw branden (stand-by-modus). Als gedurende ongeveer 30 seconden geen Qi compatibel apparaat wordt gedetecteerd, gaat de Qi statusindicator **9** uit.

- Voor het uitschakelen van de powerbank tijdens de stand-by-modus, drukt u tweemaal op de Aan/uit-knop **3**. De Qi-statusindicator **9** en de batterijstatusindicator **8** gaan dan uit.

*** ⓘ OPMERKING:**

- 1) De Qi-statusindicator **9** kan terugkeren naar blauw (stand-by modus) als het draadloos laden is voltooid als het mobiele apparaat de draadloze communicatie tussen het Qi-laadoppervlak **4** en het mobiele apparaat.
- 2) Alle draadloos te laden apparaten moeten voldoen aan de Qi-standaard.
- 3) De verschillende modi van de Qi statusindicator worden hieronder samengevat:

Status van Qi draadloos opladen	Qi statusindicator 9
Opstartproces (opstartfase), stand-by of zoeken naar een Qi laadapparaat	Lichtblauw
Bezig met laden	Blauw knipperend
Volledig opgeladen	Lichtblauw
Storing/fout	Indicator uit
Geen Qi compatibel apparaat gedetecteerd	Lichtblauw

● Mobiele apparaten opladen met de powerbank via de USB-uitgangen

Met de USB-poorten van de powerbank kunt u maximaal twee apparaten tegelijk laden. Als alle uitgangen tegelijkertijd worden gebruikt, mag het totaal van de uitvoer de 3,0 A niet overschrijden.

- Voor het opladen van uw USB-apparaat met de Type C-poort, sluit u de USB type A-plug van de USB-kabel **6** of de originele laadkabel van het op te laden apparaat aan op de USB Type A-uitgang **2**. Sluit vervolgens de USB Type C-plug van de USB-kabel **6** aan op de Type C-ingang van het op te laden apparaat. Het laadproces begint automatisch. Wanneer een apparaat voor snel laden wordt opgeladen bij de Type A-poort, gaat de vierde LED van de batterijcapaciteitindicator groen branden.

i OPMERKING: U kunt uw conventionele USB-apparaten ook opladen vanaf de USB Type A-uitgang **2** van de powerbank met gebruik van de meegeleverde USB-kabel **6** of een USB Type A naar micro USB-kabel (niet meegeleverd).

- Voor het opladen van uw USB PD-apparaat, sluit u de USB Type C-pluggen van uw USB Type C naar Type C-kabel (niet meegeleverd) aan op de PD-poort **1** van de powerbank en de PD-poort van het op te laden apparaat. Het laadproces begint automatisch. Wanneer een apparaat voor snel laden wordt opgeladen bij de Type C-poort, gaat de vierde LED van de batterijcapaciteitindicator groen branden.
- In geval het laadproces niet onmiddellijk begint, drukt u kort op de Aan/uit-knop **3** om het laadproces te starten. De actuele batterijstatus van de powerbank wordt tijdens het laden weergegeven door de batterijstatusindicator **8**.
- Voor het beëindigen van het laadproces, koppelt u de USB-laadkabel los van het mobiele apparaat en de powerbank.

De powerbank en de batterijstatusindicator **8** worden na ongeveer 30 seconden uitgeschakeld.

- Voor het uitschakelen van de powerbank nadat uw mobiele apparaat is losgekoppeld: druk tweemaal op de Aan/uit-knop **3**. De powerbank en de batterijstatusindicator **8** worden uitgeschakeld.

i OPMERKING:

- 1) Als u alle USB-poorten gebruikt, wordt een spanning van 5 V afgegeven bij alle uitgangen. De maximale uitgangsstroom mag niet hoger zijn dan 3 A voor alle uitgangen. Als alle USB-uitgangen worden gebruikt, is de modus Snel laden niet geactiveerd.
- 2) Als PD-uitgang **1** in de modus PD staat, en een andere USB-poort is aangesloten op een ander apparaat voor opladen, wordt de modus PD beëindigd en naar de normale oplaadmodus geschakeld. Alle apparaten worden nu elk opgeladen bij 5 V.

● Mobiele apparaten tegelijkertijd draadloos en via USB opladen

U kunt tot drie apparaten tegelijkertijd opladen met gebruik van de USB-poorten en de functie van draadloos opladen van de powerbank.

Als alle uitgangen tegelijkertijd worden gebruikt, mag het totaal van de uitvoer de 3 A niet overschrijden.

- Volg de procedures in het gedeelte “Mobiele apparaten opladen met de powerbank via USB-uitgangen” om uw apparaten op te laden via USB.
- Tijdens het USB-laadproces plaatst u een Qi compatibel apparaat op het Qi-laadoppervlak **4** van de powerbank om het draadloze Qi-laadproces te starten. Raadpleeg het gedeelte “Qi draadloos opladen” voor details over draadloos opladen.

- Om het laadproces te beëindigen, koppelt u de USB-laadkabel los of verwijdt u het apparaat van het Qi-laadoppervlak **4** en vervolgens drukt u tweemaal op de Aan/uit-knop **3** om de powerbank uit te schakelen.

i OPMERKING: Als alle USB-uitgangen en draadloos opladen tegelijkertijd worden gebruikt voor opladen van apparaten, wordt een spanning van 5 V uitgegeven bij alle uitgangen. De maximale uitgangsstroom mag niet hoger zijn dan 3 A voor alle uitgangen.

● Problemen oplossen

● = **Probleem**

⦿ = Oorzaak

○ = Oplossing

● **Het lukt niet om een met Qi compatibel apparaat te laden.**

- ⦿ Het mobiele apparaat is reeds volledig geladen.
- Neem het volledige geladen apparaat weg om het te gebruiken tot de interne batterij weer helemaal leeg is. Laat het apparaat dan weer terug op het Qi laadoppervlak **4** om het te laden.
- ⦿ Het mobiele apparaat is bijzonder warm geworden door het laden.
- Verwijder het mobiele apparaat een paar uur van het Qi laadoppervlak **4** om het te laten afkoelen, en controleer ook of het product is beschadigd.
- ⦿ Dit product bevindt zich op een locatie waar krachtige een radiogolven of ruis worden gegenereerd, zoals bij tv-masten, elektrische centrales of benzinstations.
- Gebruik in een dergelijke omgeving andere uitgangen, zoals de USB type C- of type A-poorten, om uw mobiele apparaat te laden.

● **De powerbank wordt niet opgeladen.**

- Mogelijk is de powerbank niet goed aangesloten.
- Controleer dat het is aangesloten.
- Voor het opladen van de powerbank gebruikt u een voeding met een uitgangsspanning en -stroom die overeenkomen met de nominale ingangsspanning en -stroom als vermeld in "Technische specificaties" van deze gebruikershandleiding.

● **Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen.**

- De batterij is leeg.
- Laad de batterij op.
- Het apparaat is niet aangesloten.
- Het apparaat is niet aangesloten. Controleer dat het is aangesloten. Druk kort op de Aan/uit-knop **3** om het laadproces te starten.
- Het stroomverbruik van het aangesloten apparaat zou te laag kunnen zijn.
- Bekijk de handleiding van uw aangesloten apparaat en kijk of het stroomverbruik van uw aangesloten apparaat voldoet aan dit product. De minimale uitgangsstroom van de powerbank is ong. 100 mA.

● **De powerbank reageert niet wanneer op de knop wordt gedrukt of wanneer een apparaat is aangesloten, ook al is de batterij opgeladen.**

- Het energieverbruik van de aangesloten apparaten is te hoog. Daarom werd de interne overstroombeveiliging geactiveerd.
- Reduceer het aantal aangesloten apparaten en druk op de Aan/uit-knop **3**.

● **Draadloos laden begint niet**

- Op te laden apparaat is niet geplaatst in het midden van het Qi laadoppervlak **4** van de powerbank.
- Controleer of het te laden apparaat zich op de juiste positie in het midden van het Qi laadoppervlak **4** van de powerbank bevindt.
- Controleer dat zich geen andere voorwerpen op het Qi laadoppervlak bevinden **4**.
- Verwijder de beschermhoes van het apparaat omdat dit het draadloze signaal kan blokkeren.

● **Draadloos laden verloopt langzaam**

- Het te laden apparaat is niet in het midden van de Qi-markering geplaatst **4**.
- Controleer of het te laden apparaat zich op de juiste positie in het midden van het Qi laadoppervlak **4** van de powerbank bevindt.

● **Schoonmaken en verzorging**

Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven. Vocht dat het product binnenkomt, kan leiden tot schade.

- Veeg het Qi laadoppervlak **4** niet af met olie, alcohol, benzine, verdunner enzovoort en stel het niet bloot aan hairspray, insecticides enzovoort.
- Als het Qi laadoppervlak **4** vuil wordt, veeg het vuil dan weg met een schone vochtige doek.
- Zorg ervoor dat er geen vocht het product binnenkomt tijdens reiniging om permanente beschadiging van het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende, op oplosmiddel gebaseerde of agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.

- Reinig het product alleen met een enigszins vochtige doek en milde wasvloeistof.

● Opslag wanneer niet gebruikt

- Berg het product op een droge, stofvrije locatie op, beschermd tegen direct zonlicht.
- Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, moet de ingebouwde batterij volledig worden opgeladen om de nuttige levensduur te verlengen. Laad de ingebouwde batterij regelmatig op als u het product een lange tijdspanne niet gebruikt. Dit is nodig voor het behouden van de batterij.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een

speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product QI®-POWERBANK HG08364A/HG08364B, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.owim.com



● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 388710_2101) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona	99
Wstęp	Strona	101
Przewidziane zastosowanie	Strona	101
Informacje na temat znaków towarowych	Strona	101
Zakres dostawy	Strona	102
Opis części	Strona	102
Dane techniczne	Strona	102
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	Strona	104
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona	108
Obsługa i użytkowanie	Strona	108
Ładowanie powerbanku	Strona	108
Sprawdzanie stanu baterii	Strona	110
Ładowanie bezprzewodowe Qi	Strona	110
Ładowanie urządzeń przenośnych z powerbankiem, przez porty wyjścia USB	Strona	112
Równoczesne ładowanie urządzeń przenośnych bezprzewodowo i przez USB	Strona	114
Rozwiązywanie problemów	Strona	115
Czyszczenie i konserwacja	Strona	117
Przechowywanie po zakończeniu użytkowania	Strona	118
Utylizacja	Strona	118
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona	119
Gwarancja i serwis	Strona	119
Gwarancja	Strona	119
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	120
Serwis	Strona	120

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Pokazane symbole są stosowane w tych instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza wysoki poziom zagrożenia, które w razie wystąpienia, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE”, wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA! Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwość uszkodzenia mienia.



UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!

Ostrzeżenie z tym symbolem i tekstem „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia. Należy stosować się do instrukcji zawartych w ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, niebezpieczeństwu utraty życia lub uszkodzeniu mienia!



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Prąd stały/napięcie



Technologia optymalizacji czasu ładowania.



„Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).

PD

PD: Power Delivery (PD), wprowadzone przez USB Implementers Forum, Inc., to specyfikacja dla obsługi wysokiej mocy, umożliwiająca szybkie ładowanie przez połączenie USB. I



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

Ten POWERBANK QI® (zwany dalej „produktem”), to urządzenie technologii informacyjnej przeznaczone do ładowania urządzeń przenośnych, korzystających z technologii ładowania bezprzewodowego Qi. Urządzenia, które nie obsługują technologii ładowania bezprzewodowego Qi można ładować przez port USB.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

● **Informacje na temat znaków towarowych**

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością ich odpowiednich właścicieli.

- Znak towarowy i nazwa handlowa Smart Fast Charge są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

● Zakres dostawy

- 1 Powerbank Qi®
- 1 Kabel USB typu A do USB typu C
- 1 Instrukcja obsługi

● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Port wejścia i wyjścia USB typu C (PD)
- 2 Port wyjścia USB typu A
- 3 Przycisk włączania/wyłączania
- 4 Powierzchnia ładowania Qi
- 5 Przyssawki
- 6 Kabel USB typu A do typu C
- 7 Instrukcja obsługi
- 8 Wskaźnik stanu baterii
- 9 Wskaźnik stanu Qi

● Dane techniczne

Wbudowany akumulator:

3,7 V , 10 000 mAh, 37 Wh (litowo-polimerowy)

Napięcie/prąd wejścia i wyjścia USB typu C (PD):

5 V , 3 A /
9 V , 2 A /
12 V , 1,5 A

Napięcie/natężenie wyjścia USB typu A:	5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A / 9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A / 12 V $\overline{\text{---}}$, 1,5 A
Moc ładowania bezprzewodowego:	Maks. 10 W
Odległość ładowania bezprzewodowego:	≤ 5 mm
Wydajność ładowania:	do 86%
Pasma częstotliwości:	136,40 - 147,60 kHz
Maksymalna przekazywana moc częstotliwości radiowej (pole magnetyczne):	-17 dBuA/m przy odległości 10 m
Maksymalna moc wyjściowa:	15 W*
Łączny prąd wyjściowy:	3 A*
Minimalne natężenie wyjściowe:	ok. 100 mA
Temperatura robocza:	5 - 35 °C
Temperatura przechowywania:	0 - 45 °C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 - 70 %
Wymiary:	ok. 145 x 74 x 18 mm
Waga:	ok. 260 g

* Jeśli jednocześnie używane są wszystkie wyjścia, suma prądu wyjścia nie może przekraczać 3 A (5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A, 15 W).

i Uwaga dotycząca technologii Qi:

Chociaż produkt ten obsługuje technologię ładowania bezprzewodowego Qi i został zaprojektowany tak, aby

zapewnić zgodność ze standardem Qi (Wireless Power Consortium), nie można zagwarantować jego działania ze wszystkimi urządzeniami zgodnymi z tym standardem.

! Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami użytkowania i uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeśli produkt ma zostać przekazany innej osobie, należy dołączyć do niego całą dokumentację.

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy sprawdzić go pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Nie wolno używać produktu, który został uszkodzony lub upuszczony.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby z niesprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Nie należy nigdy pozwalać dzieciom na czyszczenie lub konserwację produktu bez nadzoru.
- **! NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowania to nie zabawka. Wszystkie materiały opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia!
- Z produktu należy zawsze korzystać na płaskiej i gładkiej powierzchni. Upadek może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wysokich temperatur. Mogłoby dojść do jego przegrzania i uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- Nie wolno używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia wytwarzające ciepło.

- Nie wolno używać produktu w pobliżu źródeł otwartego ognia.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach, w których panuje wysoka temperatura lub wilgotność (takich jak łazienka) lub w których gromadzą się duże ilości kurzu.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie kapiącej lub rozpryskiwanej wody, a także nie wolno stawiać na nim ani obok niego naczyń wypełnionych płynami, takich jak wazony lub szklanki z napojami.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bardzo wysokich temperatur. Należy wziąć to pod uwagę szczególnie wtedy, gdy produkt ma być przechowywany w samochodzie. Po dłuższym czasie samochód i schowek mogą się bardzo nagrzewać. Z samochodu należy usunąć urządzenia elektryczne i elektroniczne.
- Produktu nie należy używać od razu po jego przeniesieniu z zimnego miejsca w ciepłe. Przed włączeniem należy poczekać na dostosowanie się produktu do panujących warunków.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu. Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Nie wolno podejmować samodzielnych prób przerabiania ani modyfikowania produktu.
- Naprawy produktu należy zlecać wyłącznie autoryzowanym wyspecjalizowanym firmom lub działowi obsługi klienta. Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Spowodują ponadto unieważnienie gwarancji.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Metalowe przedmioty znajdujące się między ładowarką a ładowanym urządzeniem będą się nagrzewać i stwarzać ryzyko poparzenia. Przed rozpoczęciem ładowania urządzenia należy zdjąć inne przedmioty z ładowarki.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użytkowanie baterii litowo-polimerowych może prowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku niebezpiecznych substancji lub innych zagrożeń!

Nie wolno wrzucać produktu do ognia, ponieważ mogłoby to doprowadzić do wybuchu wbudowanej baterii.

- Należy stosować się do ograniczeń i zakazów dotyczących użytkowania produktów zasilanych bateryjnie w miejscach, w których mogłyby stanowić zagrożenie, np. na stacjach benzynowych, lotniskach, w szpitalach itp.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Należy pamiętać, że podczas ładowania produkt nie może być niczym przykryty. W przeciwnym razie mogłoby dojść do jego przegrzania.
- Produktu nie należy nigdy ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka, ponieważ mogłoby to doprowadzić do ich uszkodzenia ze względu na duże zużycie energii.

i UWAGA:

- Do powierzchni ładowania Qi nie wolno przyczepiać żadnych metalowych obiektów **[4]**.
- Nie wolno rozpoczynać ładowania, gdy powierzchnia ładowania Qi **[4]** jest przykryta ręcznikiem, pokryta warstwą kurzu, itp.
- Nie wolno dopuszczać do zamoczenia powierzchni ładowania Qi **[4]** wodą, napojami itp.
- W razie pojawienia się zapachu spalenizny lub dymu należy niezwłocznie wyłączyć produkt i odłączyć od niego kabel ładowania. Przed ponownym użyciem produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego technika.
- Nie wolno narażać powierzchni ładowania Qi **[4]** na silne naciski ani uderzenia. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia, obrażeń i/lub wadliwego działania.
- Podczas ładowania na powierzchni ładowania nie wolno kłaść magnetycznych nośników do rejestrowania danych. Wytworzone pole magnetyczne może być przyczyną usunięcia danych kart kredytowych. Może także doprowadzić do wadliwego działania zegarków na rękę i innych precyzyjnych urządzeń.

- Podczas ładowania i zaraz po jego zakończeniu, powierzchnia ładowania Qi  i urządzenie przenośne będą ciepłe. Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza wadliwego działania. Jeśli rozgrzanie będzie większe niż zazwyczaj należy sprawdzić powierzchnię ładowania Qi  i urządzenie przenośne.
- Na powierzchni ładowania Qi należy zawsze umieszczać tylko jedno urządzenie przenośne do ładowania .
- Nie można zagwarantować zgodności ze wszystkimi urządzeniami Qi.
- Do powierzchni ładowania Qi nie wolno przyklejać mat antypoślizgowych ani naklejek. Mata antypoślizgowa lub naklejki znajdujące się między urządzeniem przenośnym a powierzchnią ładowania Qi  mogą uniemożliwić rozpoczęcie ładowania.
- Jeśli do obsługiwanego urządzenia dołączone zostanie etui lub akcesorium dekoracyjne, które nie jest zgodne ze standardem ładowania bezprzewodowego Qi, ładowanie urządzenia może okazać się niemożliwe, w zależności od materiału, grubości itp. etui lub akcesorium. W takim przypadku należy zdjąć etui lub akcesorium.
- Jeśli ładowanie nie rozpocznie się pomimo umieszczenia obsługiwanego urządzenia w obszarze ładowania, należy położyć urządzenie w pobliżu środka obszaru ładowania.
- Przed rozpoczęciem ładowania bezprzewodowego należy także przeczytać instrukcje dołączone do urządzenia przenośnego.
- Podczas używania zasilacza USB do ładowania powerbanku, używane gniazdo musi być przez cały czas łatwo dostępne, aby w nagłym wypadku można było szybko odłączyć zasilacz. Należy także zapoznać się z instrukcją obsługi producenta.

⚠ UWAGA! Na powierzchni ładowania nie należy nigdy umieszczać na sobie dwóch urządzeń z funkcją ładowania Qi i/lub powerbanków. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

● Przed rozpoczęciem użytkowania

i UWAGA: z produktu należy zdjąć wszystkie materiały opakowania.

- Należy sprawdzić, czy zawartość opakowania nie jest uszkodzona. W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

● Obsługa i użytkowanie

● Ładowanie powerbanku

Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

- Do ładowania powerbanku należy używać wyłącznie zasilacze z napięciem wyjścia i prądem pasującym do napięcia wyjścia i prądu, zgodnie z opisem w części "Dane techniczne" tej instrukcji obsługi.
- **⚠ UWAGA!** Powerbanka nie należy ładować za pomocą komputera stacjonarnego ani notebooka.
- Aby uzyskać największą szybkość ładowania, the powerbank należy ładować przez port PD **1** z użyciem kabla USB typu C do typu C (niedostarczony) i zasilacza z obsługą USB Power Delivery (PD) (niedostarczony). Podłącz wtyczki USB typu C kabla typu C do typu C (niedostarczony) do portu PD **1** powerbanku i port PD swojej ładowarki USB z obsługą PD (niedostarczona) (patrz rys. A).
- Alternatywnie, powerbank można ładować przez port USB typu C, **1** z użyciem dostarczonego kabla USB typu A do typu C z konwencjonalną ładowarką USB ale czas ładowania będzie dłuższy. Podłącz wtyczkę USB typu C kabla **6** do portu PD **1** i podłącz wtyczkę USB typu A

kabla USB **6** do zasilacza USB (niedostarczony) (patrz rys. B).

i UWAGA: Podczas ładowania powerbanku, funkcja ładowania bezprzewodowego Qi powerbanku jest wyłączona.

- Podczas procesu ładowania, świeci wskaźnik stanu baterii **8**, pokazując odpowiedni poziom naładowania wewnętrznej baterii przez 4 światła LED, jak opisano poniżej:

Wskaźnik stanu baterii 8	Stan baterii powerbanku
1 dioda LED miga	0 -25 %
Świeci 1 dioda LED 1 dioda LED miga	25 -50 %
Świecą 2 diody LED 1 dioda LED miga	50 -75 %
Świecą 3 diody LED 1 dioda LED miga	75 -100 %
Świecą 4 diody LED	100 %

i UWAGA: 4-te światło LED (obok wskaźnika stanu Qi **9**) będzie świecić zielonym światłem, podczas ładowania powerbanku przez port wejścia PD **1** z użyciem ładowarki USB z obsługą PD. Gdy do ładowania jest używana konwencjonalna ładowarka USB, 4-te światło LED będzie nadal świecić oryginalnym kolorem wskaźnika stanu baterii.

⚠ UWAGA! Podczas ładowania powerbanka nie należy podłączać do powerbanka żadnych urządzeń. Po naładowaniu powerbanka należy odłączyć od niego kabel ładowania.

● Sprawdzanie stanu baterii

Stan baterii można sprawdzić w dowolnym momencie na wskaźniku stanu baterii [8] powerbanka.

- Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania [3]. Wskaźnik stanu baterii [8] pokaże przez około 30 sekund, przybliżony stan naładowania baterii wewnętrznej.

● Ładowanie bezprzewodowe Qi

- Umieść urządzenie zgodne z Qi, które ma być ładowane na środku powierzchni ładowania Qi [4] powerbanka.
- Następnie naciśnij swoje urządzenie zgodne z Qi w stronę powerbanka, aby przyssawki [5] zostały pewnie przymocowane do ładowanego urządzenia.

i UWAGA: Przyssawki [5], które służą do ustalenia pozycji ładowanego urządzenia na powerbanku podczas ładowania bezprzewodowego, są zgodne z silikonowymi, plastikowymi lub szklanymi materiałami, dlatego nie jest konieczne zdejmowanie przed użyciem osłony ochronnej posiadanego urządzenia zgodnego z Qi.

- Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania [3] w celu włączenia powerbanka. Następnie rozpocznie się automatycznie ładowanie bezprzewodowe. Przy aktywnym ładowaniu Qi, wskaźnik stanu Qi [9] będzie migać niebieskim światłem*. Wskaźnik stanu baterii [8] pokazuje bieżący ładowania prądem baterii wewnętrznej w całym procesie ładowania bezprzewodowego.

i UWAGA: Jeśli posiadane urządzenie obsługuje ładowanie bezprzewodowe 10 W, 4-te światło LED wskaźnika stanu baterii [8] zaświeci zielonym światłem. Dla ładowania bezprzewodowego prądem o mocy poniżej 10 W, światło LED będzie nadal świecić oryginalnym kolorem wskaźnika stanu baterii [8].

- Jeśli ładowanie bezprzewodowe nie rozpocznie się, przesunąć urządzenie, ustawiając je możliwie najdokładniej na środku powierzchni ładowania Qi [4], aż zacznie migać wskaźnik stanu Qi [9].
- W stanie bezczynności (tryb gotowości), wskaźnik stanu Qi [9] będzie świecił niebieskim światłem*. Wskaźnik stanu Qi [9] wyłączy się, jeśli nie zostanie wykryte żadne zgodne urządzenie Qi i przy około 30 sekundowej bezczynności.
- Po zakończeniu procesu ładowania (tj. przy pełnym naładowaniu urządzenia przenośnego), wskaźnik stanu Qi [9] przestanie migać i zaświeci niebieskim światłem.
- Wskaźnik stanu Qi [9] wyłączy się, po wykryciu błędów na powierzchni ładowania Qi [4]. W takim przypadku, zdejmij swoje urządzenie i upewnij się, że pomiędzy urządzeniem a powierzchnią ładowania Qi nie ma niepożądanych, metalowych obiektów [4], a następnie spróbuj ponownie.
- Aby zatrzymać ładowanie bezprzewodowe, delikatnie odciągnij urządzenie od powierzchni ładowania Qi [4] w celu zwolnienia przysawek [5]. Wskaźnik stanu Qi [9] będzie świecił niebieskim światłem (tryb gotowości). Jeśli przez około 30 sekund nie zostanie wykryte żadne, zgodne z Qi urządzenie, wskaźnik stanu Qi [9] wyłączy się.
- Aby wyłączyć powerbank w trybie gotowości, naciśnij dwukrotnie przycisk włączenia/wyłączenia [3]. Następnie wyłączy się wskaźnik stanu Qi [9] i wskaźnik stanu baterii [8].

*** i UWAGA:**

- 1) Wskaźnik stanu Qi [9] może z powrotem zacząć świecić niebieskim światłem (tryb gotowości), po zakończeniu ładowania bezprzewodowego, jeśli urządzenie przenośne zakończy komunikację bezprzewodową pomiędzy powierzchnią ładowania Qi [4], a urządzeniem przenośnym.

- 2) Wszystkie urządzenia do ładowania bezprzewodowego muszą być zgodne ze standardem Qi.
- 3) Poniżej zostały omówione różne tryby wskaźnika stanu Qi:

Stan ładowania bezprzewodowego Qi	Wskaźnik stanu Qi 9
Rozpoczęcie procesu (faza uruchamiania), gotowość lub wyszukiwanie urządzenia ładowania Qi	Świeci niebieskim światłem
Ładowanie	Miga niebieskim światłem
Pełne naładowanie	Świeci niebieskim światłem
Stan awarii/błędu	Wyłączony wskaźnik
Nie wykryto urządzenia zgodnego z Qi	Świeci niebieskim światłem

● Ładowanie urządzeń przenośnych z powerbankiem, przez porty wyjścia USB

Z wykorzystaniem portów USB powerbanku, można równocześnie ładować do dwóch urządzeń. W przypadku jednoczesnego używania wszystkich portów wyjściowych łączna wartość natężenia wyjściowego nie może przekroczyć 3,0 A.

- Aby naładować swoje urządzenie USB z portem Type C, podłącz wtyczkę USB Type A kabla USB 6 lub oryginalny kabel ładowania urządzenia, które ma być ładowane do wyjścia USB Type A 2. Następnie podłącz wtyczkę USB typu C kabla USB 6 do portu wejścia typu C urządzenia do ładowania. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.

Podczas ładowania urządzenia szybkiego ładowania w porcie Type A, świeci zielonym światłem czwarta dioda LED wskaźnika pojemności baterii.

i UWAGA: Swoje konwencjonalne urządzenia USB, można również ładować z portu wyjścia USB typu A [2] powerbanku, z użyciem dostarczonego kabla USB [6] lub kabla USB typu A do micro USB (niedostarczony).

- Aby naładować swoje urządzenie USB z obsługą Power Delivery (PD), podłącz wtyczki USB typu C swojego kabla USB typu C do typu C (niedostarczony) do portu PD [1] powerbanku i portu PD urządzenia, które ma być ładowane. Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Podczas ładowania urządzenia szybkiego ładowania w porcie Type C, świeci zielonym światłem czwarta dioda LED wskaźnika pojemności baterii.
- Jeśli ładowanie nie rozpocznie się od razu, naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania [3], aby rozpocząć proces ładowania. Aktualny stan baterii powerbanka jest pokazywany podczas ładowania przez wskaźnik stanu baterii [8].
- Aby zakończyć proces ładowania, odłącz kabel ładowania USB od urządzenia przenośnego i powerbanka. Powerbank i wskaźnik stanu baterii [8] wyłączą się po około 30 sekundach.
- Aby wyłączyć powerbank po odłączeniu urządzenia przenośnego: naciśnij dwukrotnie i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania [3]. Powerbank i wskaźnik stanu baterii [8] wyłączą się.

i UWAGA:

- 1) Podczas używania wszystkich portów USB, napięcie wyjścia każdego z nich będzie wynosić 5 V. Maksymalne natężenie wyjściowe wszystkich portów wyjściowych

nie może przekroczyć 3 A. Jeżeli używane są wszystkie wyjścia USB, funkcja szybkiego ładowania jest niedostępna.

- 2) Jeśli wyjście PD [1] działa w trybie PD, a do innego portu USB jest podłączone do ładowania inne urządzenie, tryb PD zostanie zakończony i przełączony na tryb normalnego ładowania. Wszystkie urządzenia będą teraz ładowane prądem o napięciu 5 V każde.

● Równoczesne ładowanie urządzeń przenośnych bezprzewodowo i przez USB

Z wykorzystaniem portów USB i funkcji ładowania bezprzewodowego powerbanka, można w tym samym czasie ładować do trzech urządzeń.

W przypadku jednoczesnego używania wszystkich portów wyjściowych łączna wartość natężenia wyjściowego nie może przekroczyć 3 A.

- Wykonaj procedury z części "Ładowanie urządzeń przenośnych z powerbankiem, przez porty wyjścia USB" w celu ładowania urządzeń przez USB.
- Podczas procesu ładowania USB, umieść urządzenie zgodne z Qi na powierzchni ładowania Qi [4] powerbanku, aby rozpocząć proces bezprzewodowego ładowania Qi. W celu uzyskania szczegółowych informacji o ładowaniu bezprzewodowym, należy sprawdzić część "Ładowanie bezprzewodowe Qi".
- Aby zakończyć proces ładowania, odłącz kabel ładowania USB lub zdejmij urządzenie z powierzchni ładowania Qi [4], a następnie naciśnij i przez dwukrotnie przycisk włączenia/wyłączenia [3] w celu wyłączenia powerbanku.

i UWAGA: Jeśli do ładowania urządzeń używane są równocześnie wszystkie porty wyjścia USB i ładowanie

bezprzewodowe, na wszystkich wyjściach będzie napięcie 5 V. Maksymalne natężenie wyjściowe wszystkich portów wyjściowych nie może przekroczyć 3 A.

● Rozwiązywanie problemów

● = **Problem**

⦿ = Przyczyna

○ = Rozwiązanie

● **Nie można naładować urządzenia zgodnego z Qi.**

- ⦿ Urządzenie przenośne jest w pełni naładowane.
- Używaj w pełni naładowanego urządzenia do momentu ponownego rozładowania baterii wewnętrznej. Następnie połóż urządzenie na powierzchni ładowania Qi 4 w celu naładowania.
- ⦿ Urządzenie przenośne nagrzało się bardzo w wyniku ładowania.
- Zdejmij urządzenie przenośne z powierzchni ładowania Qi 4 na kilka godzin, aby obniżyć jej temperaturę oraz sprawdź, czy produkt nie został uszkodzony.
- ⦿ Produkt ten znajduje się w miejscu, w którym generowane są silne fale radiowe lub szумы, np. z wież telewizyjnych, elektrowni lub stacji benzynowych.
- W takich warunkach, do ładowania urządzenia przenośnego należy użyć inne porty wyjścia, takie jak USB typu C lub typu A.
- **Powerbank nie został naładowany.**
- ⦿ Może to być spowodowane nieprawidłowym podłączeniem powerbanka.

- ☐ Sprawdź, czy podłączono.
- ☐ Aby naładować powerbank, należy użyć zasilacz z napięciem wyjścia i prądem pasującym do napięcia wyjścia i prądu, zgodnie z opisem w części "Dane techniczne" tej instrukcji obsługi.

● **Nie można naładować podłączonego urządzenia.**

- ☒ Bateria się rozładowała.
- ☐ Naładuj baterię.
- ☒ Urządzenie nie jest podłączone.
- ☐ Urządzenie nie jest podłączone. Sprawdź, czy podłączono. Naciśnij krótko przycisk włączania/wyłączania 3 w celu rozpoczęcia procesu ładowania.
- ☒ Pobór prądu przez podłączone urządzenie może być zbyt niski.
- ☐ Sprawdź w instrukcji obsługi podłączonego urządzenia, czy jego pobór prądu jest zgodny z parametrami produktu. Minimalne natężenie wyjściowe powerbanka wynosi ok. 100 mA.

● **Powerbank nie reaguje na naciskanie przycisku lub, po podłączeniu urządzenia, chociaż bateria jest ładowana.**

- ☒ Pobór energii przez podłączone urządzenia jest zbyt wysoki. Spowodowało to uaktywnienie wewnętrznego zabezpieczenia nadprądowego.
- ☐ Zmniejsz liczbę podłączonych urządzeń i naciśnij przycisk włączania/wyłączania 3.

● **Ładowanie bezprzewodowe nie rozpoczyna się**

- ☒ Ładowane urządzenie nie jest umieszczone na środku powierzchni ładowania Qi 4 powerbanka.

- ☐ Upewnij się, że ładowane urządzenie jest umieszczone prawidłowo na środku powierzchni ładowania Qi **4** powerbanka.
- ☐ Upewnij się, że na powierzchni ładowania nie ma żadnych innych obiektów **4**.
- ☐ Zdejmij etui ochronne urządzenia, ponieważ może ono blokować sygnał bezprzewodowy.

● **Powolne ładowanie bezprzewodowe**

- ☒ Urządzenie do ładowania znajduje się za daleko od środka powierzchni ładowania Qi **4**.
- ☐ Upewnij się, że ładowane urządzenie jest umieszczone prawidłowo na środku powierzchni ładowania Qi **4** powerbanka.

● **Czyszczenie i konserwacja**

Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Dostanie się wilgoci do wnętrza produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.

- ☐ Powierzchni ładowania Qi **4** nie wolno przecierać olejami, alkoholem, benzyną, rozpuszczalnikiem itp. ani wystawiać na działanie lakierów do włosów, środków owadobójczych w sprayu itp.
- ☐ Jeśli powierzchnia ładowania Qi **4** zabrudzi się, wyczyść ją za pomocą czystej, wilgotnej szmatki.
- ☐ Należy uważać, aby podczas czyszczenia do wnętrza produktu nie dostała się wilgoć, aby nie doszło do uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- ☐ Nie wolno używać żrących, silnych środków czyszczących ani takich na bazie rozpuszczalnika. Mogłyby uszkodzić powierzchnię produktu.
- ☐ Produkt można czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.

● Przechowywanie po zakończeniu użytkowania

- Produkt należy przechowywać w suchym, niezakurzonej miejscu, które nie jest wystawione na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy w pełni naładować wbudowaną baterię, aby wydłużyć okres jej żywotności. Baterię długo nieużywanego produktu należy regularnie ładować. Jest to konieczne do jej utrzymania.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● Uproszczoną deklarację zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt POWERBANK QI® HG08364A/HG08364B, jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● Gwarancja i serwis

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu.

Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 388710_2101) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá varování a symboly	Strana	122
Úvod	Strana	124
Zamýšlené použití	Strana	124
Oznámení o ochranných známkách.....	Strana	124
Obsah dodávky	Strana	125
Popis součástí	Strana	125
Technické údaje.....	Strana	125
Bezpečnostní upozornění	Strana	126
Před použitím.....	Strana	130
Používání	Strana	130
Nabíjení powerbanky.....	Strana	130
Kontrola stavu nabití	Strana	132
Bezdrátové nabíjení Qi.....	Strana	132
Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky přes výstupní porty USB	Strana	134
Současné nabíjení mobilních zařízení bezdrátově a přes USB.....	Strana	135
Odstraňování potíží	Strana	136
Čištění a údržba	Strana	138
Skladování nepoužívaného produktu	Strana	139
Odstranění do odpadu	Strana	139
Zjednodušené prohlášení EU o shodě	Strana	140
Záruka a servis	Strana	140
Záruka.....	Strana	140
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	141
Servis	Strana	141

Použitá varování a symboly

Zde uvedené symboly jsou použity v tomto návodu, na obalu a na jednotce.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.

	VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!
	Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Technologie pro optimalizaci délky nabíjení.
	„Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC)
PD	PD: Technologie Power Delivery (PD) byla představena společností USB Implementers Forum, Inc. Jedná se o specifikaci pro zpracování vyššího napájení a umožňuje rychlé nabíjení přes připojení USB. I
CE	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tato QI® POWERBANKA (dále pouze „produkt“) je přístroj z oblasti informační techniky, který je určen k nabíjení mobilních přístrojů vybavených technologií bezdrátového nabíjení Qi. Zařízení, která nepodporují bezdrátovou technologii Qi, lze nabíjet prostřednictvím portu USB.

Tento produkt není určen pro komerční použití. Za škody vzniklé na základě použití v rozporu se stanoveným účelem nepřijímá výrobce žádnou záruku.

● **Oznámení o ochranných známkách**

- USB® je registrovaná ochranná známka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Ochranná známka a obchodní název Smart Fast Charge je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● Obsah dodávky

- 1 Qi®powerbanka
- 1 kabel USB Type A na USB Type C
- 1 návod k obsluze

● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Vstup a výstupní port USB Type C (PD)
- 2 Výstupní port USB Type A
- 3 Vypínač
- 4 Rozhraní nabíjení Qi
- 5 Přísavky
- 6 Kabel USB Type A na Type C
- 7 Návod k obsluze
- 8 Indikátor stavu baterie
- 9 Indikátor stavu Qi

● Technické údaje

Integrovaný nabíjecí akumulátor:	3,7 V  , 10 000 mAh, 37 Wh (lithium-polymerový)
Napětí/proud na vstupu a výstupu USB Type C (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1,5 A
Napětí/proud na výstupu USB typ A:	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1,5 A
Výkon bezdrátového nabíjení:	10 W (max.)
Vzdálenost bezdrátového nabíjení:	≤ 5 mm
Účinnost nabíjení:	až 86%

Frekvenční pásmo:	136,40 - 147,60 kHz
Maximální přenášený radiofrekvenční výkon (pole H):	-17 dBuA/m na vzdálenost 10 m
Maximální celkový výstupní výkon:	15 W*
Maximální celkový výstupní proud:	3 A*
Minimální výstupní proud:	cca 100 mA
Provozní teplota:	5 – 35 °C
Skladovací teplota:	0 – 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 – 70 %
Rozměry:	přibl. 145 x 74 x 18 mm
Hmotnost:	přibl. 260 g

* Při současném použití všech výstupů nesmí součet všech odebíraných proudů překračovat 3 A (5 V === 3 A, 15 W).

Poznámky k technologii Qi:

Tento produkt s bezdrátovým nabíjením Qi je zkonstruován tak, aby vyhovoval standardu Qi (Wireless Power Consortium). Nicméně nelze zaručit jeho kompatibilitu se všemi produkty, které tomuto standardu vyhovují.

Bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. Při předávání produktu třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady.

- Před použitím zkontrolujte, zda produkt nevykazuje viditelné vnější poškození. Poškozený výrobek nebo výrobek, který spadl, neuvádějte do provozu.
- Tento produkt mohou používat děti od 8 let a také osoby s fyzickým, senzorickým nebo mentálním postižením nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou instruovány v bezpečném používání produktu a chápou související rizika. Zabraňte dětem, aby si hrály s tímto produktem. Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalové materiály nejsou hračka. Veškeré obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Používejte produkt vždy na rovné a hladké ploše. Při spadnutí se může poškodit.
- Nevystavujte produkt přímému slunečnímu světlu nebo vysokým teplotám. Jinak se může se přehřát a neopravitelně poškodit.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti otevřeného ohně.
- Produkt není dimenzovaný pro provoz v místnostech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelně) anebo s nadměrným výskytem prachu.
- Nevystavujte produkt stříkající nebo kapající vodě, nestavte na produkt žádné předměty naplněné tekutinou, jako např. vázy nebo otevřené nápoje na produkt nebo vedle produktu.
- Nevystavujte produkt extrémnímu horku. Toto platí obzvlášť pro skladování v autě. V autě, odstaveném delší dobu, se extrémně zahřívá vnitřek auta i přihrádek v palubní desce. Odstraňte elektrické a elektronické produkty z vozidla.
- Po přemístění z chladné do teplé místnosti produkt ihned nepoužívejte. Před zapnutím produktu jej nechte nejdříve zaklimatizovat.

- **⚠ VAROVÁNÍ!** V žádném případě neotevírejte plášť produktu. Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu.
- Produkt samovolně neměňte ani neupravujte.
- Opravami produktu pověřujte jen autorizovaný odborný provoz nebo zákaznický servis. V případě neodborné opravy může dojít k váženému ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Kovové předměty mezi nabíječkou a nabíjeným zařízením se zahřívají a mohou vás popálit. Před nabíjením zařízení odstraňte cizí předměty z nabíječky.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Nesprávné zacházení s lithiem polymerovými akumulátory může vést k požáru, výbuchu, vytečení nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte produkt do ohně, integrovaný akumulátor může vybuchnout.
- Řiďte se předpisy k omezení použití resp. dodržujte zákazy použití produktů na baterie v místech se zvláštním ohrožením, jako např. u čerpacích stanic pohonných látek, v letadlech, nemocnicích, atd.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Během nabíjení produkt ničím nepřikrývejte. V opačném případě se produkt bude zahřívát.
- Tento produkt v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku, protože vzhledem k vysokému příkonu by mohlo dojít k poškození počítače nebo notebooku.

i POZNÁMKA:

- Nepřipevňujte kovový předmět k nabíjecí ploše Qi 4.
- Zařízení nenabíjejte, když je Qi nabíjecí plocha 4 zakrytá ručníkem, vrstvou prachu atd.
- Chraňte nabíjecí plochu Qi 4 před namočením vodou, nápoji atd.
- Jestliže zjistíte zápach hoření nebo vývoj kouře ihned produkt vypněte a popřípadě vytáhněte připojený nabíjecí kabel. Před dalším použitím pak nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.

- Nevystavujte nabíjecí plochu Qi 4 velkým zátěžím nebo nárazům. V opačném případě může dojít k poškození, zranění a/nebo závadě.
- Během nabíjení neumísťujte magnetická záznamová média do nabíjecího prostoru. Přítomný magnetismus může vymazat data na kreditních kartách. Rovněž může způsobit závadu náramkových hodinek nebo jiných přesných přístrojů.
- Během nabíjení a bezprostředně po nabíjení budou nabíjecí plocha Qi 4 a mobilní přístroj horké. To je normální a nejedná se o závadu. Pokud dojde k neobvyklému zahřívání, zkontrolujte nabíjecí plochu Qi 4 a mobilní přístroj.
- Na nabíjecí plochu Qi 4 umístěte k nabíjení vždy pouze jeden mobilní přístroj.
- Není zaručena kompatibilita se všemi přístroji Qi.
- Na nabíjecí plochu Qi nepřipevňuje neklouzavou podložku ani nálepky. Přítomnost neklouzavé podložky nebo nálepek mezi nabíjeným mobilním přístrojem a nabíjecí plochou Qi 4 může zabránit zahájení nabíjení.
- Pokud je na podporovaném přístroji nasazený kryt nebo ozdobné příslušenství, které nevyhovuje standardu bezdrátového nabíjení Qi, pravděpodobně nebude možné přístroj nabít v závislosti na materiálu, tloušťce atd. krytu nebo příslušenství. V takových případech sejměte připevněný kryt nebo příslušenství.
- Pokud se nabíjení nezahájí ani po umístění podporovaného přístroje na nabíjecí plochu, umístěte přístroj doprostřed nabíjecí plochy.
- Před zahájením bezdrátového nabíjení si rovněž přečtěte pokyny, které byly dodány s mobilním přístrojem.
- Při nabíjení powerbanky pomocí napájecího adaptéru USB musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo v případě nutnosti možné adaptér rychle odpojit. V této souvislosti dbejte návodu k obsluze od výrobce.

⚠ POZOR! Dvě nabíjecí zařízení Qi a/nebo powerbanky nesmí být v žádném případě umístěny na sebe nabíjecími plochami k sobě. V opačném případě pravděpodobně dojde k závadě.

● Před použitím

i POZNÁMKA: Z produktu odstraňte veškerý obalový materiál.

- Zkontrolujte obsah dodávky, jestli nemá viditelná poškození. V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

● Používání

● Nabíjení powerbanky

Před použitím produktu musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

- Powerbanku nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje“ v této uživatelské příručce.
- **⚠ POZOR!** Powerbanku nenabíjejte z počítače ani notebooku.
- Pro dosažení nejvyšší rychlosti nabíjení nabíjejte powerbanku přes port PD 1 pomocí kabelu USB Type C na Type C (není součástí dodávky) a nabíječkou vhodnou pro technologii USB Power Delivery (PD) (není součástí dodávky).
Připojte zástrčky USB Type C kabelu Type C na Type C (není součástí dodávky) k portu PD 1 powerbanky a k portu PD nabíječky vhodné pro technologii USB PD (není součástí dodávky) (viz obr. A).

- Nebo můžete nabíjet powerbanku přes port USB Type C **1** pomocí dodaného kabelu USB Type-A na Type C a běžné USB nabíječky, ale nabíjení bude trvat déle. Připojte zástrčku USB Type C kabelu USB **6** k portu PD **1** a připojte zástrčku USB Type A kabelu USB **6** k USB zdroji napájení (není součástí dodávky) (viz obr. B).

i POZNÁMKA: Když se powerbanka nabíjí, funkce Qi bezdrátového nabíjení powerbanky je deaktivována.

- Během procesu nabíjení se indikátor stavu baterie **8** zvedne a ukazuje přibližný stav nabití vnitřní baterie prostřednictvím 4 indikátorů LED, jak je popsáno níže:

Indikátor stavu baterie 8	Stav baterie powerbanky
1 indikátor LED bliká	0-25 %
1 indikátor LED svítí 1 indikátor LED bliká	25-50 %
2 indikátor LED svítí 1 indikátor LED bliká	50-75 %
3 indikátor LED svítí 1 indikátor LED bliká	75-100 %
4 indikátor LED svítí	100 %

i POZNÁMKA: 4. indikátor LED (vedle stavového indikátoru Qi **9**) začne svítit zeleně, když je powerbanka nabíjena přes vstupní port PD **1** pomocí USB nabíječky vhodné pro technologii PD. Pokud k nabíjení použijete běžnou USB nabíječku, 4. indikátor LED bude mít původní barvu indikátoru stavu baterie.

⚠ POZOR! Během nabíjení samotné powerbanky k ní nepřipojujte žádný přístroj k nabíjení. Po úplném nabití od powerbanky odpojte nabíjecí kabel.

● Kontrola stavu nabití

Stav akumulátoru lze kdykoli zjistit pomocí indikátoru stavu akumulátoru [8] na powerbance.

- Krátce stiskněte vypínač [3]. Indikátor stavu baterie [8] ukáže asi na 30 sekund přibližný stav nabití vnitřního baterie.

● Bezdrátové nabíjení Qi

- Položte přístroj kompatibilní s technologií Qi doprostřed nabíjecí plochy Qi [4] powerbanky.
- Potom přitlačte přístroj kompatibilní s technologií Qi k powerbance, aby se přísavky [5] přichytily k přístroji.
- **POZNÁMKA:** Přísavky [5], které slouží k přichycení přístroje k powerbance během bezdrátového nabíjení, jsou kompatibilní se silikonovými, plastovými a skleněnými materiály, takže před použitím není nutné z přístroje sundávat ochranné pouzdro.
- Krátkým stisknutím vypínače [3] zapnete powerbanku. Poté se automaticky zahájí bezdrátové nabíjení. Když je nabíjení Qi aktivní, stavový indikátor Qi [9] bliká modře*. Indikátor stavu akumulátoru [8] v průběhu nabíjení ukazuje aktuální stav nabití vnitřního akumulátoru.
- **POZNÁMKA:** Pokud vaše zařízení podporuje bezdrátové nabíjení 10 W, 4. indikátor LED indikátoru stavu baterie [8] začne svítit zeleně. Pro bezdrátové nabíjení do 10 W bude mít indikátor LED původní barvu indikátoru stavu baterie [8].
- Pokud se bezdrátové nabíjení nezahájí, přemístěte nabíjený přístroj přesněji na střed nabíjecí plochy Qi [4], dokud stavový indikátor Qi [9] nezačne blikat.
- V nečinném stavu (pohotovostní režim) stavový indikátor Qi [9] svítí modře*. Pokud není přibližně 30 sekund detekován žádný přístroj kompatibilní s technologií Qi, indikátor stavu Qi [9] zhasne.

- Po dokončení nabíjení (když je mobilní přístroj zcela nabit) přestane stavový indikátor Qi [9] blikat a bude svítit modře.
- Stavový indikátor Qi [9] zhasne, když jsou na nabíjecí ploše Qi [4] zjištěny chyby. V takovém případě odeberte přístroj a ujistěte se, že mezi přístrojem a nabíjecí plochou Qi [4] nejsou žádné kovové předměty, a potom zkuste přístroj nabít znovu.
- Chcete-li bezdrátové nabíjení ukončit, opatrně odtáhněte přístroj od nabíjecí plochy Qi [4] a uvolněte přísavky [5]. Indikátor stavu Qi [9] se rozsvítí modře (pohotovostní režim). Pokud není přibližně 30 sekund detekován žádný přístroj kompatibilní s technologií Qi, indikátor stavu Qi [9] zhasne.
- Chcete-li powerbanku vypnout v pohotovostním režimu, stiskněte vypínač [3] dvakrát. Indikátor stavu Qi [9] a indikátor stavu baterie [8] poté zhasnou.

*** ⓘ POZNÁMKA:**

- 1) Stavový indikátor Qi [9] může po dokončení bezdrátového nabíjení začít svítit modře (pohotovostní režim), pokud mobilní přístroj ukončil bezdrátovou komunikaci mezi nabíjecí plochou Qi [4] a mobilním přístrojem.
- 2) Všechny přístroje k bezdrátovému nabíjení musí splňovat standard Qi.
- 3) Jednotlivé režimy indikátoru stavu Qi jsou popsány níže:

Stav bezdrátového nabíjení Qi	Indikátor stavu Qi [9]
Zahájení procesu (fáze zavádění), pohotovostní režim nebo hledání zařízení k nabíjení přes Qi	Svítí modře
Nabíjení	Bliká modře

Stav bezdrátového nabíjení Qi	Indikátor stavu Qi 9
Plně nabito	Svítil modře
Závada/chyba	Indikátor nesvítil
Nenalezen žádný přístroj kompatibilní s technologií Qi	Svítil modře

● Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky přes výstupní porty USB

Pomocí portů USB powerbanky můžete současně nabíjet až dva přístroje. Při současném použití všech výstupů nesmí součet všech odebíraných proudů překračovat 3,0 A.

- Chcete-li nabít zařízení USB s portem Type-C, připojte zástrčku USB Type A kabelu USB 6 nebo originální nabíjecí kabel zařízení, které chcete nabíjet, k výstupu USB Type-A 2. Potom připojte zástrčku USB Type C kabelu USB 6 ke vstupu Type C zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu Type-A nabíjí rychlonabíjecí zařízení, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.

i POZNÁMKA: Můžete rovněž nabíjet svá běžná zařízení USB z výstupního portu USB Type A 2 powerbanky pomocí dodaného kabelu USB 6 nebo kabelu USB Type A na micro USB (není součástí dodávky).

- Chcete-li nabíjet zařízení USB vhodné pro technologii Power Delivery (PD), připojte zástrčky USB Type C kabelu USB Type C na Type C (není součástí dodávky) k portu PD 1 powerbanky a k portu PD zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu

Type-C nabíjí rychlonabíjecí zařízení, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.

- Pokud nabíjení nebude zahájeno ihned, krátkým stisknutím vypínače [3] jej zahajte. Během nabíjení stavový indikátor akumulátoru [8] informuje o stavu akumulátoru powerbanky.
- Chcete-li nabíjení ukončit, odpojte nabíjecí kabel USB od mobilního zařízení a od powerbanky. Přibližně po 30 sekundách se powerbanka vypne a stavový indikátor akumulátoru [8] zhasne.
- Chcete-li powerbanku vypnout po odpojení mobilního přístroje, dvakrát stiskněte vypínač [3]. Powerbanka se vypne a stavový indikátor baterie [8] zhasne.

i POZNÁMKA:

- 1) Používáte-li všechny porty USB, na všech výstupech bude napětí 5 V. Maximální výstupní proud nesmí překročit 3 A pro všechny výstupy. Pokud se používají všechny výstupy USB, režim rychlého nabíjení nebude aktivován.
- 2) Pokud se výstup PD [1] nachází v režimu PD a jiný port USB je připojen k jinému zařízení pro nabíjení, režim PD bude ukončen a přepnut na normální. Všechna zařízení budou nyní nabíjena 5 V.

● Současné nabíjení mobilních zařízení bezdrátově a přes USB

Pomocí portů USB powerbanky a funkce bezdrátového nabíjení můžete současně nabíjet až tři přístroje.

Při současném použití všech výstupů nesmí součet všech odebíraných proudů překračovat 3 A.

- Nabíjte přístroje přes USB podle pokynů v části „Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky přes výstupní porty USB“.

- Během nabíjení přes USB položte přístroj Qi na nabíjecí plochu Qi **4** powerbanky pro zahájení bezdrátového nabíjení Qi. Podrobnosti o bezdrátovém nabíjení najdete v části „Bezdrátové nabíjení Qi“.
- Chcete-li nabíjení ukončit, odpojte nabíjecí kabel USB nebo sundejte přístroj z nabíjecí plochy Qi **4**. Potom stisknutím vypínače **3** dvakrát vypněte powerbanku.

i POZNÁMKA: Při současném nabíjení přes všechny výstupní porty USB a bezdrátové nabíjení bude na všech výstupech poskytováno napětí 5 V. Maximální výstupní proud nesmí překročit 3 A pro všechny výstupy.

● Odstraňování potíží

● = **Problém**

⦿ = Příčina

○ = Řešení

● **Nelze nabít přístroj kompatibilní s technologií Qi.**

- ⦿ Mobilní přístroj je již zcela nabitý.
- Odeberte a používejte plně nabitý přístroj, dokud se jeho vnitřní akumulátor znovu nevybijí. Potom umístěte přístroj zpět na nabíjecí plochu Qi **4** pro nabití.
- ⦿ V důsledku nabíjení se mobilní přístroj velmi zahřál.
- Sejměte mobilní přístroj z nabíjecí plochy Qi **4** a nechte jej několik hodin vychladnout. Rovněž zkontrolujte, zda není přístroj poškozen.
- ⦿ Tento produkt se nachází na místě vystaveném silným rádiovým vlnám nebo šumu, například TV vysílače, elektrárny nebo plynové stanice.

- V takovém prostředí použijte pro nabíjení mobilního přístroje jiný výstupní port, například USB typ C nebo typ A.

● **Powerbanka se nenabíjí.**

- Akumulátor pravděpodobně není připojen správně.
- Zkontrolujte připojení.
- Powerbanku nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje“ v této uživatelské příručce.

● **Připojené zařízení se nenabíjí.**

- Akumulátor je vybitý.
- Nabijte akumulátor.
- Zařízení není připojeno.
- Zařízení není připojeno. Zkontrolujte připojení. Krátkým stisknutím vypínače [3] zahajte nabíjení.
- Odebíraný proud připojených přístrojů může být příliš nízký.
- Vezměte si na pomoc návod k obsluze připojeného přístroje a zkontrolujte, jestli se shoduje jeho odběr proudu s tímto produktem. Minimální výstupní proud powerbanky je přibližně 100 mA.

● **Powerbanka nereaguje na připojené zařízení nebo stisknutí tlačítka, i když je akumulátor nabitý.**

- Odebíraný proud připojených zařízení je příliš vysoký. Z tohoto důvodu se aktivovala vnitřní ochrana proti nadproudu.
- Odpojte některé přístroje a stiskněte vypínač [3].

● **Bezdrátové nabíjení nebylo zahájeno**

- Přístroj, který se má nabíjet, není umístěn uprostřed nabíjecí plochy Qi **4** powerbanky.
- Zajistěte, aby byl nabíjený přístroj ve správné poloze uprostřed nabíjecí plochy Qi **4** powerbanky.
- Zajistěte, aby se na nabíjecí ploše Qi **4** nenacházely žádné cizí předměty.
- Sejměte ochranný kryt přístroje, který může blokovat bezdrátový signál.

● **Bezdrátové nabíjení je pomalé**

- Nabíjený přístroj je příliš daleko od středu nabíjecí plochy Qi **4**.
- Zajistěte, aby byl nabíjený přístroj ve správné poloze uprostřed nabíjecí plochy Qi **4** powerbanky.

● **Čištění a údržba**

Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.

- Nabíjecí plochu Qi **4** neošetřujte oleji, alkoholem, benzínem, ředidly atd. ani ji nevystavujte sprejům na vlasy, insekticidům ve spreji atd.
- Pokud se nabíjecí plocha Qi **4** znečistí, otřete nečistoty čistým vlhkým hadříkem.
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čistěte produkt pouze mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

● Skladování nepoužívaného produktu

- Tento produkt skladujte na suchém bezprašném místě, které je chráněno před přímým slunečním zářením.
- Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů sužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

● **Zjednodušené prohlášení EU o shodě**

Společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek QI® POWERBANKA HG08364A/HG08364B, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text prohlášení EU o shodě je dostupný na internetu na adrese: www.owim.com



● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka

zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 388710_2101) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstrahy a symboly	Strana	143
Úvod	Strana	145
Určené použitie	Strana	145
Informácie týkajúce sa ochranných známkStrana	145	
Obsah dodávky	Strana	146
Popis jednotlivých častí	Strana	146
Technické údaje.....	Strana	146
Bezpečnostné upozornenia	Strana	148
Pred použitím	Strana	151
Činnosť a používanie	Strana	151
Nabíjanie záložného zdroja power bank.....	Strana	151
Kontrola stavu nabitia batérie	Strana	153
Bezdrôtové nabíjanie Qi.....	Strana	154
Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného zdroja power bank prostredníctvom výstupných portov USB.....	Strana	156
Súčasnú nabíjanie mobilných zariadení bezdrôtovo a prostredníctvom USB	Strana	158
Riešenie problémov	Strana	159
Čistenie a starostlivosť	Strana	161
Skladovanie počas nepoužívania výrobku	Strana	161
Likvidácia	Strana	162
Zjednodušené vyhlásenie o zhode v rámci EÚ	Strana	163
Záruka a servis	Strana	163
Záruka.....	Strana	163
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	164
Servis	Strana	164

Použité výstrahy a symboly

Uvedené symboly sa používajú v návode na používanie, na obale a na zariadení.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.

	VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahе, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!
	Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.
	Jednosmerný prúd/napätie
	Technológia na optimalizáciu času nabíjania.
	„Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC)
PD	PD: Prívod napájania typu Power Delivery (PD), ktorý predstavila spoločnosť USB Implementers Forum, Inc., je špecifikácia na zvládnutie vyššieho výkonu a umožňuje rýchle nabíjanie prostredníctvom pripojenia k rozhraniu USB. I
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

NABÍJAČKA QI®

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Tento NABÍJAČKA QI® (ďalej uvádzaný ako „výrobok“) je zariadenie informačnej technológie, ktoré je určené na použitie s cieľom nabíjať mobilné zariadenia vybavené technológiou bezdrôtového nabíjania Qi. Zariadenia, ktoré nepodporujú bezdrôtovú technológiu Qi, sa dajú nabíjať prostredníctvom portu USB.

Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za škody, ktoré vyplynú z neurčeného použitia.

● Informácie týkajúce sa ochranných známk

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- „Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Ochranná známka a obchodný názov Smart Fast Charge sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

● Obsah dodávky

1 Nabíjačka Qi®

1 Kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom USB typu C na druhom konci

1 Návod na používanie

● Popis jednotlivých častí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 Vstupný a výstupný port USB typu C (PD)
- 2 Výstupný port USB typu A
- 3 Hlavný vypínač
- 4 Nabíjací povrch Qi
- 5 Prísavné držiaky
- 6 Kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci
- 7 Návod na používanie
- 8 Stavový indikátor batérie
- 9 Stavový indikátor Qi

● Technické údaje

Vstavaná nabíjateľná batéria:	3,7 V  , 10 000 mAh, 37 Wh (lítiový polymér)
Vstupné a výstupné napätie/ vstupný a výstupný prúd konektora USB typu C (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1,5 A
Napätie/prúd výstupu USB typu A:	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1,5 A

Výkon bezdrôtového nabíjania:	Maximálne 10 W
Vzdialenosť bezdrôtového nabíjania:	≤ 5 mm
Účinnosť nabíjania:	maximálne 86%
Frekvenčné pásmo:	136,40 - 147,60 kHz
Maximálny prenášaný vysokofrekvenčný výkon (pole H):	-17 dBuA/m vo vzdialenosti 10 m
Maximálny celkový výstupný výkon:	15 W*
Maximálny celkový výstupný prúd:	3 A*
Minimálny výstupný prúd:	Približne 100 mA
Prevádzková teplota:	5 - 35 °C
Teplota skladovania:	0 - 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 - 70 %
Rozmery:	približne 145 x 74 x 18 mm
Hmotnosť:	približne 260 g

* Ak sa súčasne použijú všetky výstupy, súčet výstupného prúdu nesmie presiahnuť maximálne 3 A (5 V $\equiv$ 3 A, 15 W).

Poznámky týkajúce sa technológie Qi:

Tento výrobok s bezdrôtovým nabíjaním Qi je skonštruovaný tak, aby vyhovoval norme Qi (Wireless Power Consortium), ale neexistujú žiadne záruky jeho kompatibility so všetkými výrobkami, ktoré vyhovujú tejto norme.

! Bezpečnostné upozornenia

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s celým návodom na používanie a všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Pri odovzdávaní tohto výrobku tretej strane nezabudnite zahrnúť celú dokumentáciu.

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok viditeľne navonok poškodený. Nepoužívajte výrobok, ak došlo k jeho poškodeniu alebo pádu.
- Tento výrobok smú používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby s obmedzenými zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Je potrebné dohliadnuť na to, aby sa deti s týmto výrobkom nehrali. Nikdy nedovoľte, aby čistenie a používateľskú údržbu vykonávali deti bez dozoru.
- **! NEBEZPEČENSTVO!** Baliace materiály nie sú hračka. Všetky baliace materiály uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo zadusení!
- Výrobok vždy používajte na plochom a hladkom povrchu. Ak výrobok spadne, mohol by sa poškodiť.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla ani vysokých teplôt. V opačnom prípade by sa mohol prehriať a poškodiť bez možnosti opravy.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vytvárajú teplo.
- Výrobok nepoužívajte blízko otvorených plameňov.
- Tento výrobok nie je určený na používanie v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (t.j. kúpeľne) ani v miestnostiach, v ktorých sa vytvára veľké množstvo prachu.
- Nevystavujte výrobok pôsobeniu kvapkajúcej vode ani špliechajúcej vode a neumiestňujte nádoby naplnené vodou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje, na hornej časti výrobku alebo vedľa výrobku.

- Výrobok nevystavujte pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt. To platí obzvlášť v prípade, že uvažujete o uskladnení výrobku v aute. V rámci dlhého obdobia sa môžu auto a odkladacia skrinka zohriať na mimoriadne vysokú teplotu. Vyberte elektrické a elektronické zariadenia z auta.
- Nepoužívajte výrobok bezprostredne po jeho premiestnení zo studeného do teplého prostredia. Nechajte výrobok sa aklimatizovať pred tým, ako ho zapnete.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neotvárajte kryt výrobku. Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok svojvoľne nemeňte ani neupravujte.
- Opravu výrobku smú vykonávať len autorizované špecializované spoločnosti alebo zákaznícky servis. Nesprávne opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu. Taktiež povedú k strate platnosti záruky.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Kovové predmety medzi nabíjačkou a zariadením, ktoré sa má nabíjať, sa zohrejú na vysokú teplotu a môžu vás popáliť. Pred nabíjaním zariadenia odstráňte cudzie predmety z nabíjačky.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nesprávne narábanie s lítiovými polymérnymi batériami môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu, úniku nebezpečných látok alebo iným nebezpečným situáciám! Nehádzte výrobok do ohňa, keďže by to mohlo viesť k výbuchu vstavanej batérie.
- Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania výrobkov používaných s batériou v situáciách, ktoré môžu byť nebezpečné, ako sú napríklad na benzínových čerpacích staniciach, letiskách, nemocniciach atď.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Počas procesu nabíjania vezmite do úvahy, že výrobok nesmie byť zakrytý. V opačnom prípade môže dôjsť k zohriatiu výrobku.
- Tento výrobok by sa nikdy nemal nabíjať pri počítači ani prenosnom počítači, pretože kvôli vysokej spotrebe energie by mohlo dôjsť k poškodeniu počítača alebo prenosného počítača.

i POZNÁMKA:

- Nepripájajte kovový predmet k nabíjaciemu povrchu Qi **4**.
- Nenabíjajte svoje zariadenie, keď je nabíjací povrch Qi **4** zakrytý uterákom, vrstvou prachu atď.
- Dbajte na to, aby nedošlo **4** k navlhnutiu nabíjacieho povrchu Qi od vody, nápojov atď.
- Okamžite vypnite výrobok a odstráňte nabíjací kábel z výrobku, ak zacítite pálenie alebo uvidíte dym. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovaným technikom.
- Nevystavujte nabíjací povrch Qi **4** pôsobeniu veľkých síl či nárazu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu, zraneniu a/alebo poruche.
- Neumiestňujte magnetické záznamové médium dovnútra nabíjacej oblasti počas nabíjania. Vytvárané magnetické pole môže vymazať dáta na kreditných kartách. Môže tiež spôsobiť poruchu náramkových hodín a iných presných prístrojov.
- Počas nabíjania a bezprostredne po nabíjaní budú nabíjací povrch Qi **4** a mobilné zariadenie teplé. Je to normálne a nie je to porucha. Ak došlo k nezvyčajnému zohriatiu, skontrolujte nabíjací povrch Qi **4** a mobilné zariadenie.
- Vždy umiestnite len jedno mobilné zariadenie na nabíjanie na nabíjací povrch Qi **4**.
- Kompatibilitu so všetkými zariadeniami Qi nie je možné zaručiť.
- Nepripájajte protišmykovú podložku ani nelepte nálepky k nabíjaciemu povrchu Qi. Prítomnosť protišmykovej podložky alebo nálepiek medzi mobilným zariadením, ktoré sa má nabíjať, a nabíjacím povrchom Qi **4** môže zabrániť spusteniu nabíjania.
- Ak sa k podporovanému zariadeniu pripojí kryt alebo ozdobné príslušenstvo, ktoré nevyhovuje norme konzorcia

Wireless Power Qi, je možné, že sa dané zariadenie nebude dať nabiť, a to v závislosti od materiálu, hrúbky atď. daného krytu či príslušenstva. V takýchto prípadoch odstráňte kryt alebo príslušenstvo.

- Ak sa nabíjanie nespustí ani po umiestnení podporovaného zariadenia do nabíjacej oblasti, umiestnite zariadenie blízko stredu nabíjacej oblasti.
- Pred začatím bezdrôtového nabíjania sa prečítajte aj návod dodaný s mobilným zariadením.
- Ak používate napájanie na nabíjanie záložného zdroja power bank prostredníctvom rozhrania USB, používaná zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby v prípade núdze bolo možné napájanie prostredníctvom rozhrania USB rýchlo odpojiť od zásuvky. Pozrite si aj návod na používanie od výrobcu.

⚠ POZOR! Nikdy sa nesmú umiestniť na seba dve nabíjacie zariadenia Qi a/alebo záložné zdroje power bank s nabíjacím povrchom. Mohlo by dôjsť k chybe zariadenia.

● Pred použitím

i POZNÁMKA: Odstráňte všetky baliace materiály z výrobku.

- Skontrolujte aj obsah dodávky vnútri balenia, aby ste zistili, či nedošlo k nejakému poškodeniu. Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

● Činnosť a používanie

● Nabíjanie záložného zdroja power bank

Pred použitím tohto výrobku sa musí úplne nabiť vstavaná batéria.

- Ak chcete nabiť záložný zdroj power bank, použite len napájanie s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.
- **⚠ POZOR!** Tento záložný zdroj power bank by sa nemal nabíjať z počítača ani prenosného počítača.
- Aby sa dosiahla najvyššia rýchlosť nabíjania, záložný zdroj power bank nabíjajte prostredníctvom portu PD **1** pomocou kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) a výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB Power Delivery (PD) (nie je súčasťou dodávky). Pripojte zástrčku USB typu C vášho kábla s konektorom typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) k portu PD **1** záložného zdroja power bank a portu PD vašej výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB PD (nie je súčasťou dodávky) (pozrite si obr. A).
- Prípadne by ste mohli nabiť záložný zdroj power bank prostredníctvom portu USB typu C **1** pomocou dodaného kábla s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci s bežnou nabíjačkou s rozhraním USB, ale nabíjanie bude trvať dlhšie. Pripojte konektor USB typu C kábla USB **6** k portu PD **1** a konektor USB typu A kábla USB **6** pripojte k zdroju napájania a s rozhraním USB (nie je súčasťou dodávky) (pozrite si obr. B).
- ❗ **POZNÁMKA:** Funkcia bezdrôtového nabíjania Qi záložného zdroja power bank je deaktivovaná, keď sa záložný zdroj power bank nabíja.
- Počas procesu nabíjania sa stavový indikátor batérie **8** rozsvieti a zobrazí príslušnú úroveň nabitia vnútornej batérie prostredníctvom 4 LED indikátorov podľa nižšie uvedeného popisu:

Stavový indikátor batérie 8	Stav batérie záložného zdroja power bank
1 LED indikátor bliká	0 - 25 %
1 LED indikátor svieti 1 LED indikátor bliká	25 - 50 %
2 LED indikátor svieti 1 LED indikátor bliká	50 - 75 %
3 LED indikátor svieti 1 LED indikátor bliká	75 - 100 %
4 LED indikátor svieti	100 %

i POZNÁMKA: Farba 4. LED indikátora (vedľa stavového indikátora Qi 9) sa zmení na zelenú, keď je záložný zdroj power bank nabitý prostredníctvom vstupného portu PD 1 pomocou nabíjačky s rozhraním USB kompatibilnej s funkciou PD. Ak sa na nabíjanie použije bežná nabíjačka s rozhraním USB, farba 4. LED indikátora zostane pôvodnou farbou stavového indikátora batérie.

⚠ POZOR! Nepripájajte žiadne zariadenie k záložnému zdroju power bank na nabíjanie, pokiaľ sa nabíja samotný záložný zdroj power bank. Odstráňte kábel zo zariadenia powerbank, keď je úplne nabité.

● Kontrola stavu nabitia batérie

Stav nabitia batérie môžete kedykoľvek skontrolovať na indikátore stavu nabitia batérie 8 záložného zdroja power bank.

- Krátko stlačte hlavný vypínač 3. Stavový indikátor batérie 8 uvádza približný stav nabitia vnútornej batérie približne 30 sekúnd.

● Bezdrôtové nabíjanie Qi

- Položte zariadenie kompatibilné s Qi, ktoré sa má nabíjať, do stredu nabíjacieho povrchu Qi [4] záložného zdroja power bank.
- Potom potlačte svoje zariadenie kompatibilné s funkciou Qi smerom k záložnému zdroju power bank tak, aby sa prísavné držiaky [5] bezpečne pripojili k vášmu zariadeniu.
- ❗ **POZNÁMKA:** Prísavné držiaky [5], ktoré slúžia na pevné nastavenie polohy vášho zariadenia na záložnom zdroji power bank počas bezdrôtového nabíjania, sú kompatibilné so silikónovými, plastovými či sklenenými materiálmi, takže pred použitím nie je potrebné odstraňovať ochranný kryt vášho zariadenia kompatibilného s funkciou Qi.
- Krátkym stlačením hlavného vypínača [3] zapnete záložný zdroj power bank. Bezdrôtové nabíjanie sa potom spustí automaticky. Keď je nabíjanie Qi aktívne, stavový indikátor Qi [9] bude blikať modrou farbou*. Tento stavový indikátor batérie [8] uvádza aktuálny stav nabitia vnútornej batérie v rámci procesu bezdrôtového nabíjania.
- ❗ **POZNÁMKA:** Ak vaše zariadenie podporuje 10 W bezdrôtové nabíjanie, 4. LED indikátor stavového indikátora batérie [8] bude svietiť zelenou farbou. Pri bezdrôtovom nabíjaní pod 10 W zostane farba LED indikátora pôvodnou farbou stavového indikátora batérie [8].
- Ak sa bezdrôtové nabíjanie nespustí, posuňte zariadenie, ktoré sa má nabíjať, presnejšie do stredu nabíjacieho povrchu Qi [4] tak, aby stavový indikátor Qi [9] začal blikať.
- V stave nečinnosti (pohotovostný režim) bude stavový indikátor Qi [9] svietiť modrou farbou*. Stavový indikátor Qi [9] zhasne, ak sa nerozpozna žiadne zariadenie kompatibilné s funkciou Qi a bude v stave nečinnosti približne 30 sekúnd.
- Po dokončení procesu nabíjania (t. j. mobilné zariadenie

je úplne nabité) prestane stavový indikátor Qi [9] blikať modrou farbou.

- Stavový indikátor Qi [9] zhasne, keď sa na nabíjacom povrchu Qi zistia nejaké chyby [4]. V tomto prípade odstráňte svoje zariadenie a uistite sa, že sa medzi vašim zariadením a nabíjacím povrchom Qi nenachádzajú žiadne nežiaduce kovové predmety [4] a potom to skúste znova.
- Ak chcete zastaviť bezdrôtové nabíjanie, jemne odoberte svoje zariadenie z nabíjacieho povrchu Qi [4], aby sa uvoľnili prísavné držiaky [5]. Stavový indikátor Qi [9] sa rozsvieti modrou farbou (pohotovostný režim). Ak sa v priebehu približne 30 sekúnd nerozpozna žiadne zariadenie kompatibilné s funkciou Qi, stavový indikátor Qi [9] zhasne.
- Ak chcete vypnúť záložný zdroj power bank počas pohotovostného režimu, dvakrát stlačte hlavný vypínač [3]. Stavový indikátor Qi [9] a stavový indikátor batérie [8] potom zhasnú.

*** i POZNÁMKA:**

- 1) Farba stavového indikátora Qi [9] sa môže zmeniť späť na modrú (pohotovostný režim), keď sa bezdrôtové nabíjanie dokončilo, ak mobilné zariadenie zatvorilo bezdrôtovú komunikáciu medzi nabíjacím povrchom Qi [4] a mobilným zariadením.
- 2) Všetky zariadenia, ktoré sa majú bezdrôtovo nabíjať, musia vyhovovať norme Qi.
- 3) Nižšie sú zhrnuté rôzne režimy indikátora stavu Qi:

Stav bezdrôtového nabíjania Qi	Stavový indikátor Qi [9]
Proces spúšťania (fáza zavádzania systému), pohotovostný režim alebo vyhľadávanie zariadenia na nabíjanie Qi	Svieti modrou farbou

Stav bezdrôtového nabíjania Qi	Stavový indikátor Qi 9
Nabíjanie	Bliká modrou farbou
Úplné nabitie	Svieti modrou farbou
Poruchový/chybový stav	Indikátor nesvieti
Nerozpoznalo sa žiadne zariadenie kompatibilné s funkciou Qi	Svieti modrou farbou

● Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného zdroja power bank prostredníctvom výstupných portov USB

Pomocou portov USB záložného zdroja power bank je možné súčasne nabíjať maximálne dve zariadenia. Ak sa súčasne použijú všetky výstupy, súčet výstupného prúdu nesmie presiahnuť 3,0 A.

- Ak chcete nabiť svoje zariadenie s rozhraním USB s portom typu C, pripojte konektor USB typu A kábla USB 6 alebo pôvodný nabíjací kábel zariadenia, ktoré sa má nabíjať, k výstupu USB typu A 2. Potom pripojte konektor USB typu C kábla USB 6 ku vstupu typu C zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou rýchleho nabíjania nabíja prostredníctvom portu typu A, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.

i POZNÁMKA: Svoje bežné zariadenia s rozhraním USB môžete tiež nabíjať z výstupného portu USB typu A 2 záložného zdroja power bank pomocou dodaného kábla USB 6 alebo kábla s konektorom USB typu A na jednom konci

a s konektorom micro USB na druhom konci (nie je súčasťou dodávky).

- Ak chcete nabiť svoje zariadenie s konektorom USB kompatibilné s funkciou Power Delivery (PD), pripojte zástrčku USB typu C kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a s konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) k portu PD **1** záložného zdroja power bank a portu PD zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou rýchleho nabíjania nabíja prostredníctvom portu typu C, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.
- V prípade, že sa proces nabíjania nezačne ihneď, krátkym stlačením hlavného vypínača **3** začnete proces nabíjania. Aktuálny stav nabitia batérie záložného zdroja power bank sa zobrazuje počas procesu nabíjania pomocou indikátora stavu nabitia batérie **8**.
- Ak chcete ukončiť proces nabíjania, odpojte nabíjací kábel USB od mobilného zariadenia a záložného zdroja power bank. Záložný zdroj power bank sa vypne a indikátor stavu nabitia batérie **8** zhasne približne po 30 sekundách.
- Ak chcete vypnúť záložný zdroj power bank po odpojení mobilného zariadenia: dvakrát stlačte hlavný vypínač **3**. Záložný zdroj power bank a stavový indikátor batérie **8** sa vypnú.

i POZNÁMKA:

- 1) Ak použijete všetky porty USB, na všetkých výstupoch sa bude vysielaf napätie 5 V. Maximálny výstupný prúd nesmie prekročiť 3 A pre všetky výstupy. Ak sa použijú všetky výstupy USB, režim rýchleho nabíjania nebude aktívny.
- 2) Ak je výstup PD **1** v režime PD a ďalší port USB sa pripojí k ďalšiemu zariadeniu na nabíjanie, režim PD sa ukončí

a prepne sa do režimu normálneho nabíjania. Všetky zariadenia sa teraz budú nabíjať každé s 5 V.

● Súčasné nabíjanie mobilných zariadení bezdrôtovo a prostredníctvom USB

Pomocou portov USB a funkcie bezdrôtového nabíjania záložného zdroja power bank je možné súčasne nabíjať maximálne tri zariadenia.

Ak sa súčasne použijú všetky výstupy, súčet výstupného prúdu nesmie presiahnuť 3 A.

- Použité postupy v rámci časti „Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného zdroja power bank prostredníctvom výstupných portov USB“ na nabitie svojich zariadení prostredníctvom USB.
- Počas procesu nabíjania prostredníctvom USB položte zariadenie kompatibilné s funkciou Qi na nabíjací povrch Qi [4] záložného zdroja power bank s cieľom spustiť proces bezdrôtového nabíjania Qi. Podrobnosti o postupe bezdrôtového nabíjania nájdete v časti „Bezdrôtové nabíjanie Qi“.
- Ak chcete ukončiť proces nabíjania, odpojte nabíjací kábel USB alebo odstráňte príslušné zariadenie z nabíjacieho povrchu Qi [4] a potom dvojnásobným stlačením hlavného vypínača [3] vypnete záložný zdroj power bank.

i POZNÁMKA: Ak sa na nabíjanie zariadení súčasne použijú všetky výstupné porty USB a bezdrôtové nabíjanie, na všetky výstupy sa bude privádzať napätie 5 V. Maximálny výstupný prúd nesmie prekročiť 3 A pre všetky výstupy.

● Riešenie problémov

● = **Problém**

⦿ = Príčina

○ = Riešenie

● **Zariadenie kompatibilné s Qi sa nedá nabíjať.**

- ⦿ Mobilné zariadenie je už úplne nabité.
- Odoberte úplne nabité zariadenie na použitie dovedy, kým sa jeho vnútorná batéria znova nevybije. Potom položte zariadenie späť na nabíjací povrch Qi 4 na nabíjanie.
- ⦿ Mobilné zariadenie sa zohrialo na veľmi vysokú teplotu v dôsledku nabíjania.
- Odstráňte mobilné zariadenie z nabíjacieho povrchu Qi 4 na niekoľko hodín, aby vychladlo, a taktiež skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu vášho výrobku.
- ⦿ Tento výrobok je na mieste, kde sa vytvárajú silné rádiové vlny alebo silný šum, ako sú napríklad TV veže, elektrárne alebo čerpace stanice.
- V tomto prostredí použite na nabíjanie mobilného zariadenia iné výstupné porty, ako sú napríklad porty USB typu C alebo typu A.

● **Záložný zdroj power bank sa nenabíja.**

- ⦿ Je možné, že záložný zdroj power bank nie je pripojený správne.
- Skontrolujte, či je pripojený.
- Aby bolo možné nabiť záložný zdroj power bank, použite len napájací zdroj s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú menovitému vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.

● **Pripojené zariadenie sa nenabíja.**

- Batéria je vybitá.
- Nabite batériu.
- Zariadenie nie je pripojené.
- Zariadenie nie je pripojené. Skontrolujte, či je pripojený. Krátkym stlačením hlavného vypínača [3] začnite proces nabíjania.
- Spotreba prúdu pripojeného zariadenia môže byť príliš nízka.
- Skontrolujte návod na používanie pripojeného zariadenia a zistite, či spotreba prúdu pripojeného zariadenia zodpovedá parametrom tohto výrobku. Minimálny výstupný prúd záložného zdroja power bank je približne 100 mA.

● **Záložný zdroj power bank nereaguje po stlačení tlačidla ani po pripojení zariadenia, aj keď je batéria nabitá.**

- Spotreba energie pripojených zariadení je príliš vysoká. Preto sa aktivovalo vnútorné zariadenie na ochranu proti nadprúdu.
- Zmenšite počet pripojených zariadení a stlačte hlavný vypínač [3].

● **Bezdrôtové nabíjanie sa nespustilo**

- Zariadenie, ktoré sa má nabíjať, nie je umiestnené v strede nabíjacieho povrchu Qi [4] záložného zdroja power bank.
- Uistite sa, že je zariadenie, ktoré sa má nabíjať, je v správnej polohe v strede nabíjacieho povrchu Qi [4] záložného zdroja power bank.
- Uistite sa, že sa na nabíjacom povrchu Qi nenachádzajú žiadne iné predmety [4].

- Odstráňte ochranný obal vášho zariadenia, keďže môže blokovat' bezdrôtový signál.

● **Nízka rýchlosť bezdrôtového nabíjania**

- Zariadenie, ktoré sa má nabíjať, je príliš ďaleko od stredu nabíjacieho povrchu Qi **4**.
- Uistite sa, že je zariadenie, ktoré sa má nabíjať, je v správnej polohe v strede nabíjacieho povrchu Qi **4** záložného zdroja power bank.

● **Čistenie a starostlivosť**

Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.

- Neutierajte nabíjací povrch Qi **4** olejmi, alkoholom, benzínom, riedidlami atď. ani ho nevystavujte pôsobeniu sprejov na vlasy, insekticídnych sprejov atď.
- Ak dôjde k znečisteniu nabíjacieho povrchu Qi **4**, nečistotu poutierajte pomocou čistej vlhkej handričky.
- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikli žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len pomocou mierne navlhčenej handričky a miernou čistiacou kvapalinou.

● **Skladovanie počas nepoužívania výrobku**

- Výrobok skladujte na suchom mieste bez prítomnosti prachu, chránenom pred priamym slnečným svetlom.

- Ak sa výrobok nebude dlhodobo používať, vstavaná batéria by sa mala úplne nabiť, aby sa predĺžila jeho prevádzková životnosť. Pravidelne nabíjajte vstavanú batériu, ak nebudete výrobok dlhodobo používať. Je to nevyhnutné na zachovanie batérie.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● **Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok NABÍJAČKA QI® HG08364A/HG08364B, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com



● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 388710_2101) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Advertencias y símbolos utilizados	Página	166
Introducción	Página	168
Uso previsto	Página	168
Avisos relacionados con marcas comerciales....	Página	168
Contenido del paquete.....	Página	169
Descripción de las piezas.....	Página	169
Especificaciones técnicas	Página	169
Avisos de seguridad	Página	171
Antes del uso	Page	174
Funcionamiento y uso	Página	175
Cargar la batería externa	Página	175
Comprobar el estado de la batería	Page	176
Carga inalámbrica Qi	Página	177
Cargar dispositivos móviles con la batería externa a través de los puertos de salida USB.....	Página	179
Cargar dispositivos móviles de forma inalámbrica y mediante USB simultáneamente..	Página	181
Solucionar problemas	Página	182
Limpieza y mantenimiento	Página	184
Almacenamiento mientras no se utiliza el producto	Página	185
Desecho	Página	185
Declaración UE de conformidad simplificada	Página	186
Garantía y servicio	Página	186
Garantía	Página	186
Tramitación de la garantía	Página	187
Asistencia.....	Página	187

Advertencias y símbolos utilizados

Los símbolos que se muestran se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en la unidad.



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material.



NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

Una advertencia con este símbolo y las palabras "¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!" indica que existe una amenaza potencial de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves o fatídicas y el equipo puede sufrir daños. ¡Siga las instrucciones que figuren en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligros para la vida o daños materiales!



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



Voltaje y corriente continuos



Tecnología para optimizar el tiempo de carga.



"Qi" y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).

PD

PD: Power Delivery (PD), presentado por USB Implementers Forum, Inc., es una especificación para trabajar con una mayor potencia y permite una carga rápida a través de una conexión USB. I



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

BATERÍA EXTERNA QI®

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Esta BATERÍA EXTERNA QI® (en lo sucesivo, "producto") es un dispositivo de Tecnología de la Información que está diseñado para utilizarse para cargar dispositivos móviles que cuentan con la tecnología de carga inalámbrica Qi. Los dispositivos que no admiten la tecnología de carga inalámbrica Qi se pueden cargar a través de un puerto USB.

Este producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados del uso no previsto.

● **Avisos relacionados con marcas comerciales**

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La marca comercial Smart Fast Charge y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.

- Cualquier otro nombre y producto puede ser marca comercial o marca registrada de sus respectivos propietarios.

● Contenido del paquete

- 1 Batería externa Qi®
- 1 Cable USB Tipo A a USB Tipo C
- 1 Instrucciones de uso

● Descripción de las piezas

Consulte la página plegada.

- 1 Puerto de entrada y salida USB Tipo C (PD)
- 2 Puerto de salida USB Tipo A
- 3 Botón de Encendido/Apagado
- 4 Superficie de carga Qi
- 5 Ventosas
- 6 Cable USB Tipo A a USB Tipo C
- 7 Instrucciones de uso
- 8 Indicador del estado de la batería
- 9 Indicador de estado Qi

● Especificaciones técnicas

Batería recargable integrada:	3,7 V $\equiv$, 10.000 mAh, 37 Wh (polímero de litio)
Voltaje y corriente de entrada y salida USB Tipo C (PD):	5 V $\equiv$ y 3 A / 9 V $\equiv$ y 2 A / 12 V $\equiv$ y 1,5 A
Voltaje y corriente de salida USB Tipo A:	5 V $\equiv$ y 3 A / 9 V $\equiv$ y 2 A / 12 V $\equiv$ y 1,5 A
Potencia de carga inalámbrica:	10 W máximo

Distancia de carga inalámbrica:	≤ 5 mm
Eficiencia de carga:	hasta un 86%
Banda de frecuencia:	136,40 - 147,60 kHz
Potencia de radiofrecuencia máxima transmitida (campo H):	-17 dBuA/m a una distancia de 10 m
Potencia máxima de salida total:	15 W*
Corriente máxima de salida total:	3 A*
Corriente mínima de salida:	100 mA aproximadamente
Temperatura de funcionamiento:	5 - 35 °C
Temperatura de almacenamiento:	0 - 45 °C
Humedad (sin condensación):	10 - 70 %
Dimensiones:	145 x 74 x 18 mm aproximadamente
Peso:	260 g aproximadamente

* Si todas las salidas se usan al mismo tiempo, la suma de la corriente de salida no debe superar los 3 A (5 V $\equiv$ 3 A, 15 W).

i Notas sobre la tecnología Qi:

Este producto con carga inalámbrica Qi está diseñado para cumplir el estándar Qi (Wireless Power Consortium), pero no se proporciona ninguna garantía para su compatibilidad con todos los productos que cumplen el estándar.

⚠ Avisos de seguridad

Familiarícese con todas las instrucciones de los avisos de uso y seguridad antes de utilizar el producto por primera vez. Cuando pase este producto a terceros, asegúrese de incluir toda la documentación.

- Compruebe si el producto tiene algún daño externo visible antes de utilizarlo. No utilice el producto si está dañado o se ha caído.
- Este producto lo pueden utilizar niños de 8 años de edad y mayores, así como las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia y/o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido entrenamiento sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. Nunca deje que los niños realicen tareas de limpieza o mantenimiento en este producto sin la supervisión de un adulto.
- **⚠ ¡PELIGRO!** Los materiales de embalaje no son un juguete. Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
- Utilice siempre el producto en una superficie plana y suave. El producto podría dañarse si se cae.
- No exponga el producto a la luz directa del sol o a altas temperaturas. Si no sigue esta recomendación, el producto puede sobrecalentarse y dañarse irreparablemente.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No utilice este producto cerca de lugares donde haya llamas.
- El producto no está diseñado para utilizarse en salas donde la temperatura o la humedad sea elevada (por ejemplo, baños) o donde se genere una gran cantidad de polvo.
- No exponga el producto a goteos o salpicaduras de agua y no coloque recipientes llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, encima o al lado del producto.

- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas. Esto se aplica especialmente si está pensando en guardar el producto en su vehículo. Durante un período de tiempo prolongado, el vehículo y la guantera podrían alcanzar una temperatura extremadamente alta. Quite los dispositivos eléctricos y electrónicos del vehículo.
- No utilice el producto inmediatamente después de haberlo trasladado de un lugar frío a otro cálido. Deje que el producto se aclimate que antes de encenderlo.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca abra la carcasa del producto. En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento.
- No convierta o modifique el producto de forma independiente.
- Las reparaciones efectuadas en el producto deben ser realizadas por compañías especializadas y autorizadas o por el servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Asimismo, invalidarán la garantía.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Los objetos metálicos entre el cargador y el dispositivo que se desea cargar se calentarán y podrán quemarle. Retire los objetos extraños del cargador antes de cargar el dispositivo.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡La manipulación inadecuada de las baterías de polímero de litio puede provocar un incendio, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones peligrosas! No arroje el producto al fuego, ya que la batería integrada podría explotar.
- Tenga en cuenta las prohibiciones y restricciones de uso relacionadas con los productos alimentados por batería en situaciones en las que pueden ser peligrosos, como en estaciones de servicio, aeropuertos, hospitales, etc.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Durante el proceso de carga, tenga en cuenta que el producto no se debe tapar. De lo contrario, el producto podría calentarse.
- El producto nunca se debe cargar mediante un equipo de sobremesa o portátil porque, debido al alto consumo de energía, dichos equipos podrían dañarse.

i NOTA:

- No coloque ningún objeto metálico en la superficie de carga Qi **4**.
- No cargue el dispositivo cuando la superficie de carga Qi **4** esté cubierta con una toalla, una capa de polvo, etc.
- No deje que la superficie de carga Qi **4** se humedezca con agua, bebidas, etc.
- Apague inmediatamente el producto y quite el cable de carga del mismo si huele a quemado o ve humo. Pida a un técnico cualificado que examine el producto antes de volver a utilizarlo.
- No someta a la superficie de carga Qi **4** a fuerzas o impactos fuertes. Si no sigue esta recomendación, se pueden producir daños, lesiones y/o averías.
- No coloque medios de grabación magnéticos dentro del área de carga durante la carga. El magnetismo generado puede borrar los datos de las tarjetas de crédito. También puede provocar que los relojes de pulsera y otros instrumentos de precisión funcionen correctamente.
- Durante la carga e inmediatamente después de ella, la superficie de carga Qi **4** y el dispositivo móvil se calentarán. Esto es normal y no se trata de un mal funcionamiento. Si se produce un calentamiento inusual, compruebe la superficie de carga Qi **4** y el dispositivo móvil.
- Coloque siempre un solo dispositivo móvil para cargar en la superficie de carga Qi **4**.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los dispositivos Qi.
- No coloque una esterilla antideslizante o pegatinas en la superficie Qi. La presencia de una esterilla antideslizante o pegatinas entre el dispositivo móvil que se desea cargar y la superficie de carga Qi **4** puede evitar que la carga se inicie.

- Si una cubierta o un accesorio decorativo que no cumple el estándar de alimentación inalámbrica Qi se coloca en el dispositivo admitido, es posible que dicho dispositivo no se cargue en función del material, el grosor, etc. de dicha cubierta o accesorio. En estos casos, retire la cubierta o el accesorio colocado.
- Si la carga no se inicia incluso después de que el dispositivo admitido se haya colocado en el área de carga, coloque dicho dispositivo cerca del centro del área de carga.
- Antes de iniciar la carga inalámbrica, lea también las instrucciones proporcionadas con el dispositivo móvil.
- Si utiliza una fuente de alimentación USB para cargar la batería externa, la toma de corriente utilizada siempre debe estar fácilmente accesible de forma que dicha fuente de alimentación se pueda quitar rápidamente de la toma de corriente en caso de emergencia. Asimismo, consulte el manual de instrucciones del fabricante.

⚠ ¡ATENCIÓN! Nunca se deben colocar dos dispositivos de carga Qi y/o baterías externas unos sobre otros con la superficie de carga. Si no sigue esta recomendación, el resultado puede ser un dispositivo defectuoso.

● Antes del uso

ⓘ NOTA: Quite todo los materiales de embalaje del producto.

- Compruebe también el contenido que se entrega en el paquete para ver si hay algún daño. Si observa algún daño o piezas ausentes, póngase en contacto con el proveedor a quien vendió este producto.

● Funcionamiento y uso

● Cargar la batería externa

La batería recargable integrada se debe cargar antes de utilizar el producto.

- Para cargar la batería externa, utilice únicamente fuentes de alimentación con un voltaje y una corriente de salida que coincidan con el voltaje y la corriente de entrada que se indican en la sección “Especificaciones técnicas” de este manual del usuario.

- **⚠ ¡ATENCIÓN!** No debe utilizar su PC o un equipo portátil para cargar la batería externa.

- Para obtener la velocidad de carga más rápida, cargue la batería externa a través del puerto PD **1** mediante un cable USB Tipo C a Tipo C (no incluido) y un cargador de energía con funcionalidad Power Delivery (PD) USB (no incluido).

Conecte los enchufes USB Tipo C del cable Tipo C a Tipo C (no incluido) al puerto PD **1** de la batería externa y al puerto PD del cargador de energía con funcionalidad PD USB (no incluido) (consulte la figura A).

- Alternativamente, puede cargar la batería externa a través del puerto USB Tipo C **1** utilizando el cable USB Tipo A a Tipo C incluido con un cargador USB convencional, pero el tiempo de carga será más largo. Conecte el enchufe USB Tipo C del cable USB **6** con el puerto PD **1** y conecte el enchufe USB Tipo A del cable USB **6** a la fuente de alimentación USB (no incluida) (consulte la figura B).

i NOTA: La función de carga inalámbrica Qi de la batería externa se deshabilita cuando dicha batería se está cargando.

- Durante el proceso de carga, el indicador de estado de la batería **8** se enciende y muestra el nivel de carga apropiado de la batería interna a través de 4 luces LED, como se describe a continuación:

Indicador del estado de la batería 	Estado de la batería externa
Parpadea 1 LED	0-25 %
Se ilumina 1 LED Parpadea 1 LED	25-50 %
Se iluminan 2 LED Parpadea 1 LED	50-75 %
Se iluminan 3 LED Parpadea 1 LED	75-100 %
Se iluminan 4 LED	100 %

i NOTA: El color de la cuarta luz LED (junto al indicador de estado Qi ) cambiará a verde cuando la batería externa se cargue a través del puerto de entrada PD  usando un cargador USB con funcionalidad PD. Si se utiliza un cargador USB convencional para realizar la carga, el color del cuarto LED seguirá siendo el color original del indicador de estado de la batería.

⚠ ¡ATENCIÓN! No conecte ningún dispositivo la batería externa para realizar la carga mientras dicha batería se está cargando. Quite el cable de carga de la batería externa cuando esté completamente cargada.

● Comprobar el estado de la batería

Puede comprobar el estado de la batería en el indicador de estado  de dicha batería que se encuentra en la batería externa en cualquier momento.

- Presione brevemente el botón de encendido y apagado . El indicador de estado de la batería  muestra el estado de carga aproximado de la batería interna durante 30 segundos aproximadamente.

● Carga inalámbrica Qi

- Coloque el dispositivo compatible Qi que desea cargar en el centro de la superficie de carga Qi [4] de la batería externa.
- A continuación, presione el dispositivo compatible con Qi hacia la batería externa para que las ventosas [5] se acoplen de manera segura al dispositivo.
- ❗ **NOTA:** Las ventosas [5], que sirven para fijar la posición del dispositivo en la batería externa durante la carga inalámbrica, son compatibles con materiales de silicona, plástico o vidrio, por lo que no es necesario quitar la funda protectora del dispositivo compatible con Qi antes de usarlo.
- Presione brevemente el botón de encendido y apagado [3] para encender la batería externa. La carga inalámbrica se iniciará automáticamente. Cuando la carga Qi se activa, el indicador de carga Qi [9] parpadea en azul*. El indicador de estado de la batería [8] muestra el estado de carga actual de la batería interna durante todo el proceso de carga inalámbrica.
- ❗ **NOTA:** Si su dispositivo admite carga inalámbrica de 10 W, el cuarto LED del indicador de estado de la batería [8] se iluminará en verde. Para carga inalámbrica por debajo de 10 W, el LED seguirá siendo el color original del indicador de estado de la batería [8].
- Si la carga inalámbrica no se inicia, mueva el dispositivo que desea cargar de forma más precisa hacia el centro de superficie de carga Qi [4] hasta que el indicador de estado Qi [9] comience a parpadear.
- En estado de inactividad (modo de espera), el indicador de estado Qi [9] se iluminará en color azul*. El indicador de estado de Qi [9] se apagará si no se detecta ningún dispositivo compatible con Qi y permanecerá inactivo durante 30 segundos aproximadamente.

- Cuando el proceso de carga haya finalizado (es decir, el dispositivo móvil esté completamente cargado), el indicador de estado Qi [9] deja de parpadear y se ilumina en azul claro.
- El indicador de estado Qi [9] se apagará cuando se detecten errores en la superficie de carga de Qi [4]. En este caso, retire el dispositivo y asegúrese de que no haya objetos metálicos no deseados entre dicho dispositivo y la superficie de carga Qi [4] y, a continuación, inténtelo de nuevo.
- Para detener la carga inalámbrica, retire suavemente el dispositivo de la superficie de carga Qi [4] para liberar las ventosas [5]. El indicador de estado Qi [9] se iluminará en azul (modo de espera). Si no se detecta ningún dispositivo compatible con Qi durante aproximadamente 30 segundos, el indicador de estado Qi [9] se apagará.
- Para apagar la batería externa durante el modo de espera, presione el botón de encendido y apagado [3] dos veces. El indicador de estado Qi [9] y el indicador de estado de la batería [8] se apagarán.

*** i NOTA:**

- 1) El color del indicador de estado Qi [9] puede volver a cambiar a azul (modo de espera) si la carga inalámbrica finaliza en caso de que el dispositivo móvil cierre la comunicación inalámbrica entre la superficie de carga Qi [4] y el dispositivo móvil.
- 2) Todos los dispositivos que se desean cargar de forma inalámbrica deben cumplir el estándar Qi.
- 3) Los diferentes modos del indicador de estado Qi se resumen a continuación:

Estado de la carga inalámbrica Qi	Indicador de estado Qi 9
Iniciando el proceso (fase de arranque), en espera o buscando un dispositivo de carga Qi	Azul claro
Cargando	Azul intermitente
Completamente cargada	Azul claro
Estado de error	Indicador apagado
No se detectó ningún dispositivo compatible con Qi	Azul claro

● Cargar dispositivos móviles con la batería externa a través de los puertos de salida USB

Puede cargar hasta dos dispositivos simultáneamente utilizando los puertos USB de la batería externa. Si todas las salidas se utilizan al mismo tiempo, la suma de la corriente de salida no debe superar los 3,0 A bajo ningún concepto.

- Para cargar el dispositivo USB con el puerto Tipo C, conecte el enchufe USB Tipo A del cable USB 6 o el cable de carga original del dispositivo que se cargará a la salida USB Tipo A 2. A continuación, conecte el enchufe USB Tipo C del cable USB 6 a la entrada Tipo C del dispositivo que desea cargar. El proceso de carga se iniciará automáticamente. Cuando un dispositivo de carga rápida se carga en el puerto Tipo A, el cuarto LED del indicador del condensador de la batería se ilumina en verde.

i NOTA: También puede cargar sus dispositivos USB convencionales desde el puerto de salida USB Tipo A **2** de la batería externa mediante el cable USB incluido **6** o un cable USB Tipo A a micro USB (no incluido).

- Para cargar el dispositivo habilitado con USB Power Delivery (PD), conecte los enchufes USB tipo C del cable USB Tipo C a Tipo C (no incluido) al puerto PD **1** de la batería externa y al puerto PD del dispositivo que desea cargar. El proceso de carga se iniciará automáticamente. Cuando un dispositivo de carga rápida se carga en el puerto Tipo C, el cuarto LED del indicador del condensador de la batería se ilumina en verde.
- En el caso de que el proceso de carga no se inicie inmediatamente, presione el botón de encendido y apagado **3** brevemente para iniciar dicho proceso. El estado actual de la batería externa lo muestra el indicador de estado de la batería **8** durante el proceso.
- Para finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB del dispositivo móvil y la batería externa. La batería externa se y el indicador de estado de la batería **8** se apagarán después de aproximadamente 30 segundos.
- Para apagar la batería externa después de desconectar el dispositivo móvil, presione el botón de encendido y apagado **3** dos veces. La batería externa y el indicador de estado de la batería **8** se apagarán.

i NOTA:

- 1) Si utiliza todos los puertos USB, se transmitirá un voltaje de 5 V a todas las salidas. La corriente máxima de salida no debe superar los 3 A para las salidas. Si se utilizan todas las salidas USB, el modo de carga rápida no se activará.
- 2) Si la salida la salida PD **1** se encuentran en el modo PD y otro puerto USB se conecta a otro dispositivo para cargar,

el modo PD se terminará y cambiará al modo de carga normal. Todos los dispositivos tendrán ahora una salida de 5 V cada uno.

● Cargar dispositivos móviles de forma inalámbrica y mediante USB simultáneamente

Puede cargar hasta tres dispositivos simultáneamente utilizando los puertos USB y la función de carga inalámbrica de la batería externa.

Si todas las salidas se utilizan al mismo tiempo, la suma de la corriente de salida no debe superar los 3 A bajo ningún concepto.

- Siga los procedimientos de la sección “Carga de dispositivos móviles con el banco de energía a través de puertos de salida USB” para cargar sus dispositivos a través de USB
- Durante el proceso de carga USB, coloque un dispositivo compatible con Qi en la superficie de carga Qi **4** de la batería externa para iniciar el proceso de carga inalámbrica Qi. Para obtener más información sobre la operación de carga inalámbrica, consulte la sección “Carga inalámbrica Qi”.
- Para finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB o retire el dispositivo de la superficie de carga Qi **4** y, a continuación, presione el botón de encendido y apagado **3** dos veces para apagar la batería externa.

i NOTA: Si todos los puertos de salida USB y la carga inalámbrica se utilizan simultáneamente para cargar dispositivos, se emitirá un voltaje de 5 V en todas las salidas. La corriente máxima de salida no debe superar los 3 A para las salidas.

● Solucionar problemas

● = **Problema**

⦿ = Causa

○ = Solución

● **No se puede cargar un dispositivo Qi compatible.**

- ⦿ El dispositivo móvil ya está completamente cargado.
- Retire el dispositivo totalmente cargado para utilizarlo hasta que su batería interna vuelva a descargarse. A continuación, vuelva a colocar el dispositivo en la superficie de carga Qi 4 para realizar la carga.
- ⦿ El dispositivo móvil se ha calentado mucho como consecuencia de la carga.
- Retire el dispositivo móvil de la superficie de carga Qi 4 durante unas horas para dejar que se enfríe y compruebe también si el producto se dañó.
- ⦿ Este producto se encuentra en una ubicación donde se generan ondas de radio o ruido intenso, como torres de TV, plantas de energía eléctrica o estaciones de servicio.
- En este entorno, utilice otros puertos de salida, como USB Tipo C o Tipo A, para cargar el dispositivo móvil.

● **La batería externa no se carga.**

- ⦿ Es posible que la batería externa no esté conectada correctamente.
- Compruebe que está conectado.
- Para cargar la batería externa, utilice una fuente de alimentación con un voltaje y una corriente de salida que coincidan con el voltaje y la corriente de entrada nominales que se indican en la sección "Especificaciones técnicas" de este manual del usuario.

● **Un dispositivo conectado no se carga.**

- La batería está agotada.
- Cargue la batería.
- El dispositivo no está conectado.
- El dispositivo no está conectado. Compruebe que está conectado. Presione brevemente el botón de encendido y apagado [3] para iniciar el proceso de carga.
- El consumo de corriente del dispositivo conectado puede ser demasiado bajo.
- Compruebe el manual del dispositivo conectado para ver si el consumo de energía de dicho dispositivo cumple los requisitos de este producto. La corriente de salida mínima de la batería externa es de aproximadamente 100 mA.

● **La batería externa no reacciona cuando el botón se presiona o cuando se conecta un dispositivo, incluso aunque dicha batería este cargada.**

- El consumo de corriente de los dispositivos conectados es demasiado alto. Por tanto, el dispositivo de protección interno contra exceso de corriente se activó.
- Reduzca el número de dispositivos conectados y presione el botón de encendido y apagado [3].

● **La carga inalámbrica no se inició**

- El dispositivo que desea cargar no se encuentra colocado en la posición central de la superficie de carga Qi [4] de la batería externa.
- Asegúrese de que el dispositivo que desea cargar se encuentra en la posición correcta en el centro de la superficie de carga Qi [4] de la batería externa.

- ☐ Asegúrese de que no hay otros objetos en la superficie de carga **4**.
- ☐ Retire la funda de protección del dispositivo, ya que puede bloquear la señal inalámbrica.

● **Velocidad lenta de carga inalámbrica**

- ☒ El dispositivo que desea cargar está demasiado lejos del centro de la superficie de carga Qi **4**.
- ☐ Asegúrese de que el dispositivo que desea cargar se encuentra en la posición correcta en el centro de la superficie de carga Qi **4** de la batería externa.

● **Limpieza y mantenimiento**

En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento. La humedad que entra en el producto puede ocasionar daños.

- ☐ No limpie la superficie de carga Qi **4** con aceites, alcohol, benceno, disolventes, etc., ni la exponga a lacas para el pelo, insecticidas, etc.
- ☐ Si la superficie de carga Qi **4** se ensucia, elimine la suciedad con un paño de limpieza húmedo.
- ☐ Para evitar daños irreparables en el producto, asegúrese de que no entra humedad en el producto durante la limpieza.
- ☐ No utilice productos de limpieza abrasivos, basados en disolvente o agresivos. Estas sustancias pueden dañar la superficie del producto.
- ☐ Limpie el producto solamente con un paño ligeramente humedecido y con detergente suave.

● **Almacenamiento mientras no se utiliza el producto**

- Almacene el producto en un lugar seco sin polvo y protegido de la luz solar directa.
- Si el producto no se utiliza durante un prolongado período de tiempo, la batería integrada se debe cargar completamente para prolongar su vida de funcionamiento. Cargue periódicamente la batería integrada si no utiliza el producto durante un prolongado período de tiempo. Esto es necesario para conservar la batería.

● **Desecho**

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● Declaración UE de conformidad simplificada

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el productt BATERÍA EXTERNA QI® HG08364A/HG08364B es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.owim.com



● Garantía y servicio

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá

como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 388710_2101) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

Asistencia en España

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es

Brugte advarsler og symboler	Side	189
Indledning	Side	191
Tiltænkt brug	Side	191
Bemærkning om varemærker	Side	191
Leveringsomfang	Side	192
Beskrivelse af delene	Side	192
Tekniske specifikationer	Side	192
Sikkerhedsbemærkninger	Side	193
Inden brug	Side	197
Drift og brug	Side	197
Opladning af din powerbank	Side	197
Kontrol af batteristatus	Side	199
Trådløs Qi-opladning	Side	199
Opladning af mobilenheder med powerbanken via USB-udgangsportene	Side	201
Opladning af mobilenheder trådløst og via USB på samme tid	Side	203
Fejlfinding	Side	203
Rengøring og pleje	Side	206
Opbevaring, når enheden ikke bruges	Side	206
Bortskaffelse	Side	206
Forenklet		
EU-overensstemmelseserklæring	Side	207
Garanti og service	Side	208
Garanti	Side	208
Afvikling af garantisager	Side	209
Service	Side	209

Brugte advarsler og symboler

Disse symboler findes i brugsvejledningerne, på emballagen og på enheden.



FARE! Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver mulig for skade på ejendommen.



BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



ADVARSEL! EKSPLSIONSFARE!

En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLSIONSFARE" angiver en potentiel fare for eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader, og potentielle skade på ejendomme. Følg vejledningerne i denne advarsel, for at forhindre alvorlige skader, livsfare eller skade på ejendomme!



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



Jævnstrøm/spænding



Teknologi til at optimere opladningstiden.



"Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC)

PD

Strømforsyning (PD): Strømforsyning (Power Delivery (PD)), der blev introduceret af USB Implementers Forum, Inc., er en specifikation med højere strømstyrke, så enheder hurtigere kan oplades via en USB-forbindelse. I



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Tiltænkt brug

Denne QI®-POWERBANK (herefter benævnt som "produkt") er en IT-enhed, der er beregnet til at oplade mobile enheder, der er udstyret med Qi-trådløs opladningsteknologi. Enheder, der ikke understøtter den trådløse Qi-teknologi, kan oplades via en USB-port.

Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, som følge af ikke-tiltænkt brug.

● Bemærkning om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- "Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Smart Fast Charge-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

● Leveringsomfang

- 1 Qi®-Powerbank
- 1 USB type A til USB type C-kabel
- 1 Brugsanvisning

● Beskrivelse af delene

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 USB type C-ind- og udgangsport (PD)
- 2 USB Type A-udgangsport
- 3 Tænd/sluk-knap
- 4 Qi-opladningsoverflade
- 5 Sugestik
- 6 USB Type A til Type C-kabel
- 7 Brugsanvisning
- 8 Batteristatusindikator
- 9 Qi-statusindikator

● Tekniske specifikationer

Indbygget genopladeligt batteri:	3,7 V  , 10.000 mAh, 37 Wh (Litium-polymer)
USB Type C-indgang og udgangsspænding/strøm (PD):	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1,5 A
USB type A-udgang spænding/ strøm:	5 V  , 3 A / 9 V  , 2 A/ 12 V  , 1,5 A
Trådløs opladning:	10 W maks.
Trådløs opladningsafstand:	≤ 5 mm
Opladningseffektivitet:	Op til 86%

Frekvensbånd:	136,40 - 147,60 kHz
Maksimal overført radiofrekvenseffekt (H-felt):	-17 dBuA/m på 10 m afstand
Maksimal udgangseffekt i alt:	15 W*
Maksimal udgangsstrøm i alt:	3 A*
Minimal udgangsstrøm:	Ca. 100 mA
Driftstemperatur:	5 - 35 °C
Stuetemperatur:	0 - 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 -70 %
Mål:	Ca. 145 x 74 x 18 mm
Vægt:	Ca. 260 g

* Hvis alle udgange anvendes samtidig, må den samlede udgangsstrøm ikke overstige 3 A (5 V $\equiv$ 3 A, 15 W).

i Bemærkninger om Qi-teknologien:

Dette produkt med trådløs Qi-opladning er designet til at overholde Qi-standarden (et trådløst strømconsortium), men det garanteres ikke, at det er kompatibelt med alle produkter, der overholder standarden.

⚠ Sikkerhedsbemærkninger

Sørg for, at læse alle brugsanvisninger og sikkerhedsanvisninger, inden du bruger produktet for første gang. Hvis dette produkt videregives til tredjepart, skal du sørge for at al dokumentation følger med.

- Kontroller produktet for synlige skader inden brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på jorden.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år, samt personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller personer med mangel på erfaring med og/eller kendskab til produktet, så længe de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan produktet bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med produktet. Børn må aldrig rengøre eller vedligeholde dette produkt uden opsyn.
- **⚠ FARE!** Emballagematerialer er ikke legetøj. Opbevar alt emballage uden for børns rækkevidde. Kvælningsfare!
- Produktet skal altid bruges på en fald og jævn overflade. Produktet kan blive beskadiget, hvis det falder.
- Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt. Ellers kan det overophede og blive beskadiget permanent.
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme.
- Brug ikke produktet nær åben ild.
- Produktet er ikke beregnet til brug i rum med høje temperaturer eller fugtighed (dvs. badeværelser) eller steder, hvor der dannes meget støv.
- Udsæt ikke produktet for vand eller vandstænk, og læg ikke beholdere fyldt med væsker, såsom vaser eller åbne drikkevarer, oven på eller ved siden af produktet.
- Produktet må ikke udsættes for ekstrem høje temperaturer. Dette gælder især, hvis du tænker på at lade produktet ligge i bilen. I løbet af en længere tid kan bilen og handskerummet blive meget varmt. Tag elektriske og elektroniske enheder ud af bilen.
- Hvis produktet føres fra et koldt rum til et varmt rum, må det ikke bruges med det samme. Lad produktet akklimatisere, før du tænder for det.
- **⚠ ADVARSEL!** Åbn aldrig produktkabinettet. Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Konverter eller modificer ikke produktet selv.

- Reparationer af produktet skal udføres af autoriserede specialiserede virksomheder eller kundeservice. Forkerte reparationer kan udsætte brugeren for betydelig fare. Dette vil også annullere garantien.
- **⚠ ADVARSEL!** Metalgenstande mellem opladeren og enheden, der skal oplades, bliver varme og kan brænde dig. Fjern fremmedlegemer fra opladeren, inden enheden oplades.
- **⚠ ADVARSEL!** Forkert håndtering af litiumpolymerbatterier kan føre til brand, eksplosioner, farlige stoffer, der lækker eller andre farlige situationer! Kast ikke produktet i ild, da det kan få det indbyggede batteri til, at eksplodere.
- Overhold brugsbegrænsningerne og brugsforbudene ved brug af batteridrevne produkter i situationer, der kan være farlige, som f.eks. på benzinstationer, lufthavne, hospitaler mv.
- **⚠ ADVARSEL!** Under opladningen skal det bemærkes, at produktet ikke må være dækket. Ellers kan produktet overophede.
- Produktet må aldrig oplades på en pc eller en bærbar pc, fordi pc'en eller den bærbare pc kan tage skade på grund af det høje strømforbrug.

i BEMÆRK:

- Fastgør ikke metalgenstande på Qi-opladningsoverfladen **4**.
- Hvis Qi-opladningsoverfladen **4** er tildækket med et håndklæde, et støvlag eller lignende, må den ikke bruges til opladning.
- Undgå, at Qi-opladningsoverfladen **4** bliver våd med vand, drikke eller lignende.
- Sluk straks produktet, og tag opladningskablet ud af produktet, hvis du lugter brand eller ser røg. Få produktet undersøgt af en kvalificeret tekniker, inden du bruger den igen.

- Qi-opladningsoverfladen må ikke udsættes [4] for store tryk eller slag. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til skader, personskader eller funktionsfejl.
- Læg ikke magnetiske optagemedier på opladningsområdet under opladning. Den genererede magnetisme kan slette dataene på kreditkort. Det kan også beskadige armbåndsure og andre præcisionsinstrumenter.
- Under opladning og umiddelbart efter opladning, bliver Qi-opladningsoverfladen [4] og mobilenheden varm. Dette er normalt og er ikke en fejl. Hvis nogen af enhederne bliver usædvanlig varme, skal du kontrollere Qi-opladningsoverfladen [4] og mobilenheden.
- Der må kun placeres én mobilenhed på Qi-opladningsoverfladen til opladning [4] .
- Det garanteres ikke, at denne enheden virker med alle Qi-enheder.
- Læg ikke en skridsikker måtte eller klistermærker på Qi-opladningsoverfladen. Hvis der sidder en skridsikker måtte eller klistermærker mellem mobileenheden, der skal oplades og Qi-opladningsoverfladen [4] kan enheden muligvis ikke oplades.
- Hvis et cover eller en pyntegenstand, der ikke overholder den trådløse Qi-strømstandard, sidder på enheden, kan den muligvis ikke oplades, afhængigt af tykkelsen på coveret eller tilbehøret. I sådanne tilfælde skal coveret eller tilbehøret tages af.
- Hvis opladningen ikke starter, selv når enheden er placeret på opladningsområdet, skal du lægge enheden tættere på midten af opladningsområdet.
- Før du begynder med trådløs opladning, skal du også læse instruktionerne, der følger med den mobilenhed.
- Hvis du bruger en USB-strømforsyning til at oplade powerbanken, skal den anvendte stikkontakt altid være let tilgængelig, så USB-strømforsyningen hurtigt kan fjernes fra stikkontakten i nødstilfælde. Se også producentens brugsanvisning.

⚠ VIGTIGT! To Qi-opladningsenheder og/eller powerbanker må aldrig placeres oven på hinanden på opladningsfladen. Dette kan beskadige enhederne.

● Inden brug

i BEMÆRK: Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.

- Se venligst også det leverede indhold i emballagen efter for eventuelle skader. Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

● Drift og brug

● Opladning af din powerbank

Det indbyggede genopladelige batteri skal lades helt op, inden produktet tages i brug.

- For at oplade din powerbank må du kun bruge strømforsyninger med en udgangsspænding og strøm, der svarer til indgangsspændingen og strømmen, der står i afsnittet "Tekniske specifikationer" i denne vejledning.
- **⚠ VIGTIGT!** Din powerbank må ikke oplades fra en pc eller en bærbar pc.
- For at opnå den hurtigste opladningshastighed, skal du oplade powerbanken via PD-porten **1** med et USB Type C til Type C-kabel (medfølger ikke) og en oplader med USB-strømforsyning (Power Delivery (PD)).
Tilslut USB Type C-stikkene på dit Type C til Type C-kabel (medfølger ikke) til PD-porten **1** på din powerbank og til PD-porten på USB-opladeren med strømforsyningsfunktionen (PD) (medfølger ikke) (se fig. A).

- Du kan også oplade din strømbank via USB Type C-porten **1** med det medfølgende USB Type-A til Type C-kabel med en almindelig USB-oplader, men det tager længere tid. Tilslut USB Type C-stikket på USB-kablet **6** til PD-porten **1** og tilslut USB Type A-stikket på USB-kablet **6** til USB-strømforsyningen (medfølger ikke) (se fig. B).

i BEMÆRK: Powerbankens trådløse Qi-opladningsfunktion slås fra, når powerbanken oplades.

- Under opladningen vises, går batteristatusindikatoren **8** op og viser dig opladningsniveau på det interne batteri med 4 lysindikatorer, som beskrevet nedenfor:

Batteristatusindikator 8	Powerbank batteristatus
1 lysindikator blinker	0-25 %
1 lysindikator lyser 1 lysindikator blinker	25-50 %
2 lysindikatorer lyser 1 lysindikator blinker	50-75 %
3 lysindikatorer lyser 1 lysindikator blinker	75-100 %
4 lysindikatorer lyser	100 %

i BEMÆRK: Den 4. lysindikator (ved siden af Qi-statusindikatoren **9**) bliver grønt, når strømbanken oplades via PD-indgangsporten **1** med USB-oplader, der bruger PD. Hvis der bruges en almindelig USB-oplader til opladning, lyser den 4. Indikator stadig i den originale farve på batteristatusindikatoren.

⚠ VIGTIGT! Forbind ikke nogen enheder til din powerbank, når den oplades. Fjern opladerkablet fra din powerbank, når den er ladet helt op.

● Kontrol af batteristatus

Du kan altid se batteriets status på batteristatusindikatoren **8** på din powerbank.

- Tryk på tænd/sluk-knappen **3**. Batteristatusindikatoren **8** viser, hvor meget batteriet er ladet op i ca. 30 sekunder.

● Trådløs Qi-opladning

- Sæt din Qi-kompatible enhed midt på Qi-opladningsoverfladen **4** på din powerbank.
- Tryk derefter din Qi-kompatible enhed mod powerbanken så sugekopper **5** suger den fast.

i BEMÆRK: Sugekopperne, **5** der er beregnet til at fastgøre din enheds position på powerbanken under trådløs opladning, er kompatible med silikone, plastik og glasmaterialer, så det ikke er nødvendigt at fjerne beskyttelsesetuiet på din Qi-kompatible enhed inden brug.

- Tryk på tænd/sluk-knappen **3** for, at tænde din powerbank. Derefter starter den trådløse opladning. Når Qi-opladningen er i gang, blinker Qi-statusindikatoren **9** blå*. Batteristatusindikatoren **8** viser den aktuelle opladningsstatus på det interne batteri under hele den trådløse opladningen.

i BEMÆRK: Hvis din enhed understøtter 10 W trådløs opladning, lyser den 4. Batteristatusindikator **8** grøn. Ved trådløs opladning under 10 W lyser indikatoren stadig i den originale farve på batteristatusindikatoren **8**.

- Hvis den trådløse opladning ikke starter, skal du flytte din enhed, så den ligger tættere på midten af Qi-opladningsoverfladen **4** indtil Qi-statusindikatoren **9** begynder at blinke.

- På standby lyser Qi-statusindikatoren [9] blå*. Qi-statusindikatoren [9] slukker, hvis der ikke registreres nogen Qi-kompatibel enheder og produktet ikke bruges i ca. 30 sekunder.
- Når opladningen er færdig (dvs. Mobilenheden er ladet helt op), holder Qi-statusindikatoren [9] op med at blinke og lyserblå.
- Qi-statusindikatoren [9] går ud, hvis der registreres en fejl på Qi-opladningsoverfladen [4]. I dette tilfælde skal du fjerne din enhed og sørge for, at der ikke er nogen uønskede metalgenstande mellem enheden og Qi-opladningsoverfladen [4] og prøv derefter igen.
- For at stoppe den trådløse opladning, skal du forsigtigt trække enheden væk fra Qi-opladningsoverfladen [4] for, at frigøre den fra sugekopperne [5]. Qi-statusindikatoren [9] lyser blå (standby). Hvis der ikke registreres nogen Qi-kompatible enheder i ca. 30 sekunder, går lyset i Qi-statusindikatoren [9] ud.
- For at slukke for powerbanken når den er på standby, skal du trykke på tænd/sluk-knappen [3] to gange. Derefter slukker Qi-statusindikatoren [9] og batteristatusindikatoren [8].

*** i BEMÆRK:**

- 1) Qi-statusindikatoren [9] begynder muligvis at lyse grøn igen (standby), når den trådløse opladning er færdig, hvis mobilenheden afbryder den trådløse kommunikation mellem Qi-opladningsoverfladen [4] og mobilenheden.
- 2) Alle enhederne, der skal oplades trådløst, skal være kompatible med Qi-standarden.
- 3) Qi-statusindikatorens forskellige funktioner er opsummeret nedenfor:

Status på den trådløse Qi-opladning	Qi-statusindikator 9
Startproces (opstartsfasen), standby eller søgning efter en Qi-opladningsenhed	Lyseblå
Oplader	Blinker blå
Fuld opladet	Lyseblå
Fejl/Fejltilstand	Indikatoren lyser ikke
Produktet kan ikke registrere nogen Qi-kompatible enheder	Lyseblå

● Opladning af mobilenheder med powerbanken via USB-udgangsportene

Det er muligt at oplade op til tre enheder ad gangen med USB-portene på powerbanken. Hvis alle udgange anvendes samtidig, må den samlede udgangsstrøm ikke overstige 3,0 A.

- For at oplade din USB-enhed med en Type C-port, skal du slutte USB Type A-stikket på USB-kablet 6 eller enhedens originale kabel til USB Type A-udgangen 2. Forbind derefter USB Type C-stikket på USB-kablet 6 til USB Type C-indgangen på enheden, der skal oplades. Opladningsprocessen starter automatisk. Når en enhed, der kan bruges til hurtig opladning, lades op via Type A-porten, lyser den fjerde batteri-indikator grøn.

i BEMÆRK: Du kan også oplade dine almindelige USB-enheder med USB Type A-udgangsporten **2** på din powerbank med det medfølgende USB-kabel **6** eller et USB Type A til micro USB-kabel (medfølger ikke).

- For at oplade din USB-enhed med PD-funktionen, skal du slutte USB Type C-stikkene på dit USB Type C til Type C-kablet (medfølger ikke) til PD-porten **1** på din powerbank og til PD-porten på den enhed, der skal oplades. Opladningsprocessen starter automatisk. Når en enhed, der kan bruges til hurtig opladning, lades op via Type C-porten, lyser den fjerde batteri-indikator grøn.
- Hvis opladningen ikke starter med det samme, skal du trykke på tænd/sluk-knappen **3** for, at starte opladningen. Din powerbanks aktuelle batteristatus vises under opladningen på batteristatusindikatoren **8**.
- For at afslutte opladningen, skal du afbryde USB-opladerkablet fra den mobile enhed og din powerbank. Din powerbank slukker og batteristatusindikatoren **8** slukker efter ca. 30 sekunder.
- For at slukke for din powerbank når din mobilenhed er afbrudt, skal du trykke på tænd/sluk-knappen **3** to gange. Herefter slukker din powerbank og batteristatusindikatoren **8** går ud.

i BEMÆRK:

- 1) Hvis du bruger alle USB-portene, forsyner 5 V på alle udgangene. Den maksimale udgangsstrøm må ikke overstige 3 A for alle udgangene. Hvis alle USB-udgangene bruges, er det ikke muligt at bruge hurtig opladning.
- 2) Hvis strømforsyningsudgangen (PD) **1** står på strømforsyningsfunktionen (PD), og en anden USB-port forbindes til en anden enhed til opladning, afbrydes hurtig opladningsfunktionen og den normale opladning bruges. Alle enhederne oplades nu med 5 V hver.

● Opladning af mobilenheder trådløst og via USB på samme tid

Det er muligt at oplade op til tre enheder ad gangen med powerbankens USB-porte og dens trådløse opladningsfunktion. Hvis alle udgange anvendes samtidig, må den samlede udgangsstrøm ikke overstige 3 A.

- Følg fremgangsmåderne i afsnittet "Opladning af mobilenheder med powerbanken via USB-udgangsporte" for at oplade dine enheder via USB.
- Under USB-opladningen skal du lægge en Qi-kompatibel enhed på Qi-opladningsoverfladen [4] på powerbanken for at starte den trådløse Qi-opladning. For oplysninger om trådløs opladning bedes du se afsnittet "Trådløs Qi-opladning".
- For at afslutte opladningen, skal du afbryde USB-opladerkablet eller tag enheden af Qi-opladningsoverfladen [4]. Tryk derefter på tænd/sluk-knappen [3] to gange for, at slukke for powerbanken.

i BEMÆRK: Hvis alle USB-udgangsportene og den trådløs opladning bruges på samme tid til opladning af enheder, udsender enheden en spænding på 5 V på hver udgang. Den maksimale udgangsstrøm må ikke overstige 3 A for alle udgangene.

● Fejlfinding

● = **Problem**

⦿ = Årsag

○ = Løsning

● **Det er muligvis ikke muligt at oplade en Qi-kompatibel enhed.**

⦿ Mobilenheden er allerede ladet helt op.

- ☐ Fjern den fuldt opladede enhed til brug, indtil dens interne batteri er brugt op igen. Sæt derefter enheden tilbage på Qi-opladningsoverfladen **4** til opladning.
- ☒ Mobilenheden er blevet meget varm som følge af opladning.
- ☐ Tag mobilenhed af Qi-opladningsoverfladen **4** i et par timer, for at lade den køle af, og kontroller også, om dit produkt blev beskadiget.
- ☒ Produktet er et sted, hvor der genereres stærke radiobølger eller støj, såsom tv-tårne, elektriske kraftværker eller tankstationer.
- ☐ I dette miljø skal du bruge andre udgangsporte, såsom USB Type C eller Type A-porte til opladning af mobilenheden.

● **Powerbanken oplades ikke.**

- ☒ Det kan være, at din powerbank ikke er ordentligt forbundet..
- ☐ Kontroller, at den er forbundet ordentligt.
- ☐ For at oplade din powerbank må du kun bruge strømforsyninger med en udgangsspænding og strøm, der svarer til indgangsspændingen og strømmen, der står i afsnittet "Tekniske specifikationer" i denne vejledning.

● **En forbundet enhed oplades ikke.**

- ☒ Batteriet er løbet tør for strøm.
- ☐ Oplad batteriet.
- ☒ Enheden er ikke forbundet.
- ☐ Enheden er ikke forbundet. Kontroller, at den er forbundet ordentligt. Tryk kort på tænd/sluk-knappen **3** for at starte opladningen.

- Det aktuelle forbrug på den forbundne enhed er muligvis for lavt.
- Se vejledningen til den forbundne enhed, og se om enhedens strømforbrug er i overensstemmelse med dette produkt. Powerbankens minimale udgangsstrøm er ca. 100 mA.
- **Powerbanken reagerer ikke, når der trykkes på knappen eller når en enhed forbindes, også selvom batteriet er opladet.**
- Strømforbruget fra de forbundne enheder er for højt. Derfor er den interne overstrømsbeskyttelsesfunktion aktiveret.
- Reducer antallet af forbundne enheder, og tryk på tænd/sluk-knappen **3**.

● **Den trådløse opladning starter ikke**

- Enheden, der skal oplades, er ikke placeret midt på Qi-opladningsoverfladen **4** på powerbanken.
- Sørg for at enheden, der skal oplades, ligger rigtigt midt på Qi-opladningsoverfladen **4** på powerbanken.
- Sørg for, at der ikke er nogen andre genstande på Qi-opladningsoverfladen **4**.
- Fjern enhedens beskyttelsesetui, da det kan blokere det trådløse signal.

● **Den trådløse opladning er langsom**

- Enheden, der skal oplades, er for langt væk fra midten af Qi-opladningsoverfladen **4**.
- Sørg for at enheden, der skal oplades, ligger rigtigt midt på Qi-opladningsoverfladen **4** på powerbanken.

● Rengøring og pleje

Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes. Hvis der trænger fugt ind i produktet, kan det beskadige det.

- Qi-opladningsoverfladen må ikke tørres af **4** med olier, alkohol, benzin, fortynder eller lignende. Den må heller ikke udsættes for hårspray, insektspray eller lignende.
- Hvis Qi-opladningsoverfladen **4** bliver snavset, skal du tørre snavs af med en ren fugtig klud.
- Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring, så du undgår beskadigelse af produktet under reparation.
- Brug ikke slibende, opløsningsmiddelbaserede eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Rengør kun produktet med en lidt fugtig klud og mild opvaskemiddel.

● Opbevaring, når enheden ikke bruges

- Opbevar produktet på et tørt og støvfrit sted, der er beskyttet mod direkte sollys.
- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det indbyggede batteri lades helt op, for at forlænge dets levetid. Oplad regelmæssigt det indbyggede batteri, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Dette er nødvendigt, for at bevare batteriet.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser

(a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet QI®-POWERBANK HG08364A/HG08364B er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.owim.com



● **Garanti og service**

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 388710_2101) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG08364A/HG08364B
Version: 11/2021